



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

11,740]

Il-Gimgħa, 19 ta' Frar, 1965
Friday, 19th February, 1965

[Prezzo 1s. 0d.
[Price 1s. 0d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 119]

L-Indipendenza Ta' Gambia

Il-messagg li ġej mill-Eċċellenza Tiegħu, Sir Maurice Dorman, Gvernatur-Generali ta' Malta lill-Eċċellenza Tiegħu Sir John Warburton Paul, Gvernatur-Generali ta' Gambia, fl-okkażjoni ta' l-Indipendenza ta' Gambia, huwa ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd:

"Lady Dorman u jien nibagħtu l-aħjar xewqat u kongratulazzjonijiet l-aktar sincieri lilek, lill-Gvern tiegħek u lill-poplu ta' Gambia f'din il-ġurnata ta' l-Indipendenza. Jalla l-kundentizza u l-prosperità ta' Gambia u l-poplu tagħha jżiedu minn sena għall-oħra.

Jekk joġġbok wassal ukoll it-tislijiet l-aktar rispettabbli u sincieri tagħna lill-Altezzi Irjali Tagħhom id-Duka u d-Dukessa ta' Kent.

MAURICE DORMAN
Gvernatur-Generali, Malta."

It-18 ta' Frar, 1965.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 119]

Gambia's Independence

The following message from His Excellency Sir Maurice Dorman, Governor-General of Malta, to His Excellency Sir John Warburton Paul, Governor-General of Gambia, on the occasion of Gambia's Independence, is published for general information:

"Lady Dorman and I send our warmest best wishes and congratulations to you, to your Government and to the people of the Gambia on this day of Independence. May the happiness and prosperity of the Gambia and its people grow year by year.

Please also convey our most respectful and warmest regards to Their Royal Highnesses the Duke and Duchess of Kent.

MAURICE DORMAN
Governor-General, Malta."

18th February, 1965.

[Nru. 120]

L-INDIPENDENZA TA' GAMBIA**Messagg tal-Prim Ministru ta' Malta
lill-Prim Ministru ta' Gambia***"Il-Prim Ministru ta' Gambia,
Bathurst*

Għan-nom tal-Gvern u l-Poplu ta' Malta, jiena nestendi lill-Eċċellenza Tiegħek u lill-Gvern u l-Poplu ta' Gambia felicitazzjonijiet mill-qalb fl-okkażjoni tal-indipendenza tal-pajjiż tiegħek. Jalla Gambia Indipendenti fil-futur til-ħaq l-iskopijiet u l-aspirazzjonijiet tagħha fil-paċi u l-prosperità.

L-oġhla stima.

*G. BORG OLIVIER,
Prim Ministru ta' Malta".*

It-18 ta' Frar, 1965.

[Nru. 121]

**Att ta' l-1949 dwar id-djar (Att Nru. II
ta' l-1949) Ikompli Jseħħ**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 27 ta' l-1 ta' Frar, 1965, għaddiet Riżoluzzjoni biex ikompli jseħħ l-Att ta' l-1949 dwar id-Djar għal perijodu ieħor ta' sena sat-12-il gurnata ta' Frar, 1966.

Id-19 ta' Frar, 1965.
(A.G. 38/58)

[Nru. 122]

Pubblikazzjoni ta' Abbozz ta' Ligi

Huwa avżat għall-informazzjoni ġenerali illi Abbozz ta' Ligi msejjaħ l-Att ta' l-1965 li jemenda l-Att dwar il-Provvisti u s-Servizzi huwa ippubblikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta.

Id-19 ta' Frar, 1965.

[Nru. 123]

Aġent Segretarju Finanzjarju

NGHARRFU b'din illi l-Onorevoli l-Prim Ministru innomina lis-Sur R. Soler biex jaġixxi bħala Segretarju Finanzjarju b'seħħ mis-7 ta' Frar, 1965.

Id-19 ta' Frar, 1965.
(Sec/506/62)

[No. 120]

GAMBIA'S INDEPENDENCE**Malta Prime Minister's Message to
Gambia Prime Minister***"The Prime Minister of the Gambia,
Bathurst*

On behalf of the Government and People of Malta I extend to Your Excellency and to the Government and People of the Gambia heartiest felicitations on the occasion of your country's independence. May the future of Independent Gambia see the realization in peace and prosperity of its aims and aspirations.

Highest consideration.

*G. BORG OLIVIER,
Prime Minister of Malta".*

18th February, 1965.

[No. 121]

**Housing Act, 1949 (Act. No. II of 1949)
Continuance in Force**

IT is hereby notified for general information that the House of Representatives at Sitting No. 27 of the 1st February, 1965, passed a Resolution continuing in force the Housing Act, 1949, for a further period of one year until the 12th day of February, 1966.

19th February, 1965.

[No. 122]

Publication of Bill in Supplement

It is notified for general information that a Bill entitled the Supplies and Services (Amendment) Act, 1965 is published in the Supplement to this Gazette.

19th February, 1965.

[No. 123]

Acting Financial Secretary

IT is hereby notified that the Honourable Prime Minister has appointed Mr R. Soler to act as Financial Secretary with effect from 7th February, 1965.

19th February, 1965.

[Nru. 124]

Board għall-Kontroll tat-Traffiku

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. il-Prim Ministru għoġbu japprova illi l-Board għall-Kontroll tat-Traffiku għas-sena 1965 ikun kostitwit kif jidher hawn taht:—

Il-Kummissarju tal-Pulizija — *Chairman*

Is-Sur Oscar Agius

Is-Sur Henry Borg Cordona

Is-Sur Alexander Chetcuti, M.B.E., I.S.M.

Dott. Enrico Cortis, L.P., LL.D.

Is-Sur J.M. Ellul Vincenti, B.Eng., B.E.&A., A.&C.E.

Is-Sur George Fabri

Is-Sur D. Figgis, B.Eng.

Is-Sur M.E. Galea, B.Sc. Tech. (Manch.) B.Eng., B.E.&A., A.&C.E.

Is-Sur Joseph Mercieca

Is-Sur J.A. Napper, A.M.I.Prod.E.

Is-Sur A. J. Zammit, B.E.&A., B.Sc., A.M.I. Mun. E., A.M. Inst. H.E., A.&C.E.

Is-Sur Angelo Cauchi — *Segretarju*.

Id-19 ta' Frar, 1965.

(Sec 2209/61)

(—)

**ORDINANZA DWAR
L-ORGANIZZAZZJONI TAD-
DIPARTIMENT MEDIKU U
TAS-SAĦHA (KAP. 148)**

Regolamenti ta' l-1959 dwar
l-Elezzjonijiet tal-Board Konsultativ
u Esekutiv

Rizultat ta' Elezzjoni

Ngharrfu b'dan illi f'votazzjoni li saret fit-8 u d-9 ta' Frar, 1965, għal elezzjoni ta' qabla fil-Board Konsultativ u Esekutiv giet eletta s-Sinjorina Maria Assumpta Cozzo, S.R.N., S.C.M., Q.N., għal perijodu ta' tliet snin mill-15 ta' Frar, 1965.

Id-19 ta' Frar, 1965.

[No. 124]

Traffic Control Board

IT is notified for general information that the Hon. the Prime Minister has been pleased to approve that the Traffic Control Board for the year 1965 be composed as follows:—

The Commissioner of Police —
Chairman

Mr Oscar Agius

Mr Henry Borg Cardona

Mr Alexander Chetcuti, M.B.E., I.S.M.

Dr Enrico Cortis, L.P., LL.D.

Mr J.M. Ellul Vincenti, B.Eng., B.E.&A., A.&C.E.

Mr George Fabri

Mr D. Figgis, B.Eng.

Mr M.E. Galea, B.Sc.Tech.(Manch.) B.Eng., B.E.&A., A.&C.E.

Mr Joseph Mercieca

Mr J.A. Napper, A.M.I.Prod.E.

Mr A.J. Zammit, B.E.&A., B.Sc., A.M.I. Mun. E., A.M. Inst. H.E., A.&C.E.

Mr Angelo Cauchi — *Secretary*.

19th February, 1965.

(—)

**MEDICAL AND HEALTH
DEPARTMENT (CONSTITUTION)
ORDINANCE (CAP. 148)**

Advisory and Executive Board
(Elections) Regulations, 1959

Election Result

It is hereby notified that at a ballot held on the 8th and 9th February, 1965 for election of a midwife on the Advisory and Executive Board Miss Maria Assumpta Cozzo, S.R.N., S.C.M., Q.N., has been elected for a period of three years as from the 15th February, 1965.

19th February, 1965.

UFFIĊĊJU ĊENTRALI TA' L-ISTATISTIKA — CENTRAL OFFICE OF STATISTICS

RAPPORT LI JURI N-NUMRU TOTALI U T-TUNNELLAĠĠ NETI TA' VAPURI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIL-5 TA' FRAR, 1965

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND NET TONNAGE OF SHIPS THAT ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 5th FEBRUARY, 1965

PAJJIŻ TAN- NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS				TELQU DEPARTURES			
	Fuq 250 tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under		Fuq 250 Tunnellata Above 250 Tons		Ta' 250 Tunnellata u taħthom 250 Tons and under	
	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage	Nru. No.	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit —								
United Kingdom ...	6	15,975	—	—	7	48,144	—	—
Malta—Malta ...	—	—	—	—	1	266	1	132
Bulgarija—Bulgaria ...	1	1,070	—	—	1	1,070	—	—
Groċja—Greece ...	1	799	—	—	1	799	—	—
Honduras—Honduras...	1	809	—	—	1	809	—	—
Iżrael—Israel ...	—	—	—	—	1	985	—	—
Italja—Italy ...	5	14,297	7	599	6	15,210	7	334
Olanda—Netherlands...	1	6,916	2	267	2	19,484	1	223
Norveġja—Norway ...	—	—	—	—	1	267	—	—
Panama—Panama ...	1	7,430	—	—	—	—	—	—
Tuneżija—Tunisia ...	—	—	1	7	—	—	—	—
U.S.S.R.—U.S.S.R. ...	1	793	—	—	1	793	—	—
Jugoslavja—Yugoslavia	—	—	—	—	—	—	1	151
Total	17	48,089	10	873	22	87,827	10	1,040

RAPPORT LI JURI N-NUMRU U T-TUNNELLAĠĠ TA' AJRUPLANI LI WASLU U TELQU
MINN MALTA MATUL IL-ĠIMGHA LI GHALQET FIL-5 TA' FRAR, 1965

STATEMENT SHOWING THE TOTAL NUMBER AND TONNAGE OF AIRCRAFT WHICH ARRIVED AT
AND DEPARTED FROM MALTA DURING WEEK ENDING 5th FEBRUARY, 1965

PAJJIŻ TAN-NAZZJONALITA COUNTRY OF NATIONALITY	WASLU ARRIVALS		TELQU DEPARTURES	
	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage	Numru Number	Tunnellaġġ Tonnage
Renju Unit—United Kingdom ...	30	1297.1	30	1297.1
Svizzera—Switzerland ...	4	34.8	4	34.8
Total	34	1331.9	34	1331.9

Id-19 ta' Frar, 1965.
19th February, 1965.

H. A. FRENDU,
A/Statistiku Principali tal-Gvern.
A/Principal Government Statistician.

AVVIZI TAL-PULIZIJA

[Nru. 15]

Ngharrfu b'dan ghall-informazzjoni ta' kulhadd illi nghata permess biex jinżammu l-Festi tal-Karnival nhar is-Sibt is-27, il-Ħadd it-28 ta' Frar, it-Tnejn, l-1 ta' Marzu u nhar it-Tlieta it-2 ta' Marzu, 1965. Ir-regolamenti ta' hawn taħt qegħdin jiġu ippublikati għall-informazzjoni ta' kulhadd u għall-finijiet ta' l-artikoli 31 (1) (f) u 81 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Cap. 13) u l-artikoli 358, 352 (o) u 352 (cc), tal-Kodiċi Kriminali (Cap. 12):—

REGOLAMENTI TA' L-1965 DWAR IL-KARNIVAL

1. Ħadd ma jista' f'dawn il-ġranet imsemmijin hawn fuq, mingħajr ma jkollu dritt, jilbes ilbies tal-Knisja jew ħwejjeġ oħra sagri, jew inkella uniformi tan-naval, tal-militar, tal-Forza ta' l-Ajru u taċ-ċivil, jew inkella lbies ieħor bħalu jew li jixbah lil dan l-ilbies, abiti jew uniformi.

2. Ħadd ma jista' jitfa' perlini jew haġ'oħra għan-nies lebsin bi ħwejjeġ tal-Knisja jew ħwejjeġ oħra sagri, jew inkella lebsin l-uniformi navali, militari, tal-Forza ta' l-Ajru jew ċivili.

3. Ħadd ma jista' jagħti fastidju, jinsulta jew jipprovoka lil ħaddieħor li jkun bil-maskra jew mingħajrha bi kliem, għemil jew gesti, jew inkella jroxx u jtajjar għal fuq ħaddieħor ilma jew likwidi oħra, u lanqas ħadd ma jista' jissotta bil-perlini, jew bi ħwejjeġ oħra ta' daqs u materjal li jistgħu jagħmlu ħsara lil ħaddieħor jew lil ħwejġu. Ħadd ma jista' juża kosbor.

4. Ebda bniedem jew bniedma li jkunu sew bil-maskra kemm lebsin ta' maskarati jew m'humieq, ma jista' jkollhom armi jew strument li jaqta' jew bil-ponta li jistgħu jagħmlu deni bihom.

5. Nies bil-maskra jew b'xi mod ieħor lebsin ta' maskarati fit-toroq jew f'postijiet oħra aperti, jew fi ħwienet jew postijiet ta' divertiment pubbliku, meta jiġu mitlubin, għandhom iħallu lil kull Uffiċjal tal-Pulizija biex jagħraf minn huma.

POLICE NOTICES

[No. 15]

It is hereby notified for general information that permission has been granted for the holding of Carnival Festivities on Saturday the 27th, Sunday the 28th February, Monday the 1st March and Tuesday the 2nd March, 1965. The following regulations are published for general information and for the purposes of sections 31 (1) (f) and 81 of the Code of Police Laws (Cap. 13) and sections 358, 352 (o) and 352 (cc) of the Criminal Code (Cap. 12):—

THE CARNIVAL REGULATIONS, 1965

1. No person, unless entitled so to do, shall wear ecclesiastical habits or vestments, or naval, military, air force, or civil uniforms, or any imitation of such habits, vestments or uniforms, during the abovementioned days.

2. No one shall throw sweets or any other thing at persons wearing ecclesiastical habits or vestments, or naval, military, air force or civil uniforms.

3. No one shall annoy, insult or provoke any person, whether masked or not, by words, acts or gestures, or shall squirt water or other liquid at any person; and no one shall throw sweets or any other thing of such size and material as may harm the person or property of others. The use of 'kosbor' is prohibited.

4. No one, whether masked or otherwise disguised, or not, shall wear or carry about him an offensive weapon of any sort, or any cutting or pointed instrument.

5. Persons masked or otherwise disguised, in the streets or other open places, or in shops or at places of public entertainment, shall, if so required, allow a police officer to indentify them.

6. Hadd ma jista' jgib jew ikollu fuqu emblemi, bnadar, jew sinjali oħra li jista' jkollhom x'jaqsmu ma kwistjonijiet politiċi ta' barra, jew b'xi ilbies tal-maskarati jew b'xi mod ieħor, jal-ludj għal dawn.

7. In-nies kollha li jkunu bil-maskra f'wiczhom barra t-triq, jew f'postijiet oħra aperti, jew fi hwienet, għandhom ineħhu l-maskri tagħhom ma' nżul ix-xemx ta' kull gurnata msemija hawn fuq.

8. (1) Il-vetturi dekorati li jkollhom nies bil-kostum, u karrozzi bir-reklami kemm-il darba kull vettura tkun giet registrata mal-Kumitat tal-Karnival ta' Malta nominat mill-Gvern, u kemm-il darba s-sewwieq ikun jista' jipprezenta lill-Pulizija, jew lil kull membru tal-Karnival ta' Malta msemmi, meta jiġi mitlub, permess mill-Kumitat tal-Karnival ta' Malta imsemmi, għal vettura bħal din biex tieħu sehem matul xi waħda mill-erbat ijiem tal-Karnival li għaliha jkun japplika l-permess imsemmi, tithalla fil-granet u matul il-hinijiet indikati hawn taht, iġhaddu fl-isfilata mit-toroq fil-Belt u l-Furjana kif ġej:—

(a) Nhar is-Sibt, is-27 ta' Frar u nhar it-Tnejn, l-1 ta' Marzu, 1965, mill-5.30 p.m. sas-7.30 p.m. minn Pjazza Kastilja, Pjazza tar-Rebħa, Triq ir-Rebħa, Triq Irjali, Triq San Kristofru, u Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta.

(b) Nhar il-Hadd, it-28 ta' Frar u nhar it-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965 mis-2.30 p.m. sa nżul ix-xemx — Minn Triq Nelson, Triq id-Duka ta' York, il-Furjana, Pjazza Kastilja, Pjazza tar-Rebħa, Triq ir-Rebħa, Triq Irjali, Triq San Kristofru, u Triq il-Merkanti, il-Belt Valletta.

(2) Dawn il-vetturi ma jithal-lewx jieqfu f'xi waħda mit-toroq imsemmin hawn fuq, hlief kif ordnat mill-Pulizija.

(3) Il-vetturi kollha li jkunu qed jieħdu sehem fl-isfilata għandhom jimxu regolarment, waħda wara l-oħra, u joqogħdu għad-direttivi mogħtijin mill-Pulizija.

6. No one shall carry emblems, flags, or other signs relating to foreign political questions, or by any masquerade or other means make allusion to the same.

7. All persons masked in the street, or other open places, or in shops, shall, take off their masks at sunset on each of the abovementioned days.

8. (1) Decorated vehicles carrying persons in costumes, and advertising cars, provided that each vehicle has been registered with the Malta Carnival Committee appointed by the Government, and that the driver can produce to the Police, or to any member of the said Malta Carnival Committee, on request, a permit from the said Malta Carnival Committee for such vehicle to take part in the defile', will, during any of the four days of Carnival to which the said permit applies, be permitted on the days and during the hours indicated hereunder to pass in defile' through the streets in Valletta and Floriana as follows:—

(a) On Saturday, the 27th February and Monday the 1st March, 1965, from 5.30 p.m. to 7.30 p.m. — From Castille Place, through Victory Square, Victory Street, Kingsway, St. Christopher's Street, and Merchants Street, Valletta.

(b) On Sunday, 28th February and Tuesday the 2nd March, 1965, from 2.30 p.m. to sunset — From Nelson Road, Duke of York Avenue, Floriana, Castille Place, Victory Square, Victory Street, Kingsway, St. Christopher's Street and Merchants Street, Valletta.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the abovementioned streets, except as so directed by the Police.

(3) All vehicles taking part in the defile shall proceed regularly, one after the other, and shall comply with any directives given by the police.

(4) L-ebda vetturi, barra minn dawk imsemmijin fil-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament u vetturi uzati mill-Pulizija jew il-Kumitat tal-Karnival ta' Malta msemmi qabel waqt li jkun qed jaqdu dmirijethom, ma jithallew jimxu mar-rota ta' l-isfilata.

9. It-traffiku tal-vetturi fil-Belt Valletta u l-Furjana jiġi regolat kif ġej: —

(a) Matul l-erbat ijiem tal-Karnival, Triq Irjali, Triq San Kristofru, Triq il-Merkanti, Pjazza tar-Rebħa, Triq ir-Rebħa, il-Belt Valletta, jiġu maghluqin ghat-traffiku mis-2 p.m. sa dak iż-żmien li jerġghu jiġu miftuħin mill-Pulizija.

(b) Nhar is-Sibt, is-27 ta' Frar, 1965, Triq Nelson, Triq id-Duka ta' York, il-Furjana u Pjazza Kastilja, il-Belt Valletta jinghalqu ghat-traffiku mill-5 p.m. sa dak il-ħin li jerġghu jiġu miftuħin mill-Pulizija. Il-Karrozzi tal-linja jithallew iġhaddu għall-vendi tal-karrozzi ta' Porta Reale u Kastilja mir-rota tas-soltu.

(c) Nhar il-Ħadd, it-28 ta' Frar u nhar it-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965, Triq Nelson, Triq id-Duka ta' York, il-Furjana, u Kastilja, il-Belt Valletta, ikunu maghluqa ghat-traffiku mis-1.00 p.m. sakemm jiġu miftuħa mill-Pulizija.

10. It-traffiku li jkun diehel il-Belt il-Ħadd, it-28 ta' Frar u t-Tlieta it-2 ta' Marzu, 1965, għandu, mis-1 p.m. jiġi dirett biex iġhaddi minn Triq l-Assedju l-Kbir, u t-traffiku li jkun ħie-reg mill-Belt Valletta għandu, matul l-istess perijodu, iġhaddi minn Triq il-Lvant, Bieb ir-Reġina Vittorja, it-Telgha ta' Liesse u x-Xatt ta' Laskri.

11. Ma iithalliex isir ipparkjar mit-8 a.m. 'il quddiem nhar il-Ħadd, it-28 ta' Frar, u nhar it-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965, fi Piazza Kastilja, Piazza tal-Palazz, Triq ir-Rebħa, Pjazza tar-Rebħa, Triq ir-Reġina, Triq San Pawl, u Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, u l-Foss ta' San Ġakbu, Triq Sarria, Triq ir-Re Dwardu VII, il-Mall, Triq Nelson, Triq San Franġisk, Triq il-Kappuċċini, Triq San Pubblju, il-Furjana.

12. Ma jithalliex isir ipparkjar fil-Pjazza tal-Palazz, il-Belt Valletta, nhar is-Sibt, is-27 ta' Frar u nhar it-Tnejn l-1 ta' Marzu, 1965.

(4) No vehicles, other than those indicated in paragraph (1) of this regulation and vehicles used by the Police or the aforementioned Malta Carnival Committee in the execution of their duties, will be permitted to proceed along the route of the defile.

9. Vehicular traffic in Valletta and Floriana will be regulated as follows: —

(a) During the four days of Carnival, Kingsway, St. Christopher's Street, Merchants Street, Victory Square and Victory Street, Valletta, will be closed to traffic from 2.00 p.m. until such time as they are again re-opened by the Police.

(b) On Saturday, the 27th February, 1965, Nelson Road, Duke of York Avenue, Floriana, and Castille Place, Valletta, will be closed to traffic from 5.00 p.m., until such time as they are again re-opened by the Police. Buses will be permitted to proceed to the termini at Kingsgate and Castille Place through the usual route.

(c) On Sunday, the 28th February and Tuesday, the 2nd March, 1965, Nelson Road, Duke of York Avenue, Floriana, and Castille Place, Valletta, will be closed to traffic from 1.00 p.m., until such time as they are again re-opened by the Police.

10. Ingoing traffic to Valletta during the afternoons of Sunday the 28th February and Tuesday the 2nd March, 1965, will from 1.00 p.m., be directed to proceed through Great Siege Road, and outgoing traffic from Valletta will, during the same period, leave by way of East Street, Victoria Gate, Liesse Hill and Lascaris Wharf.

11. No parking will be permitted from 8.00 a.m. onwards, on Sunday the 28th February and Tuesday the 2nd March, 1965, in Castille Place, the Palace Square, Victory Street, Victory Square, Queensway, St Paul's Street and Old Bakery Street, Valletta and St James's Ditch, Sarria Street, King Edward VII Avenue, The Mall, Nelson Road, St Francis Street, Capuchin Street and St Publius Street, Floriana.

12. On Saturday, the 27th February and Monday the 1st March, 1965, parking on the Palace Square, Valletta, is prohibited.

13. Nhar il-Ħadd, it-28 ta' Frar, u nhar it-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965, il-Venda tal-Karrozzi ta' Kastilja tiġi trasferita għal Pjazza Filippo Sceberas, il-Furjana, mis-1.30 p.m. sakemm tghaddi l-purċissjoni minn Pjazza Kastilja. Il-karrozzi tal-linja jkomplu jaħdmu mill-vendi normali tagħhom.

14. Id-dhul għall-enclosure f'Misraħ il-Palazz fejn isiru ċ-ċelebrazzjonijiet tal-Karnival ikun ristrett għal:—

(a) Persuni li jkollhom il-biljett għas-siġġijiet fl-Enclosure. Ebda persuna jew persuni, kemm kbar u kemm minuri ma jithallew fl-enclosure jekk ma jkollhomx dan il-biljett.

(b) Kumpaniji bil-kostum jew f'karrijiet irreġistrati mal-Kumitat tal-Karnival ta' Malta msemmi qabel, u li jkollhom permess minn dan il-Kumitat biex jidhlu fl-Enclosure.

15. (1) F'Għawdex, vetturi dekorati, u vetturi li jgħorru nies bil-kostum, kemm-il darba kull vettura tkun reġistrata mal-Kumitat tal-Karnival ta' Għawdex nominat mill-Gvern, u illi d-driver jista' jipprezenta lill-Pulizija, jew lil xi membru tal-Kumitat tal-Karnival ta' Għawdex, fuq talba tiegħu, permess mill-Kumitat tal-Karnival imsemmi għall-vettura biex tiegħu parti fil-purċissjoni, wara nofs in-nhar tal-Ħadd, it-28 ta' Frar, it-Tnejn, l-1 ta' Marzu, u t-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965, tithalla tghaddi f'defilè, bejn is-2.30 p.m. u nżul ix-xemx, mit-toroq tal-Belt Vittorja kif imsemmi hawn taħt:—

Pjazza Santu Wistin, Pjazza Tomba, Triq Vajringa, Pjazza San Franġisk, Triq il-Palma, Triq it-Tiġrija, It-Tokk, Triq Adrian Dingli, Piazza Sabina, Triq Sant'Ursula, Triq Għedrin u Triq id-Dawwara.

(2) Dawn il-vetturi ma jithallewx jieqfu f'xi waħda mit-toroq imsemmijin, hliet kif ordnat mill-Pulizija.

13. On Sunday the 28th February and Tuesday the 2nd March, 1965, the Castille Bus Terminus will be moved to Filippo Sceberas Square, Floriana, from 1.30 p.m. until the procession is clear of Castille Place. Kingsgate buses will continue to operate from their normal terminus.

14. Entrance to the enclosure on the Palace Square, while Carnival celebrations are taking place there, will be restricted to :—

(a) Persons holding a ticket to occupy seats in the Enclosure. No person or persons, whether of adult or minor age, will be permitted in the enclosure unless in possession of such a ticket;

(b) Companies in costume or in processional cars, registered with the aforementioned Malta Carnival Committee, and holding a permit from such Committee to enter the enclosure.

15. (1) In Gozo, decorated vehicles and vehicles carrying persons in costume, provided that each vehicle has been registered with the Gozo Carnival Committee appointed by the Government, and that the driver can produce to the Police, or to any member of the said Gozo Carnival Committee, on request, a permit from the said Gozo Carnival Committee for such vehicle to take part in the procession, will, during the afternoons of Sunday the 28th February, Monday the 1st March, and Tuesday the 2nd March, 1965, be permitted to pass in defilè between the hours from 2.30 p.m. to sunset, through the streets of Victoria as named hereunder:—

St. Augustine's Square, Tomb Square, Vajringa Street, St. Francis Square, Palm Street, Racecourse Street, Main Square (It-Tokk), Adrian Dingli Street, St. Sabina's Square, St. Ursula Street, Għedrin Street and Dawwara Street.

(2) Such vehicles will not be permitted to stop in any of the above mentioned streets, except as directed by the Police.

(3) Fit-tliet ijiem imsemmijin fis-sub-paragrafu (1) ta' dan ir-regolament, it-toroq imsemmijin hemm ikunu mit-tuħin biss għall-*one-way traffic*, kif regolat mill-Pulizija, mis-2 p.m. sat-8 p.m. u ma jithalla ebda ipparkjar ta' karozzi fit-toroq imsemmijin f'dan il-perijodu.

16. F'dawn il-Gzejjer, matul il-Karnival, ebda satira jew karikatura ta' natura politika ma jithallew fejn iġġaddu l-vetturi jew fuq il-bankina ta' kull triq jew post ieħor apert jew post iffrekwentat mill-pubbliku. Ebda vettura jew animal, ukoll jekk is-sewwieq jew xi persuna oħra inkarigata tkun tista' tippreżenta permess minn Kumitat tal-Karnival nominat mill-Gvern, ma tithalla mill-Pulizija tingħaqad jew tkompli ma' l-isfalata msemmija fir-regolament 8 jew 15 ta' qabel jew li tkun jew tibqa' xi mkien ieħor, f'post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbliku, jekk ikollha xi satira jew karikatura ta' natura politika jew jekk xi persuni fuq il-vettura jew magħha jgħibu ruħhom b'mod li dan jista' jwassal għal ksur ta' ordni pubblika, jew jekk il-vettura jew l-animali msemmija fil-fehma tal-Pulizija tkun twegġa' l-għajn jew ikollha mnejn tikkostitwixxi periklu għal xi persuna jew proprjetà jew tikkaguna d-disturbazzjoni ta' l-ordni pubblika jew tkun offensiva għall-moralità pubblika, jew tikkostitwixxi offiżza kontra s-sentiment reliġjuż.

17. Ebda għbir ta' flus ma għandu jsir f'kull post pubbliku jew post iffrekwentat mill-pubbliku matul iċ-ċelebrazzjonijiet tal-Karnival, ħlief bħala drittijiet tad-dħul imħallsa mal-konsenja ta' biljetti approvati mill-Kummissarju tat-Taxxi Interni.

(3) On the three days referred to in sub-paragraph (1) of this regulation, the streets named therein will be open only to one-way traffic, as regulated by the Police, from 2.00 p.m. to 8.00 p.m. and no parking of vehicles shall be allowed in these streets during this period.

16. In these Islands, during Carnival, no satire or caricature of a political nature shall be permitted in the carriageway or on the footpath of any street or other open place or place of public resort. No vehicle, or animal, even if the driver or other person in charge can produce a permit from a Carnival Committee appointed by the Government, will be allowed by the Police to join or to continue in the defilé referred to in the foregoing regulation 8 or 15, or to be or remain elsewhere in any public place or place of public resort, if it carries any satire or caricature of a political nature or if any person on or with the vehicle or animal behaves in such a manner as may lead to a breach of the public peace, or if the said vehicle or animal in the opinion of the Police, constitutes an eyesore or is likely to constitute a danger to any person or property or to cause a disturbance of the public good order or is offensive to public morality, or constitutes an offence against religious sentiment.

17. No collection of money shall take place in any public place or place of public resort, during the Carnival celebrations, unless and except as entrance fees paid against the delivery of admission tickets approved by the Commissioner of Inland Revenue.

Id-19 ta' Frar, 1965.

19th February, 1965.

V. de GRAY,

Kummissarju tal-Pulizija.

V. de GRAY,

Commissioner of Police.

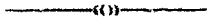
[Nru. 16]

**KODIĊI TAL-LIĠIJET
TAL-PULIZIJA (KAPITOLU 13)**

**Hin ta' l-Egħluq ta' Ristoranti u
Hwienet ta' l-Inbejjed u Spirti matul
il-Gimgha tal-Karnival**

BIS-SAĦĦA tal-poteri mogħtijin bl-artikolu 170 tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija, l-Onor. il-Prim Ministru awtorizza illi hwienet li għandhom il-liċenza biex ibiegħu, nbejjed, birra u spirti, u ristoranti, jistgħu jiġu awtorizzati mill-Kummissarju tal-Pulizija biex jibqgħu miftuħin il-lejl kollu fis-27/28, 28 ta' Frar/1 ta' Marzu u 1/2 ta' Marzu, 1965, jekk issir applikazzjoni lill-Pulizija u jiġihallu d-drittijiet preskritti; barra minn dan, bejn it-22 ta' Frar, 1965, u s-26 ta' Frar, 1965, il-Kummissarju tal-Pulizija jista' bl-istess mod jagħti permessi lil dawn il-postijiet li jibqgħu miftuħin il-lejl kollu, meta jagħmlu parti minn sala li fiha jkun qiegħed isir legalment Ballu Privat jew Ballu Pubbliku.

Id-19 ta' Frar, 1965.



AVVIŻ TAT-TEŻOR

B'riferenza għall-Avviż Nru. 40, ipubblikat nhar it-Tlieta, it-2 ta' Frar, 1965, għall-bini ta' mollijiet tal-konkos f'Lazzarett u l-Imsida, ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd, illi l-hin u d-data ta' l-egħluq biex jinbagħtu l-offerti ġew imtawla sal-10 a.m. tal-ERBGĦA, l-10 ta' Marzu, 1965.

Id-19 ta' Frar, 1965.

(Treas. 2044/65)

V. PANDOLFINO,
*A/Accountant-Generali
u Direttur tal-Kuntratti.*

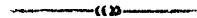
[No. 16]

**CODE OF POLICE LAWS
(CHAPTER 13)**

**Closing Time of Restaurants and
Wines and Spirits Shops during
Carnival Week**

IN exercise of the powers conferred by section 170 of the Code of Police Laws, the Hon. the Prime Minister has authorised that shops licensed to sell wines, beer and spirituous liquor, and restaurants, may be authorised by the Commissioner of Police to remain open all night on the 27th/28th, 28th February/1st March and 1st/2nd March, 1965, on application to the Police and payment of the prescribed fees; moreover that, between the 22nd February, 1965, and the 26th February, 1965, the Commissioner of Police may similarly grant permits for such premises to remain open all night, when they form part of a hall at which a Private or a Public Ball is being lawfully held.

19th February, 1965.



TREASURY NOTICE

With reference to Advertisement No. 40 published on Tuesday, February 2, 1965, for the construction of concrete quay walls at Lazzaretto and Msida Creeks, it is notified for general information that the closing time and date fixed for the presentation of tenders have been extended to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 10, 1965.

19th February, 1965.

V. PANDOLFINO,
*A/Accountant-General
and Director of Contracts.*

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

THE TREASURY

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-22 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 29. Provvista ta' esplusivi industrijali u aċċessorji mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 30. Tneħħija ta' żibel mill-isptarijiet f'Malta mis-16 ta' Marzu, 1965, sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 31. Provvista ta' qomos tal-khaki.

Avviż Nru. 32. Provvista ta' sigġijiet tubulari li jidhlu f'xulxin.

Avviż Nru. 33. Kiri ta' *bulldozer* mill-1 ta' April, 1965, sal-31 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 34. Tbattil ta' fosos (Malta) mill-1 ta' April, 1965, sal-31 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 35. Tħaffir ta' trinek għad-drenagġ f'San Pawl il-Baħar.

Avviż Nru. 37. Tqegħid ta' madum, tikħil, eċċ., fil-Blokk tat-Tramuntana, il-Komunità l-Gdida, l-Imsieraħ.

Avviż Nru. 42. Xiri ta' *Bills* tat-Teżor tal-Gvern ta' Malta.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBĠĠA, l-24 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 15. Provvista ta' tagħmir għall-manifattura tal-ġobon.

Avviż Nru. 17. Provvista ta' flieles ta' ġurnata.

Avviż Nru. 20. Provvista ta' diżinfettanti.

Avviż Nru. 38. Provvista ta' siment mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviż Nru. 39. Provvista ta' qliezet tal-khaki.

Avviż Nru. 49. Provvista ta' ċanga tal-friża (Għawdex) mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Jistgħu jinbagħtu offeriti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-1 ta' Marzu, 1965, għal:—

Avviż Nru. 52. Provvista ta' bajd mis-16 ta' Marzu, 1965 sat-30 ta' Gunju, 1965.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, February 22, 1965, for:—

Advt. No. 29. Supply of industrial explosives and accessories from March 16, 1965, to March 15, 1966.

Advt. No. 30. Withdrawal of refuse from hospitals in Malta from March 16, 1965, to March 15, 1966.

Advt. No. 31. Supply of khaki shirts.

Advt. No. 32. Supply of tubular stacking chairs.

Advt. No. 33. Hire of a bulldozer from April 1, 1965, to March 31, 1966.

Advt. No. 34. Emptying of cesspits (Malta) from April 1, 1965, to March 31, 1966.

Advt. No. 35. Cutting of trenches for sewers at St Paul's Bay.

Advt. No. 37. Tiling and plastering works, etc., at the North Block, Msieraħ New Community.

Advt. No. 42. Purchase of Malta Government Treasury Bills.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, February 24, 1965, for:—

Advt. No. 15. Supply of cheese equipment.

Advt. No. 17. Supply of one day-old chicks.

Advt. No. 20. Supply of disinfectants.

Advt. No. 38. Supply of cement from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Advt. No. 39. Supply of khaki trousers.

Advt. No. 49. Supply of frozen ox-beef (Gozo) from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 1, 1965, for:—

Advt. No. 52. Supply of eggs from March 16, 1965 to June 30, 1965.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, it-3 Marzu, 1965, ghal:—

Avviz Nru. 21. Provvista ta' garar tal-halib ta' 8 galluni.

Avviz Nru. 41. Bini tal-Qrati.

Avviz Nru. 43. Provvista ta' uniformijiet tas-sajf għad-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviz Nru. 44. Provvista ta' njam.

Avviz Nru. 45. Provvista ta' kotba għad-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviz Nru. 46. Provvista ta' azzar artab, eċċ., sal-15 ta' Marzu, 1966.

Avviz Nru. 47. Provvista ta' tappieri.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-INEJN, it-8 ta' Marzu, 1965, ghal:—

Avviz Nru. 48. Trasport ta' ilma tax-xorb min Malta għal Kemmuna.

Avviz Nru. 53. Provvista ta' njam.

Avviz Nru. 55. Provvista ta' biljetti tal-karrozzi mis-16 ta' Marzu, 1965 sal-15 ta' Marzu, 1966.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, l-10 ta' Marzu, 1965, ghal:—

Avviz Nru. 28. Provvista ta' karta.

Avviz Nru. 36. Provvista ta' faxex.

Avviz Nru. 40. Bini ta' mollijiet tal-konkos f'Lazzarett u l-Imsida.

Avviz Nru. 50. Provvista ta' koncentrat tal-protejini, eċċ.

* Avviz Nru. 56. Kiri tar-razzett "Għajn Nahrin", (il-5 parti), limiti tal-Qala, Ghawdex.

* Avviz Nru. 57. Kiri tar-razzett "Għajn Nahrin", (it-8 parti), limiti tal-Qala, Ghawdex.

* Avviz Nru. 59. Importazzjoni ta' qamh Awstraljan.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. ta' l-ERBGHA, is-17 ta' Marzu, 1965, ghal:—

Avviz Nru. 51. Provvista ta' affarijiet ta' l-ispiżerija.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 3, 1965, for:—

Advt. No. 21. Supply of 8-gallon milk churns.

Advt. No. 41. Construction of the Law Courts.

Advt. No. 43. Supply of summer uniforms to the Police Department.

Advt. No. 44. Supply of timber.

Advt. No. 45. Supply of books to the Education Department.

Advt. No. 46. Supply of mild steel, etc., up to March 15, 1966.

Advt. No. 47. Supply of manhole covers.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 8, 1965, for:—

Advt. No. 48. Transportation of potable water from Malta to Comino.

Advt. No. 53. Supply of timber.

Advt. No. 55. Supply of bus tickets from March 16, 1965 to March 15, 1966.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 10, 1965, for:—

Advt. No. 28. Supply of paper.

Advt. No. 36. Supply of dressings.

Advt. No. 40. Construction of concrete quay walls at Lazzaretto and Msida Creeks.

Advt. No. 50. Supply of protein concentrates, etc.

* Advt. No. 56. Lease of farm "Għajn Nahrin", (5th portion), limits of Qala, Gozo.

* Advt. No. 57. Lease of farm "Għajn Nahrin", (8th portion) limits of Qala, Gozo.

* Advt. No. 59. Importation of Australian wheat.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 17, 1965, for:—

Advt. No. 51. Supply of druggist sundries.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, l-24 ta' Marzu, 1965, ghal:—

* Avviz Nru. 60. Provvista ta' X-Ray films.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-ERBGHA, il-31 ta' Marzu, 1965, ghal:—

Avviz Nru. 54. Provvista ta' toilet paper.

* Avviz Nru. 58. Provvista ta' borom għall-ġobon.

(*) Avvizi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kon-dizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta, f'kull ħin meta tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ħodu u nofs in-nhar.

Id-19 ta' Frar, 1965.

V. PANDOLFINO,
A/Accountant-Generali
u Direttur tal-Kuntratti.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 24, 1965, for:—

* Advt. No. 60. Supply of X-Ray films.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on WEDNESDAY, March 31, 1965, for:—

Advt. No. 54. Supply of toilet paper.

* Advt. No. 58. Supply of cheese vats.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

19th February, 1965.

V. PANDOLFINO,
A/Accountant-General
and Director of Contracts.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR — Id-19 ta' Frar, 1965

TREASURY — 19th February, 1965.

Dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-artiklu 8 tal-Ordinanza dwar id-Dazji ta' Importazzjoni u Esportazzjoni (Kapitlu 122) fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The following rates of exchange are to be observed in computing Custom Duty in terms of section 8 of the Import and Export Duties Ordinance (Chapter 122) on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn l-24 ta' Frar, 1965 u t-2 ta' Marzu, 1965.

For the period between 24th February, 1965 and 2nd March 1965.

American Dollar	3.7942	Per Pound Sterling Kull Lira Sterlina	Italian Lira	1746	Per Pound Sterling Kull Lira Sterlina
Austrian Schilling	72.22		Japanese Yen	1002.50	
Belgian Franc	133.69		Norwegian Crown	20.00	
Canadian Dollar	3 0045		Portuguese Escudo.. ...	80.18	
Chinese Dollar... ..	6.89		Prague Crown	20.16	
Danish Crown	19.3280		Spanish Peseta	167.32½	
Dutch Florin	10 0390		Swedish Crown	14.8492	
Egyptian Piastre	121½		Swiss Franc	12.0970	
" " (Suez)*	97½		Turkish Pound	25.25	
French Franc	13.6935		Yugoslav Dinar... ..	2100	
German Deutschmark ...	11.1185		Australian Pound ...	£A. 125 per £100 sterling	
Greek Drachma	83½		Hong Kong Dollar... ..	1s. 2d. ½ per Dollar	
Hungarian Florint	32.81		Indian Rupee	1s. 6d. per Rupee	
			Pakistan Rupee	1s. 6d per Rupee	

* applies to Suez Canal Shipping dues only.

V. PANDOLFINO,
A/Accountant-Generali u Direttur tal-Kuntratti.
A/Accountant-General and Director of Contracts.

UFFICĊJU TA' L-ART

Jistgħu jimbagħtu offerri magħluġin l'kull post
meta u jiku miftuħa kull nhar ta' HAMB
9-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidher
hawn taħt.

Posti Nri. 6 u 9 sa 16, is-Suq ta' Bormla.

Posti Nri 3, 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15, u 16/17 u mhażen Nri. 1 u 2, Suq tal-
Hamrun.

Imwejjed tal-ħut Nri. 1 sa 5, Is-Suq tal-
ħut, il-Birgu.

Posti G u H, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta.

Ortijiet taż-Zebbuġ (żewġ irqajja) l'Polverista Gate, Bormla.

Ort taż-Zebbuġ fi Triq l-Imgarr, Ghainsielem, Ghawdex.

Ort taż-Zebbuġ "ta' Brieghen" limiti tax-Xewkija, Ghawdex.

Jistgħu jimbagħtu offerri magħluġin sal-10 a.m. ta' nhar il-HAMIS, il-25 ta' Frar, 1965, għal:—

Avviż Nru. 15. Kiri tal-Maħzen H, ix-Xatt ta' Laskri, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 16. Kiri tal-Maħzen 2, Triq it-Taraġ, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 17. Kiri tal-ħanut 1, Pjazza Dorell, Sta. Lucia (biex jintuża bħala spiżerija).

Jistgħu jimbagħtu offerri magħluġin sal-10 a.m. ta' nhar il-HAMIS, l-4 ta' Marzu, 1965, għal:—

Avviż Nru. 18. Kiri tal-ħanut 11, Blokk IV, Triq il-Gdida, Bormla.

Avviż Nru. 19. Kiri ta' ħanut 7, Blokk XIII, Bormla.

Avviż Nru. 20. Kiri ta' maħzen D, ix-Xatt tal-Barriera, Il-Belt Valletta.

Jistgħu jimbagħtu offerri magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-11 ta' Marzu, 1965, għal:—

* Avviż Nru. 21. Kiri tal-Flat 2, Blokk II, Housing Estate, Haq Qormi.

* Avviż Nru. 22. Kiri tal-post bħala vojta (ħanut) 13/14, Xatt il-Barriera, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 23. Kiri tal-ħanut 4, Blokk X, Triq il-Gdida, Bormla.

LAND OFFICE

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Stalls Nos. 6 and 9 to 16, Cospicua Market.

Stalls Nos. 6, 7, 8, 10, 11, 13, 15 and 16/17 and Stores Nos. 1 and 2, Hamrun Market.

Fish tables Nos. 1 to 5, Fish market, Vittoriosa.

Stalls G and H, Barriera Wharf, Valletta.

Olive groves (two plots) at Polverista Gate, Cospicua.

Olive Grove at Mgarr Road, Ghajnsielem Gozo.

Olive Grove "Ta' Brieghen", l/o Xewkija, Gozo.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 25th February, 1965, for:—

Advt. No. 15. Lease of store H, Lascaris Wharf, Valletta.

Advt. No. 16. Lease of store 2, Steps Street, Valletta.

Advt. No. 17. Lease of shop 1, Dorell Place, Sta. Lucia (for use as a pharmacy).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 4th March, 1965, for:—

Advt. No. 18. Lease of shop 11, Block IV, New Street, Cospicua.

Advt. No. 19. Lease of shop 7, Block XIII, Cospicua.

Advt. No. 20. Lease of stall D, Barriera Wharf, Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 11th March, 1965, for:—

* Advt. No. 21. Lease of Flat 2, Block II, Housing Estate, Qormi.

* Advt. No. 22. Lease of bare premises (shop) 13/14, Barriera Wharf, Valletta.

* Advt. No. 23. Lease of shop 4, Block X, New Street, Cospicua.

* Avviż Nru. 24. Kiri ta' post tan-negozju 30/2, Xatt Lascaris, Il-Belt Valletta.

* Avviż Nru. 25. Kiri tal-posta 5, is-Suq tal-Hamrun.

(*) Avviżi li qeghdin jidhru l-ewwel darba.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieheġ japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-19 ta' Frar, 1965.

E. MIZZI

Kummissarju ta' l-Art

* Advt. No. 24. Lease of business premises 30/2, Lascaris Wharf, Valletta.

* Advt. No. 25. Lease of stall 5. Hamrun Market.

(*) Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

19th February, 1965.

E. MIZZI

Commissioner of Land

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJIET PUBBLIĊI

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, is-26 ta' Frar, 1965, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 32. Thaffir ta' trinek għad-drenagg fil-Komunità l-Gdida ta' l-Imsieraħ.

Sal-11 a.m. tal-Gimgha, it-12 ta' Marzu, 1965, f'dan l-Uffiċċju jirċievu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 31. Provvista, twaħħil, żebgħa u verniċjar ta' frames tal-metall fil-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknologija.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni oħra jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tax-Xogħlijiet Pubbliċi, 77, Triq Britannja, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-19 ta' Frar, 1965.

S. MANGION,

Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 26th February, 1965, for:—

Advt. No. 32. Cutting trenches for sewers at Msieraħ New Community.

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 12th March, 1965, for:—

Advt. No. 31. Provision, fixing, painting and glazing of metal frames at the College of Arts, Science and Technology.

Forms of tender and any further information may be obtained from the Office of Public Works, 77, Britannia Street, Valletta, on any working day during office hours.

19th February, 1965.

S. MANGION,

Director of Public Works

BOARD TA' L-ELETRIKU TA' MALTA

Offerti

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Frar, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviż 1/65. Arbli Tubulari ta' l-Azzar ghat-Trasmissjoni.

Avviż 2/65. Provvista ta' Tubi Galvanizzati ta' Azzar Artab.

Avviż 3/65. Provvista ta' Virgi Tondi ta' Azzar Artab.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Marzu, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviż 5/65. Provvista ta' Fanali ghat-Tidwil ta' Toroq ghal Grupp "A2" ta' Toroq.

Avviż 6/65. Provvista ta' *Medium Voltage Cable*.

Avviż 7/65. Provvista ta' *High Voltage* u *Pilot Control Underground Cables*.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Marzu, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviż 9/65. Bini ta' *Substation* ta' l-Elettriku fl-Army Camp, Ghajn Tuffieha.

Sal-11 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Marzu, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Avviż 8/65. Provvista ta' *Distribution transformers*.

Sal-10 a.m. ta' nhar il-Hamis, it-8 ta' April, 1965, jintlaqghu offerti maghluqin ghal:—

Kuntratt 1027/PWS/69. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' taghmir ta' *Cables* u *Earthing*.

Id-dokumenti ta' l-offerta jistghu jittehdu fil-25 ta' Frar, 1965, wara l-filas ta' £5 ghal sett komplet.

Il-formoli ta' l-offerti u kull informazzjoni oħra jistghu jigu akkwistati mill-Uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-19 ta' Frar, 1965.

W. M. COTSWORTH,
General Manager.

MALTA ELECTRICITY BOARD

Tenders

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 23rd February, 1965, for:—

Advt. 1/65: Supply of Tubular Steel Transmission Poles.

Advt. 2/65. Supply of Galvanized Mild Steel Tubes.

Advt. 3/65. Supply of Mild Steel Round Bars.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 16th March, 1965, for:—

Advt. 5/65. Supply of Street Lighting Lanterns for Group "A2" Roads.

Advt. 6/65. Supply of Medium Voltage Cable.

Advt. 7/65. Supply of High Voltage and Pilot Control Underground Cables.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 2nd March, 1965, for:—

Advt. 9/65. Construction of an Electricity Substation at Army Camp, Ghajn Tuffieha.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 23rd March, 1965, for:—

Advt. 8/65. Supply of Distribution Transformers.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on Thursday, 8th April, 1965, for:—

Contract 1027/PWS/69. Supply, delivery and erection of Cables and Earthing Equipment.

Tender documents will be available on or after 25th February, 1965, against payment of £5 for a complete set.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the Office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

19th February, 1965.

W. M. COTSWORTH,
General Manager.

**UFFIĊĊJU TAL-KUNSILL ĊIVIKU
TA' GHAWDEX**

Avviż Nru. 1

Mhux aktar mill-10 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Marzu, 1965, f'dan l-uffiċċju jintlaqgħu offeriti magħluqin biex jiġu provduti *motor cars* għat-trasport ta' membri u personal tal-Kunsill Ċiviku ta' Ghawdex mill-1 ta' April, 1965, sal-31 ta' Marzu, 1966. Kopji tal-kondizzjonijiet tal-kuntratt jistgħu jiġu akkwistati minn dan l-Uffiċċju.

Id-19 ta' Frar, 1965.

H. BORG CARDONA,
Segretarju/Tezorer,
Kunsill Ċiviku ta' Ghawdex.

**OFFICE OF THE
GOZO CIVIC COUNCIL**

Advertisement No. 1

Sealed tenders will be received at this Office not later than 10 a.m. Tuesday, 9th March, 1965, for the provision of motor cars for the transport of members and staff of the Gozo Civic Council from 1st April, 1965, to 31st March, 1966. Copies of the conditions of the contract can be obtained from this Office.

19th February, 1965.

H. BORG CARDONA,
Secretary/Treasurer,
Gozo Civic Council

DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs Westminster Laboratories Limited, Manufacturers and Merchants, of Chalcot Road, Regents Park, London N.W.1. England, have filed an application on the 19th September, 1964, for the registration of a trade mark consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical preparations and substances produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 8118).

T E A S E N

19th February, 1965.

M. L. PETROCOCHINO,
A/Comptroller of Industrial Property.

DEPARTMENT OF TRADE

Notice is hereby given that the name of the owners of trade Mark Nos. 6637 & 6684 formerly known as Eskimo Foods Limited, has been changed to Fropax Eskimo Food Limited.

19th February, 1965.

M. PETROCOCHINO,
A/Comptroller of Industrial Property.

REGISTRATION OF SUBSEQUENT PROPRIETORS OF A TRADE MARK

Note: *The names in ITALICS are those of the Assignors. The number in brackets following the Trade Mark Number is that of the Malta Government Gazette in which the application for registration of the mark was originally advertised.*

BEECHAM GROUP LIMITED trading also as CORONA SOFT DRINKS of Beecham House, Great West Road, Brentford, Middlesex, England, Manufacturers.

Thomas & Evans Limited, of Great West Road, Brentford, Middlesex, England.

Trade Mark No. 5647 (10577) together with the goodwill of the business of the Vendors concerned in the goods for which the said trade mark is registered.

Deed of Assignment made the 23rd day of October, 1964.

Public Registry Office,

Valletta, 17th February, 1965.

V. FORMOSA,
Director.

REGISTRATION OF SUBSEQUENT PROPRIETORS OF TRADE MARKS

Note: *The names in ITALICS are those of the Assignors. The number in brackets following the Trade Mark Number is that of the Malta Government Gazette in which the application for registration of the mark was originally advertised.*

ELI LILLY AND COMPANY, a corporation organised and existing under the laws of the State of Indiana, United States of America, located at 740 South Alabama Street, in the City of Indianapolis, State of Indiana, United States of America.

The Distillers Company (Biochemicals) Limited, a limited liability company registered under the laws of England, located at Fleming Road, Speke, Liverpool, England, Manufacturers and Merchants.

Trade Marks Nos. 4934 (10045), 4965 (10098), 5456 (10431), 5457 (10431), 5533 (10480), 5770 (10732) together with the goodwill of the business concerned in the goods for which the said trademarks are registered.

Assignment signed the 2nd day of July, 1964 and the 21st day of July, 1964.

Public Registry Office,

Valletta, 17th February, 1965.

V. FORMOSA,
Director.

AVVIZ

Din ta' hawn taht hija lista ta' Spizeriji li ghandhom jifthu nhar ta' Hadd skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1957.

Id-19 ta' Frar, 1965.

NOTICE

The following is a list of Dispensaries required to open on Sundays in terms of Act No. XXIV of 1957.

19th February, 1965.

MALTA — 9 a.m. to 12.30 p.m.

GOZO — 7.30 a.m. to 11 a.m.

IS-7 TA' MARZU, 1965 — 7th MARCH, 1965

VALLETTA, FLORIANA ...	Collis & Williams — 300, Kingsway, Valletta.
HAMRUN, MARSA ...	Popular Pharmacy — 721, St. Joseph's High Road, Hamrun.
MSIDA, GZIRA ...	St. John's Pharmacy — 85, Stuart Street, Gzira.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ...	St. Joseph Pharmacy — 172, High Street, Lija.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	St. Andrew's Pharmacy — 5, Church Street, Luqa.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY ...	
MOSTA, NAXXAR ...	Grognet Pharmacy — Constitution Street, Mosta.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN ...	Royal Pharmacy — 20, Pawla Square, Paola.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	Pinto Pharmacy — 106, St. Sebastian Street, Qormi.
RABAT, DINGLI ...	Nova Pharmacy — 142, College Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI- CUA, ZABBAR ...	Verdala Pharmacy — 57, Bull Street, Cospicua.
SLIEMA, ST. JULIAN'S ...	Herman Pharmacy — 58, St. Vincent Street, Sliema.
GOZO ...	Abela's Pharmacy — 40, De Soldanis Street, Victoria.

L-14 TA' MARZU, 1965 — 14th MARCH, 1965

VALLETTA, FLORIANA ...	Colonial Pharmacy, 164, Merchants Street, Valletta.
HAMRUN, MARSA ...	Thomas's Pharmacy — 796, St. Joseph's High Road, Hamrun.
MSIDA, GZIRA ...	St. Luke's Pharmacy — St. Luke's Road, Gwardamanga.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ...	National Pharmacy — 185, Valley Road, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	White Cross Dispensary — 79, St Basil Street, Mqabba.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY ...	
MOSTA, NAXXAR ...	St. Francis Pharmacy — 36, Parish Square, Mellieha.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN ...	Portelli's Dispensary — 1, Luqa Road, Paola.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	Spiteri Pharmacy Branch — 84, Victory Street, Qormi.
RABAT, DINGLI ...	Dingli Pharmacy — 17, Parish Street, Dingli.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI- CUA, ZABBAR ...	May-Day Pharmacy — Victory Street, Zabbar.
SLIEMA, ST. JULIAN'S ...	Spinola Pharmacy — 138, Main Street, St. Julian's.
GOZO ...	Bondi's Pharmacy — 2, Racecourse Street, Victoria.

IL-21 TA' MARZU, 1965 — 21st MARCH, 1965

VALLETTA, FLORIANA ...	Crown Pharmacy—1, Kingsway Palace, Kingsway, Valletta.
HAMRUN, MARSA ...	Lister Pharmacy — 209, St. Joseph High Road, Hamrun.
MSIDA, GZIRA ...	Mayer Pharmacy — 33, Ta' Xbiex Sea Front, Msida.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ...	St. Francis Pharmacy — 3, St. Roque Street, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	Zurrieq Dispensary — 30, Churchill Square, Zurrieq.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY ...	
MOSTA, NAXXAR ...	National Pharmacy — 324, High Street, St. Paul's Bay.
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN, PAOLA, TARXIEN ...	Tarxien Pharmacy — 59, Tarxien Road, Tarxien.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	Nobel Pharmacy — Sciortino Street, Zebbug.
RABAT, DINGLI ...	St. Anthony Pharmacy — 18, Main Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI- CUA, ZABBAR ...	Senglea Pharmacy — 177, Victory Street, Senglea.
SLIEMA, ST. JULIAN'S ...	Edward's Pharmacy—115, Prince of Wales Road, Sliema.
GOZO ...	St. Joseph's Pharmacy — 17, Racecourse Street, Victoria.

IL-25 TA' MARZU, 1965 — 25th MARCH, 1965

VALLETTA, FLORIANA	St. Paul's Dispensary — 277, St. Paul's Street, Valletta.
HAMRUN, MARSA	St. Gaetan Pharmacy — 214, Victoria Avenue, Hamrun.
MSIDA, GZIRA	Davy Pharmacy — 332, Rue D'Argens, Gzira.
BIRKIRKARA, LIJA, BALZAN ...	St. Lidwina Pharmacy — 35, Valley Road, Birkirkara.
LUQA, ZURRIEQ, MQABBA ...	St. Andrew's Pharmacy — 5, Church Street, Luqa.
MELLIEHA, ST. PAUL'S BAY	
MOSTA, NAXXAR	Rotunda Pharmacy — 7, Eucharistic Congress Road, Mosta
BIRZEBBUGA, GHAXAQ, ZEJTUN,	
PAOLA, TARXJEN	De Paola Pharmacy — 36, Pawla Square, Paola.
QORMI, ZEBBUG, SIGGIEWI ...	Spiteri Pharmacy — 2, St. Francis Street, Qormi.
RABAT, DINGLI	Ideal Pharmacy — 63, Main Street, Rabat.
SENGLEA, VITTORIOSA, COSPI-	
CUA, ZABBAR	Old City Pharmacy — 54, Main Gate Street, Vittoriosa.
SLJEMA, ST. JULIAN'S	Harley Pharmacy — 11 Upper Victoria Terrace, Sliema.
GOZO	Abela's Pharmacy — 40, De Soldania Street, Victoria.

Taħriġ ta' Truppi

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi truppi għandhom jagħmlu taħriġ militari minn nhar il-Gimgha, is-26 ta' Frar, sas-Sibt, is-27 ta' Frar, 1965, fl-area li ġejja:—

Marfa Ridge u l-kampanja ta' madwarha sa nofs mil.

L-area msemmija hawn fuq tinsab fil-parroċċa tal-Mellieħa fid-Distrett tat-Tramuntana tal-Pulizija.

2. It-truppi ma jgħaddux minn art ikkoltivata.

3. Jintużaw sinjali tan-nar u munizjon imbjanġ.

4. Ma jitwaqqfux difiżi tal-kamp.

Id-19 ta' Frar, 1965.

Training of Troops

It is notified for general information that troops will carry out military training from Friday, 26th February, to Saturday, 27th February, 1965, in the following area:—

Marfa Ridge and surrounding countryside up to half a mile.

The above area is situated in the parish of Mellieħa in the Northern Police District.

2. Troops will not cross cultivated ground.

3. Pyrotechnics and blank ammunition will be used.

4. Field defences will not be erected.

19th February, 1965.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[83]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fil-Qorti tal-Magistrati tal-Pulizija Gudizzjarja għall-Gzejjer ta' Ghawdex u Kemmuna bhala Qorti ta' Gurisdizzjoni Volontarja fit-13 ta' Jannar, 1965 (Rikors Numru 2/1965) Lorenzo u Maria Assunta mart Lorenzo Grima, minnhu assistata, ahwa Mizzi, ulied il-mejtin Francesco Mizzi u Grezzja née Cauchi talbu illi s-sucċessjoni ta' huhom Michael Angelo sive Mick Mizzi, imwield u kien joqghod San Lawrenz, Ghawdex, u miet intestat fil-Mental Diseases Hospital, Attard, Malta, fil-25 ta' Awissu, 1964 tiġi miftuħa favur tagħhom nofs kull wiehed.

Għaldaqshekk kull min jidher li għandu interess huwa b'din imsejjaħ biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il ġurnata li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahhal il-Bandu.

Registru tal-Qorti ta' Ghawdex, illum 4 ta' Frar, 1965.

V. Vella Muskat,
għar Registratur.

IT is hereby notified that by an application filed in the Court of Magistrates of Judicial Police for the Islands of Gozo and Comino as a Court of Voluntary Jurisdiction on the 13th January, 1965 (Application No. 2/1965), Lorenzo and Maria Assunta wife of Lorenzo Grima duly assisted by him, brother and sister Mizzi, children of the late Francesco Mizzi and of the late Grezzja Cauchi, prayed that the succession of their brother Michael Angelo sive Mick Mizzi, who was born and resided at San Lawrenz, Gozo, and died intestate at the Mental Diseases Hospital, Attard, Malta, on the 25th August, 1964, be declared open in their favour one half part each.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registru of the Courts of Gozo, this 4th day of February, 1965.

V. Vella Muskat,
for Registrar.

[84]

Traduzzjoni

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Notary Dr. Gpe. Sammut produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

In virtue of the present instrument the undersigned:—

(1) Mr Albert Ganado, Doctor of Laws, as special attorney for and on behalf of Mrs Jenny Livanos, residing at No. 32 Leofores Amalias, Athens, Greece, nominated by the annexed power of attorney dated 18th April, 1964, marked Document "A".

(2) Mr Cecil Pace as special attorney for and on behalf of Mr Demetrios Calogeras, residing at No. 24 Ayien Meletion Street, Athens, Greece, nominated by the annexed Power of Attorney dated 18th April 1964, marked Document "B".

(3) Mr Henry Albert Pace as special attorney for and on behalf of Mr Sotirios Colochristos, residing 3rd Sept Street No. 43A, Athens 103, Greece, nominated by the annexed Power of Attorney dated 18th April 1964, marked Document "C".

(4) Mr Manoel Mizzi, Doctor of Laws, as special attorney for and on behalf of Mr Elias Calogeras, residing at No. 328 Shooters Hill Road, London S.E. 18, England, nominated by the annexed Power of Attorney dated 15th April 1964, marked Document "D".

(5) Mr Benedict Hadrian Dingli, Legal Procurator, as special attorney for and on behalf of Mr Alan Burnett Campbell, residing at No. 159 Chaldon Way, Coulsdon, Surrey, England, nominated by the annexed Power of Attorney dated 15th April 1964 marked Document "E".

do form and constitute between them a Limited Liability Company under the following terms and conditions:

1. The Company shall be called "Levantine Seatransports Company Limited".

2. The registered office of the Company shall be situate at number one hundred and forty eight (No. 148) Britannia Street, Valletta, Malta or at such other address as the Board of Directors may from time to time determine.

3. The objects for which the Company is established are the following:—

(a) To build, purchase, trade, charter, acquire the ownership or the use of, operate as owners, charterers or operators, to manage, equip and engage crews for, every type of vessel and craft of every kind, and aeroplanes, seaplanes, aircraft, airships, vehicles and constructions for travelling over or under land, sea and air or space of any kind and whatsoever may be their means of drive or propulsion.

B'NOTA pprezentata l-lum fil-Qorti tal-Kummerċ tal-Maestà Tagħha r-Regina, in-Nutar Dr Gpe. Sammut ġieb id-dokument hawn taht mik-tub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerċ:

Bis-saħħa tal-preżenti l-hawn taht iffirmati:—

(1) Is-Sur Albert Ganado, Duttur tal-Liġi, bhala prokuratur speċjali għal u f'isem is-Sinjura Jenny Livanos, li toqgħod Nru. 32, Leofores Amalias, Ateni, il-Greċja, nominat bl-annessa prokura tat-18 ta' April, 1964, markata Dokument "A".

(2) Is-Sur Cecil Pace bhala prokuratur speċjali għal u f'isem is-Sur Demetrios Calogeras, li joqgħod Nru. 24 Ayien Meletion Street, Ateni, il-Greċja, nominat bl-annessa prokura tat-18 ta' April 1964, markata Dokument "B".

(3) Is-Sur Henry Albert Pace bhala prokuratur speċjali għal u f'isem is-Sur Sotirios Colochristos, li joqgħod Triq it-3 ta' Settembru Nru. 43A, Ateni 103, il-Greċja, nominat bl-annessa Prokura tat-18 ta' April 1964, markata Dokument "C".

(4) Is-Sur Manoel Mizzi, Duttur tal-Liġi, bhala prokuratur speċjali għal u f'isem is-Sur Elias Calogeras, li joqgħod f'Nru. 328 Shooters Hill Road, Londra S.E. 18, l-Ingilterra, nominat bl-annessa prokura tal-15 ta' April 1964, markata Dokument "D".

(5) Is-Sur Benedict Hadrian Dingli, Prokuratur Legali, bhala prokuratur speċjali għal u f'isem is-Sur Alan Burnett Campbell, li joqgħod f'Nru 159 Chaldon Way, Coulsdon, Surrey, l-Ingilterra, nominat bl-annessa Prokura tal-15 ta' April 1964 markata Dokument "E".

iwaqqfu u jikkostitwixxu bejniethom Soċjetà Anonima bil-pattijiet u kondizzjonijiet li ġejjin:—

1. Is-Soċjetà tiġi msejja "Levantine Seatransports Company Limited".

2. L-uffiċċju reġistrat tas-Soċjetà ikun f'numru mija u tmienja u erbghin (Nru. 148) Triq Britannika, il-Belt Valletta, Malta jew f'dak l-indirizz iehor kif il-Board tad-Diretturi jista' minn zmien għal zmien jiddeċidi.

3. L-iskopijiet li għalihom is-Soċjetà qed tiġi mwaqqfa huma dawn li ġejjin:

(a) Li tibni, tixtri, tinnegozja, tinnolegga, takkwista l-proprjetà jew l-użu ta', thaddem bhala sidi, nolegġaturi jew operaturi, tamministra, tghammar u timpjeja ekwipaġġi għal, kull xorta ta' bastimenti u inġenji tal-baħar, u ajruplani, ajruplani tal-baħar, inġenji ta' l-ajru, dirigibbli, veikoli u kostruzzjonijiet għall-ivvjaġġar fuq jew taht l-art, il-baħar u l-ajru jew l-ispazju ta' kull xorta u jkun xi jkun il-mezz ta' forza motriċi jew ta' propulsjoni tagħhom.

(b) To erect every type of building or construction connected with any type of industry or business lawful for marine trade or the carriage of goods or passengers by land, sea or air; warehousing of merchandise, its shipment and transport thereof.

(c) To act as brokers of ships or aeroplanes, customs and marine insurance and manage the property and goods that maritime trade or the carriage of goods or passengers by land, sea or air may require;

(d) To act as principal or agent in all matters relating to maritime trade or carriage of any kind or any other business within the objects of the Company.

(e) To apply to the Government of Malta or to any other Government wheresoever necessary and by the means which the law requires patents for the naturalization of ships and permits for the registration and sailing of the ships placed in its care; likewise to apply to any Government for the Licences, permits or authorities of any kind required for aeroplanes and aircraft and vehicles for travelling over, on or under land, sea and air and space of any nature.

(f) To effect transactions regarding negotiable documents and real property whether or not connected with maritime trade or the carriage of goods and passengers by land, sea or air.

(g) To deal in patents of inventions and improvements in patented processes which are connected with the business of maritime trade, aircraft, aeroplanes and the carriage of goods and passengers by land, sea or air.

(h) To give and take on loan sums of money, to draw, accept, indorse, discount and issue promissory notes, bills of exchange and other negotiable document secured by a guarantee, mortgages, trusts, personal bonds or any other guarantee normally acceptable in trade, to guarantee the obligations of third parties and give in connection therewith such undertakings, mortgages, letters of guarantee, assignments or charters and time charters and other securities as may be desired.

(i) To purchase, sell, rent, mortgage, constitute easements and any charge on real and personal property and vessels and generally on any type of property connected with the business of the Company and assign charters and time-charters.

(j) To purchase and sell and generally deal in the shares of its own or other capital, as the President or Board of Directors shall direct.

(k) To effect transactions of every type of maritime trade and the carriage of goods, passengers by land, sea or air permitted or authorised in the future.

(l) And in general to do all such other things as may be considered to be incidental or conducive to the above objects or any of them.

(b) Li tibni kull xorta ta' bini jew kostruzzjoni konnessi ma' kull tip ta' industrija jew negozju legittimu ghal negozju marittimu jew il-garr ta' merkanzija jew passigġieri bl-art, il-baħar jew bl-ajru; hażna, spedizzjoni u trasport ta' merkanzija.

(c) Li taghmilha ta' sensala ta' vapuri jew ajruplani, dwana u assigurazzjoni tal-baħar, u li tamministra l-proprjeta' u merkanzija li n-negozju marittimu jew il-garr ta' merkanzija jew passigġieri bl-art, bil-baħar jew bl-ajru jista' jehtieg;

(d) Li taghmilha ta' mandanti jew agent f'kull haġa li għandha x'taqsam ma' negozju marittimu jew kull xorta ta' garr jew kull negozju ieħor li jaqa' taħt l-iskopijiet tas-Socjeta'.

(e) Li applika lill-Gvern ta' Malta jew lil kull Gvern ieħor ta' kull fejn ikun meħtieġ u bil-mezzi meħtieġa mil-ligi, għal "patents" għannaturalizzazzjoni ta' vapuri u permessi għar-registrazzjoni u tbaħħir tal-vapuri taħt il-kustodja tagħha u wkoll li applika lil kull Gvern għallicenzi, permessi jew awtorizzazzjonijiet ta' kull xorta meħtieġa għal ajruplani u inġenji ta' l-ajru u veikoli għal kull xorta ta' vjaġġar fuq jew taħt l-art, il-baħar u l-ajru u l-ispazju.

(f) Li tagħmel transazzjonijiet dwar dokumenti negozjabbli u proprjeta' immobbli sew konnessi kemm le man-negozju marittimu jew il-garr ta' merkanzija u passigġieri bl-art, il-baħar jew l-ajru.

(g) Li tinneogzja fi privattivi ta' invenzjonijiet u titjib ta' processi koperti minn privattivi konnessi man-negozju ta' negozju marittimu, inġenji ta' l-ajru, ajruplani u l-garr ta' merkanzija u passigġieri bl-art, il-baħar jew l-ajru.

(h) Li tagħti jew tiehu b'self somom ta' flus li toħroġ, taċċetta, tiġġira, tiskonta u toħroġ obligazzjonijiet, kambjali u titoli oħra negozjabbli assigurati b'garanzija, rahnijiet, trusts, obligazzjonijiet personali jew kull garanzija oħra normalment aċċettata fin-negozju, li tiggarrantixxi l-obbligazzjonijiet ta' terzi u li tagħti f'konnessjoni ma' hekk dawk l-obbligazzjonijiet, rahnijiet, ittri ta' garanzija, assenjazjonijiet jew noleggi u noleggi bi żmien u dawk is-sigurtajiet oħra kif jista' jkun mixtieq.

(i) Li tixtri, tbiegħ, tikri, tirhan, tikkostitwixxi servitujiet u pizijiet fuq proprjeta' mobbli u immobbli u bastimenti u in ġenerali kull xorta ta' proprjeta' konnessa man-negozju tas-Socjeta' u tassenja noleggi u noleggi bi żmien.

(j) Li tixtri u tbiegħ u in ġenerali li tinneogzja bl-azzjonijiet tagħha stess jew kapital ieħor, kif il-President jew il-Board tad-Diretturi jorndaw.

(k) Li tagħmel transazzjonijiet ta' kull xorta ta' negozju marittimu u l-garr ta' merkanzija, passigġieri bl-art, il-baħar jew bl-ajru permess jew awtorizzat fil-gejjeni.

(l) U in ġenerali li tagħmel dawk l-affarijiet oħra kollha li jistgħu jitqiesu li jkunu incidentalijiet jew li jwasslu għall-iskopijiet fuq imsemmija jew uħud minnhom.

4. The liability of the members is limited in the case of each member to the amount (if any) unpaid on the share or shares held by him in the Company.

5. (a) The authorised capital of the Company shall be one thousand pounds sterling (£1,000) divided into one thousand (1,000) shares of one pound sterling (£1) each. The shares in the original or an increased capital may be divided into several classes and there may be attached thereto respectively any preferential, deferred or other special rights, privileges, conditions or restrictions as to dividend, capital, voting or otherwise.

(b) The initial issued capital of the Company is one hundred pounds sterling (£100) and is made up of one hundred (100) ordinary shares of one pound sterling (£1) each, which are subscribed and allocated as follows:—

(i) Jenny Livanos — ninety-two (92) shares	...	...	...	£92
(ii) Demitrios Calogeras — two (2) shares	...	...	...	2
(iii) Sotirios Colochristos — two (2) shares	...	...	...	2
(iv) Elias Calogeras — two (2) shares	...	...	...	2
(v) Alan Burnett Campbell — two (2) shares	...	...	...	2
100 shares				£100

(c) The initial issued share capital is fully paid up.

(d) The remaining nine hundred (900) shares in the capital shall be at the disposal of the Board of Directors, and they may allot, grant options over, or otherwise deal with or dispose of them to such persons, at such times and generally on such terms and conditions as they think proper.

6. The duration of the Company shall be for a period of ten years, renewable for three further periods of ten years each. Such renewal shall take place automatically, unless at least seventy per centum (70%) of the shareholders having voting rights in the Company shall resolve otherwise.

7. With regard to future issue of shares, subject to any special condition attached to any particular issue, the Board of Directors may from time to time make such calls upon the members in respect of any monies unpaid on their shares as they think fit, provided that thirty (30) days notice is given of each call. Notice of a call shall be given to members by registered letter, and, in default of payment on the appointed day or within thirty (30) days thereafter, interest at six per centum (6%) per annum shall automatically be payable.

8. All shares are fully transferable, provided that the transfer is effected in writing. No part of a share may form the object of a transfer.

4. Ir-responsabbiltà tal-membri hi limitata fil-każ ta' kull membru għall-amont (jekk ikun hemm) mhux imhallas dwar l-azzjoni jew azzjonijiet li hu jkollu fis-Socjetà.

5. (a) Il-kapital awtorizzat tas-Socjetà ikun ta' elf lira sterlina (£1,000) maqsum f'elf azzjoni (1,000) ta' lira (£) il-waħda. L-azzjonijiet fil-kapital originali jew f'xi kapital miżjud jistgħu jiġu maqsuma f'diversi kategoriji u jistgħu jiġu annessi magħhom rispettivament drittijiet ta' preferenza, jew posponiment jew drittijiet oħra speċjali, privileggi, kondizzjonijiet jew restrizzjonijiet dwar dividend, kapital, votazzjoni jew xort'oħra.

(b) Il-kapital maħruġ tal-bidu tas-Socjetà hu ta' mitt lira sterlina (£100) u hu magħmul minn mitt (100) azzjoni ordinarja ta' lira (£1) il-waħda, li jinsabu sottoskritti u mqassma kif ġej:—

(i) Jenny Livanos — tnejn u disghin (92) azzjoni	...	...	...	£92
(ii) Demitrios Calogeras — żewġ (2) azzjonijiet	...	...	...	2
(iii) Sotirios Colochristos — żewġ (2) azzjonijiet	...	...	...	2
(iv) Elias Calogeras — żewġ (2) azzjonijiet	...	...	...	2
(v) Alan Burnett Campbell — żewġ (2) azzjonijiet	...	...	...	2
100 azzjoni				£100

(c) Il-kapital f'azzjonijiet maħruġa tal-bidu hu mhallas għal kollox.

(d) Id-disa' mitt (900) azzjoni li jibqa' fil-kapital ikunu għad-disposizzjoni tal-Board tad-Diretturi, u hu jista' jqassamhom, jagħti ozzjonijiet fuqhom jew xort'oħra jinnegozjahom jew jiddisponi minnhom lil dawk il-persuni, f'dawk iż-żminijiet u in generali b'dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet kif jidhirlu sewwa.

6. Iż-żmien tas-Socjetà ikun ta' għaxar (10) snin, li jiġgedded għal żmienijiet oħra ta' għaxar snin il-wieħed. Dan it-tigdid isir awtomatikament, jekk mill-anqas sebgħin fil-mija (70%) ta' l-azzjonisti li jkollhom dritt għall-vot tas-Socjetà ma jiddecidux xort'oħra.

7. Dwar hrug ta' azzjonijiet 'il quddiem, bla hsara għal xi kondizzjoni speċjali annessa għal xi harga partikulari, il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jagħmel dawk is-sejhat lill-membri dwar flus mhux imhallas fuq l-azzjonijiet tagħhom kif jidhirlu sewwa, b'dana li jin-għata avviz ta' kull sejha tletin (30) gurnata qabel. Avviz ta' sejha għandu jingħata lill-membri b'it-tra registrata, u jekk ma jsirx il-hlas fil-gurnata ffissata jew fi żmien tletin (30) gurnata wara, ikollu jithallas awtomatikament imghax bis-sitta fil-mija (6%) fis-sena.

8. L-azzjonijiet kollha jistgħu jiġu trasferiti, b'dana li trasferiment isir bil-miktub. Ebdha sehem minn azzjoni ma jista' jiffirma l-oġġett ta' trasferiment.

9. Until the transfer is registered with the Company and the name of the transferee is entered in the register of members, the transferor shall be deemed to be the holder of the share or shares transferred by him.

10. In respect of a share held jointly by several persons, the name of only one of such persons shall be entered in the register of members. Such person shall be nominated by the joint holders and shall for all intents and purposes be deemed to be the holder of the share or shares so held.

11. In the event of the death of a shareholder, the person becoming entitled to his shares shall be registered as the holder thereof and in case more than one person becomes so entitled to a share or shares, the said persons shall appoint a person in whose name the share will be registered and such person shall, for all intents and purposes, be deemed to be the holder of the share so held.

12. The management and administration of the Company's affairs are entrusted to a Board of Directors consisting (unless and until otherwise determined by the Company in General Meeting) of not less than three (3) and not more than nine (9) Directors. A Director need not be a shareholder. The remuneration of Directors shall, from time to time, be determined by the Company in General Meeting.

13. One of the Directors shall be elected Chairman of the Board of Directors and of the Company, by the Company in General Meeting.

14. The first Directors of the Company shall be:—

- (i) Jenny Livanos;
- (ii) Demitrios Calogeras;
- (iii) Sotirios Colochristos;
- (iv) Elias Calogeras;
- (v) Alan Burnett Campbell.

The first Directors shall hold office for a period of ten years.

15. Subject to what is provided above with regard to the first Directors, the Directors shall be elected by General Meeting of the Company for the period of three years, but they will be eligible for re-election at the end of this period.

16. (a) A Director may at any time through the Secretary/Chairman summon a meeting of the Board of Directors. The quorum of the Board shall be three (3).

(b) The Chairman shall preside over Board Meetings; in his absence the Board shall elect a chairman for that meeting.

17. The Board of Directors shall have the power:—

(a) to bind the Company in favour of third parties and third parties in favour of the Company in all matters not expressly reserved for the decision of the General Meeting;

9. Sakemm trasferiment jiġi registrat mis-Socjetà u l-isem ta' cessjonarju jiġi mdahhal fir-registru tal-membri, iċ-ċedent jitqies li jkun il-possessor ta' l-azzjoni jew azzjonijiet trasferiti minnu.

10. Dwar azzjoni posseduta minn diversi persuni flimkien, l-isem ta' wiehed biss minn dawk il-persuni ghandu jiġi mdahhal fir-registru tal-membri. Dik il-persuna ghandha tiġi nominata mill-ko-possessori u ghandha għall-finijiet u effetti kollha titqies li tkun il-possessor ta' l-azzjoni jew l-azzjonijiet hekk posseduti.

11. Fil-każ tal-mewt ta' azzjonist, il-persuna li jsir ikollha jedd għall-azzjonijiet tiegħu ghandha tiġi registrata bhala l-possessor tagħhom u f'każ li iktar minn persuna waħda jsir hekk ikollhom jedd għal azzjonijiet, dawk il-persuni għandhom jinnominaw persuna li f'isimha l-azzjoni tiġi registrata u dik il-persuna ghandha, għall-finijiet u effetti kollha, titqies li tkun il-possessor ta' l-azzjoni hekk posseduta.

12. It-tmexxija u l-amministrazzjoni ta' l-affarijiet tas-Socjetà huma fdatti lil Board ta' Diretturi magħmul (jekk u sakemm ma jiġix xort'ohra deciz mis-Socjetà f'Laqgħa Generali) minn mhux inqas minn tliet (3) u mhux iktar minn disa' (9) Diretturi. Mhux mehtieg li Direttur ikun azzjonist. Il-hlas tad-Diretturi ghandu minn żmien għal żmien, jiġi deciz mis-Socjetà f'Laqgħa Generali.

13. Wiehed mid-Diretturi ghandu jiġi magħżul President tal-Board tad-Diretturi u tas-Socjetà mis-Socjetà f'Laqgħa Generali.

14. L-ewwel Diretturi tas-Socjetà jkun:—

- (i) Jenny Livanos;
- (ii) Demitrios Calogeras;
- (iii) Sotirios Colochristos;
- (iv) Elias Calogeras;
- (v) Alan Burnett Campbell.

L-ewwel Diretturi għandhom jibqgħu fil-kariga għal żmien ta' għaxar snin.

15. Bla hsara għal dak li hu maħsub aktar 'il fuq dwar l-ewwel Diretturi, id-Diretturi għandhom jiġu maħtura minn Laqgħa Generali tas-Socjetà għal żmien ta' tliet snin, iżda huma ma jkunux jistgħu jiġu maħtura mill-gdid f'egħluq dan iż-żmien.

16. (a) Direttur jista' f'kull żmien permezz tas-Segretanju/President isejjah laqgħa tal-Board tad-Diretturi. Il-quorum tal-Board ikun ta' tlieta (3).

(b) Il-President ghandu jippresjedi l-Laqgħa tal-Board; jekk ma jkunx hemm il-Board għandu jahtar president għal dik il-laqgħa.

17. Il-Board tad-Diretturi jkollu s-setgħa:—

(a) li jorbot lis-Socjetà mat-terzi u lit-terzi mas-Socjetà f'kull haġa li mhix espressament imhollija għad-decizjoni tal-Laqgħa Generali;

(b) to call upon members for the payment of any monies unpaid on their shares;

(c) to convene at any time a General Meeting of the Company;

(d) to recommend the payment of dividends;

(e) in general, to negotiate and agree to the terms of any contract on the Company's behalf and to transact all business, sign all deeds and generally exercise all the powers vested in the Company including the borrowing powers of the Company, the power to create hypothecs and issue debenture stock and other securities whether outright or as security for any debt or obligation of the Company or of any third party, and to represent the Company in all matters excepting such as are expressly reserved for the decision of the General Meeting.

18. The Chairman of the Company or any other person delegated by the Board of Directors shall represent the Company in judicial proceedings.

19. Deeds of whatsoever nature engaging the Company and all other documents purporting to bind the Company, as well as Bank Documents, bills, cheques, promissory notes and other negotiable instruments, shall bear the signature of the Managing Director or of any two Directors or of any person specifically authorised by the Board of Directors.

20. (a) Every Director shall be entitled to one vote and questions arising at any meetings of the Board shall be decided by a majority of votes. In case of an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote, in addition to his initial vote.

(b) A director may at any time authorise any other Director or any other person to attend and vote for him at any Board Meeting or Meetings. The Directors or such other persons so authorised shall have a vote for each Director by whom he is so authorised in addition to his own vote (if any). Any such authority must be in writing or by cable, radiogram or telegram.

21. A resolution in writing signed by all the Directors shall be as valid and effectual as if it had been passed at a meeting of the Directors duly convened and held.

22. An annual general meeting shall be held once in every year for the purpose of considering the Profit and Loss Account, the Balance Sheet, and the Auditor's Report as well as for sanctioning dividends.

23. Extraordinary General Meetings shall be convened by the Board of Directors at their own initiative or upon the written request of members of the Company representing at least twenty per centum (20%) of the issued capital having voting rights of the Company.

(b) li jagħmel sejhat lill-membri għall-flus ta' flus mhux imħallsa fuq l-azzjonijiet tagħhom;

(c) li jsejjaħ f'kull żmien Laqgħa Ġenerali tas-Socjetà;

(d) li jirrikmanda l-flus ta' dividendi;

(e) in generali, li jittratta u jiftiehem dwar il-kondizzjonijiet ta' kull kuntratt f'isem is-Socjetà u li jagħmel kull negozju, jiffirma kull att u in generali li jhaddem is-setgħat kollha mogħtija lis-Socjetà inklużi s-setgħat tas-Socjetà li tis-sellef flus, is-setgħa li toħlog ipoteki u toħroġ debenture stock u titoli oħra sew direttament jew bhala sigurtà għal kull dejn jew obbligazzjoni tas-Socjetà jew ta' terzi; u li jirrapprezenta lis-Socjetà f'kull haġa hliief f'dawk li huma espressament imħollija għad-decizjoni tal-Laqqgħa Ġenerali.

18. Il-President tas-Socjetà jew persuna oħra delegata mill-Board tad-Diretturi għandha tirrapprezenta lis-Socjetà fi proceduri ġudizzjarji.

19. Atti ta' kull xorta li jorbtu lis-Socjetà u kull dokumenti oħra li jkunu jidhru li jorbtu lis-Socjetà, kif ukoll Dokumenti tal-Bank, kambjali, cheques, obbligazzjonijiet u titoli oħra negozjabbli, għandhom iġibu l-firma tad-Direttur Ġenerali jew ta' żewġ Diretturi jew ta' persuna awtorizzata għaldaqshekk mill-Board tad-Diretturi.

20. (a) Kull Direttur ikollu dritt għal vot wiehed u kwistjonijiet li jinqalghu f'laqgħa tal-Board għandhom jiġu decizi bil-maġġoranza tal-voti. F'każ li l-voti jiġu ndaqs, il-President ikollu vot ieħor jew casting vote, b'żjieda għall-vot inizjali tiegħu.

(b) Direttur jista' f'kull żmien jawtorizza Direttur ieħor jew persuna oħra biex tattendi u tivvota minflok u f'Laqgħa jew Laqgħat tal-Board. Id-Diretturi jew dawk il-persuni hekk awtorizzati jkollhom vot għal kull Direttur li jkun hekk awtorizzahom b'żjieda għall-vot tagħhom stess (jekk ikollhom). Awtorizzazzjoni bħal din trid tkun bil-miktub, jew b'cable, radiogramma jew telegramma.

21. Riżoluzzjoni bil-miktub iffirmata mid-Diretturi kollha tkun tiswa u jkollha effett bħal-likieku tkun giet mghoddija f'Laqgħa tad-Diretturi msejha u miżmuma kif għandu jkun.

22. Għandha ssir laqgħa ġenerali tas-sena darba fis-sena biex jiġu ezaminati l-Kont tal-Qliegħ u Telf, il-Karta Bilanċjali u r-Rapport ta' l-Awditur kif ukoll biex jiġu approvati dividendi.

23. Laqgħat Ġenerali Straordinarji għandhom jiġu msejha mill-Board tad-Diretturi fuq inizjattiva tagħhom stess jew fuq talba bil-miktub ta' membri tas-Socjetà li jirrapprezentaw mill-anqas għoxrin fil-mija (20%) tal-kapital mahruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjetà.

24. (a) Fourteen (14) days' notice in writing shall be given to members of the holding of a General Meeting. The notice shall specify the place, the day and the hour of meeting and the general nature of the business to be discussed.

(b) Not less than two (2) members holding between them not less than fiftyone per centum (51%) in paid-up value of the issued capital having voting rights of the Company, whether present personally or by proxy shall form a quorum for any general meeting of the Company.

25. The Chairman shall preside over General Meetings. In his absence the meeting shall appoint a Chairman for the meeting. The Chairman of a General Meeting, apart from his original vote or votes, shall have a second or casting vote, in the case of parity of votes.

26. Unless otherwise provided in the terms of issue, each share in the Company shall give the right to one vote, provided that no member shall be entitled to vote unless all calls payable by and due from him in respect of his shares in the Company have been paid. A member may vote either by attending personally at the Meeting or by nominating a proxy by a written instrument.

27. Decisions upon the following matters shall be taken by a General Meeting of the Company:—

(a) Approval of the Annual Balance Sheet and Profit and Loss Account and the Auditor's Report;

(b) Declaration of dividends which, however, must in no case exceed the amount (if any) recommended by the Board of Directors.

(c) Election of Members of the Board of Directors and the Chairman of the Board and of the Company.

(d) Alterations, revocations and additions to this deed of Constitution of the Company.

(f) Appointment or removal of the Auditor of the Company.

(g) Fixing of the remuneration payable to the Directors.

(h) Increase or reduction of capital.

(i) In general the decision on all questions which in terms of this instrument are reserved to the General Meeting or which the Board of Directors may place before it.

28. Resolutions placed before a General Meeting shall be deemed to have been validly carried if consented to by a majority of votes of the members present personally or by proxy, provided that such majority represents not less than fiftyone per centum (51%) in paid up value of the issued capital having voting rights of the Company. However, for resolutions falling with-

24. (a) Erbatax-il gurnata qabel ghandu jin-ghata lill-membri avviz bil-miktub li jkun se ssir Laqgħa Ġenerali. L-avviz għandu jsemmi l-post, il-gurnata u l-hin tal-laqgħa u x-xorta ġenerali tax-xogħol li jkun se jiġi diskuss.

(b) Mhux inqas minn żewġ (2) membri li jippossjedu bejniethom mhux inqas minn wieħed u hamsin fil-mija (51%) tal-valur imħallas tal-kapital maħruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjetà, preżenti personalment jew bi prokura, jifformaw quorum f'laqgħa ġenerali tas-Socjetà.

25. Il-President għandu jippresjedi l-Laqgħa Ġenerali. Jekk ma jkunx hemm il-laqgħa għandha tinnomina President għal-laqgħa. Il-President ta' Laqgħa Ġenerali, minn barra l-vot jew voti originali tiegħu, ikollu vot ieħor jew casting vote, fil-każ li l-voti jiġu ndaq.

26. Jekk ma jkunx xort'ohra maħsub fil-kondizzjonijiet tal-hruġ, kull azzjoni tas-Socjetà tagħti dritt għal vot wieħed, b'dana li ebda membru ma jkollu dritt jivvota jekk is-sejħat kollha li jkollhom jithallsu u jkunu dovuti minnu dwar l-azzjonijiet tiegħu fis-Socjetà ma jkunux ġew imħallsa. Membru jista' jivvota jew billi jattendi personalment fil-Laqgħa jew billi jinnomina prokuratur bi skrittura.

27. Deciżjonijiet dwar il-kwistjonijiet li ġejjin għandhom jittiehdu minn Laqgħa Ġenerali tas-Socjetà:—

(a) Approvazzjoni tal-Karta Bilanċjali tas-Sena u l-Kont tal-Qliegħ u Telf u r-Rapport ta' l-Awditur;

(b) Dikjarazzjoni ta' dividendi li, iżda f'ebda każ ma għandhom ikunu ikbar mill-ammont (jekk ikun hemm) rakkomandat mill-Board tad-Diretturi.

(c) Hatra ta' Membri tal-Board tad-Diretturi u tal-President tal-Board u tas-Socjetà.

(d) Tbidil, thassir u żjiediet għal dan l-Att ta' Twaqqif tas-Socjetà.

(f) Nomina jew tnehhija ta' l-Awdituri tas-Socjetà.

(g) Fissar tal-hlas li jkollu jithallas lid-Diretturi.

(h) Żjieda jew tnaqqis fil-kapital.

(i) In ġenerali d-deciżjoni dwar kull kwistjoni li skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-att huma mħollija għal-Laqgħa Ġenerali jew li l-Board tad-Diretturi jista' jressaq quddiemha.

28. Riżoluzzjonijiet mressqa quddiem Laqgħa Ġenerali għandhom jitqiesu li jkunu ġew mgħodija validament jekk jiġu approvati minn maġġoranza tal-voti tal-membri preżenti personalment jew bi prokura, b'dana li dik il-maġġoranza tirrappreżenta mhux inqas minn wieħed u hamsin fil-mija (51%) tal-valur imħallas tal-kapital maħruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjetà. Iżda, fil-każ

in clauses twentyseven (27) (d), (e) and (h) hereof and for the voluntary liquidation of the Company before the lapse of the original period or any of the periods of renewal, a majority of at least seventy-five per centum (75%) in paid-up value of the issued capital having voting powers of the Company shall be required.

29. The Board of Directors may, before recommending any dividend, set aside out of the profits of the Company, such sums as they think proper as a reserve fund which shall, at the discretion of the Board of Directors, be applicable for any purpose to which the profits of the Company may be properly applied, and, pending such application may be employed or invested in any way the Board of Directors shall deem fit.

30. A resolution signed by all the persons entitled to attend and vote at a General Meeting shall have the same effect as a resolution passed at a General Meeting duly convened and held.

31. No dividend shall bear interest against the Company.

32. Every member shall, on applying for registration as a member, specify his address. The posting by the Company of a letter to that address will be deemed sufficient notice to him for all intents and purposes.

33. The Managing Director, or any two Directors, or any person specifically authorised by the Board of Directors, shall have the power to carry out all the formalities that are required for the registration of vessels and craft of every kind travelling over, on or under land, sea and air.

In witness whereof the parties have hereunto set their hand at Valletta, Malta, this 31st day of July of the year of Our Lord one thousand nine hundred and sixty four (1964).

(Signed) Alb. Ganado
Cecil Pace
Henry A. Pace
M. Mizzi
B. H. Dingli
Not. Dr G. Sammut
Witness to signatures and
identity.

Certified true copy of the original enrolled in my records of the 3rd day of August, 1964.

(Signed) Dr Giuseppe Sammut,
Notary Public Malta.

Registry of Her Majesty's Superior Courts,
this 28th day of August, 1964.

S. BONELLO,
Dep. Registrar.

ta' rizzoluzzjonijiet li jaqghu taht il-klawsoli sebgħa u ghoxrin (27) (d), (e) u (h) ta' dan l-att u għal-likwidazzjoni volontarja tas-Socjeta qabel l-egħluq taż-żmien oriġinali jew ta' xi wiehed miż-żmenijiet imġedda, tkun meħtieġa maġġoranza ta' mill-anqas hamsa u sebgħin fil-mija (75%) tal-valur imħallas tal-kapital maħruġ li jagħti dritt għall-vot tas-Socjeta.

29. Il-Board tad-Diretturi jista', qabel ma jirrikmanda dividend, iqiegħed għalihom mill-qliegħ tas-Socjeta, dawk is-somom li hu jidhirlu sewwa bhala fond ta' rizzerva li, fid-diskrezzjoni tal-Board tad-Diretturi, ikun jista' jiġi applikat għal kull fini li għalih il-qliegħ tas-Socjeta jista' jiġi regolarment applikat, u sakemm jiġi hekk applikat jista' jiġi mpjegat jew investit b'kull mod li l-Board tad-Diretturi jidhirlu sewwa.

30. Rizzoluzzjoni ffirmata mill-persuni kollha li għandhom dritt jattendu u jivvotaw f'Laqgħa Ġenerali għandu jkollha l-istess effett bħal rizzoluzzjoni mgħoddija f'Laqgħa Ġenerali msejha u miżmuma kif għandu jkun.

31. Ebda dividend ma jgħaddi bl-imghax kontra s-Socjeta.

32. Kull membru għandu, meta japplika biex jiġi registrat bhala membru, jispeċifika l-indirizz tiegħu. Il-fatt li s-Socjeta timposta ittra f'dak l-indirizz jitqies avviz biżżejjed lillu għall-finijiet u effetti kollha.

33. Id-Direttur Ġenerali, jew żewġ Diretturi, jew kull persuna speċifikatament awtorizzata mill-Board tad-Diretturi jkollha s-setgħa li tagħmel il-formalitajiet kollha meħtieġa għar-registrazzjoni ta' kull xorta ta' bastimenti u inġenji li jivvjaġġaw 'il fuq minn, fuq jew taht l-art, il-bahar u l-ajru.

B'xiehda ta' dan il-partijiet iffirmaw fil-Belt Valletta, Malta, il-lum 31 ta' Lulju tas-sena tas-Sinjur Tagħna elf disa' mija u erbgħa u sittir (1964).

(Iffirmati) Alb. Ganado
Cecil Pace
Henry A. Pace
M. Mizzi
B. H. Dingli
Not. Dr G. Sammut,
Xhud tal-firem u identita.

Kopja vera ta' l-original imdahħal fl-atti tiegħi tat-3 ta' Awissu, 1964.

(Iffirmat) Dr Giuseppe Sammut,
Nutar Pubbliku, Malta.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maesta Tagħha r-Regina, il-lum 28 ta' Awissu, 1964.

S. BONELLO,
Dep. Registratur.

[85]

Traduzzjoni.

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Notary Dr Francis Micallef produced the following documents for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code.

Doc. "A"

The 28th day of May, 1964.

In virtue of this agreement Mr Jeffrey Harcourt Johnson, Company Director, son of Frank and of Bunty neè Scott, born in Cumberland, England and residing in London, England and Mr Ronald Albuquerque Andjel, Company Director, son of the late Maurice and Alice neè Albuquerque, born in Yorkshire, England and residing in London, England the latter appearing hereon in his own name and as the special attorney of Mr Andrew Nicholas Leche, Company Director, son of the late John and of the late Helen née Morris, born in Buenos Aires, South America, and residing in London, England duly appointed in virtue of an instrument dated the 27th day of May, 1964 hereto annexed marked Enclosure "B" as well as in the name, for and on behalf of John Hurlston Leche, landowner, son of the late John and of the late Helen née Morris, born in Madrid, Spain and residing in Cheshire, England for whom he promises to obtain the confirmation and ratification of this deed form and constitute as from this date a Limited Liability Company under the Laws of Malta for the objects and under the style and conditions set out hereunder:—

1. The name of the Company shall be "Wellington Properties Limited".

2. The registered office of the Company shall be at 157A, Strait Street, Valletta, or at any such other place as the board of directors may from time to time determine.

3. The Authorised Capital shall be one thousand pounds (£1,000) divided into one thousand shares of (£1) one pound each, of which one hundred (100) shares are hereby issued and subscribed as follows:—

Jeffrey Harcourt Johnson	...	20 shares
Ronald Albuquerque Andjel	...	20 shares
Andrew Nicholas Leche	...	20 shares
John Hurlston Leche	...	40 shares

The shares herein issued are paid up as to one pound (£1) each, and the parties declare that the paid up amount represents the amount and proportion which each of them has subscribed towards a project to be undertaken by the Company.

4. The Objects of the Company shall be to acquire under any title immovable property, to grant under any title immovable property, to exploit any immovables acquired, to develop, repair, maintain or construct on immovables acquired, generally to act as a development com-

Dok. "A"

Il-lum 28 ta' Mejju, 1964.

Bis-sahha ta' dan il-ftehim is-Sur Jeffrey Harcourt Johnson, Direttur ta' Soċjetà, bin Frank u Bunty née Scott, imwieled Cumberland, l-Ingilterra u joqghod Londra, l-Ingilterra u s-Sur Ronald Albuquerque Andjel, Direttur ta' Soċjetà, bin il-mejjet Maurice u Alice née Albuquerque, imwieled Yorkshire, l-Ingilterra u joqghod Londra, l-Ingilterra, dan ta' l-aħħar qed jidher fuq dan il-ftehim f'ismu stess u bhala prokuratur speċjali tas-Sur Andrew Nicholas Leche, Direttur ta' Soċjetà, bin il-mejjet John u l-mejta Helen née Morris, imwieled Buenos Aires l-Amerika f'Isfel, u joqghod Londra, l-Ingilterra, nominat kif għandu jkun b'att li jgħib id-data tas-27 ta' Mejju, 1964, hawn anness markat "B" kif ukoll għan-nom, għal u f'isem John Hurlston Leche, sid ta' artijiet, bin il-mejjet John u l-mejta Helen née Morris, imwieled Madrid, Spanja u joqghod Cheshire, l-Ingilterra li mingħandu hu jwiegħed li jakkwista l-konferma u ratifika ta' dan l-att iwaqqfu u jikkostitwixxu minn din id-data Soċjetà Anonima taħt il-Liġijiet ta' Malta għall-iskopijiet u bl-isem u l-kondizzjonijiet hawn taħt imnizzla:

1. L-isem tas-Soċjetà tkun "Wellington Properties Limited".

2. L-uffiċċju registrazzjoni tas-Soċjetà jkun f'157A, Triq id-Dejqa, il-Belt Valletta, jew f'dak il-post iehor kif il-board tad-diretturi jista' minn żmien għal żmien jiddeċidi.

3. Il-kapital awtorizzat ikun ta' elf lira (£1000) maqsum f'elf azzjoni ta' (£1) lira l-waħda, li minnhom mitt (100) azzjoni qed jiġu bil-preżenti maħruġa u sottoskritti kif ġej:

Jeffrey Harcourt Johnson	...	20 azzjoni
Ronald Albuquerque Andjel	...	20 azzjoni
Andrew Nicholas Leche	...	20 azzjoni
John Hurlston Leche	...	40 azzjoni

L-azzjonijiet bil-preżenti maħruġa jinsabu mħallsa kwantu għal lira (£1) il-waħda, u l-partijiet jiddikjaraw li l-ammont imħallas jirrappreżenta l-ammont u l-proporzjon li kull wieħed minnhom issottoskriva għal proġett li għandu jiġi intrapriż mis-Soċjetà.

4. L-iskopijiet tas-Soċjetà jkunu li takkwista b'kull titolu proprjetà immobbli, li tagħti b'kull titolu proprjetà immobbli, li tisfrutta kull immobbli akkwistati, li tisviluppa, issewwi, tieħu hsieb il-manutenzjoni ta' u tibni fuq immobbli akkwistati, in generali li tagħmilha ta' soċjetà

pany, to acquire and hold under any title immovable property for any purpose ancillary to and accessory to the above purposes and generally to transact any business in furtherance of the above principal objects such as to act as hotel-keepers and house and land agents, to borrow, or raise or secure the payment of money for the purposes of or in connection with the Company's business and for the purpose of or in connection with the borrowing or raising of money by the Company to hypothecate or otherwise charge the Company's property, present and future.

5. There shall be no issue of shares or debentures by invitation to the Public.

6. The number of shareholders shall in no case exceed fifty.

If as a result of the devolution of the estate of a deceased shareholder or for any other reason the shares of a member would be divided amongst such a number of persons as would bring the total number of members of the Company above fifty, then such persons as would, but for the above, have been entitled to be registered as having acquired such shares shall inform the board of directors of such fact and the board of directors shall dispose of such shares by drawing lots amongst such number of persons in such manner that the shares are divided between a number of such persons as does not bring the total members in excess of fifty, without prejudice to the right of the remainder to receive a fair value for the shares which they would, but for the above, have been entitled to receive.

7. A. Save as otherwise hereinafter provided no member (hereinafter called "the retiring member") shall be entitled to transfer any shares whether by way of sale or otherwise, without first causing the same to be offered to the other members of the Company at the fair value in accordance with the provisions of this Clause.

B. In order to ascertain whether any other member of the Company is willing to purchase the shares at the fair value, the retiring member shall give a notice in writing (hereinafter referred to as a "sale notice") to the Company that he desires to sell the same. Every sale notice shall specify the denoting numbers (if any) of the shares which the retiring member desires to sell, and shall constitute the Company the agent of the retiring member for the sale of such shares to the other members of the Company at the fair value. No sale notice shall be withdrawn except with the sanction of the Directors.

C. The Directors shall, with a view to find members willing to purchase the shares (hereinafter referred to as "purchasing members"), offer the shares comprised in a sale notice to the persons then holding the remaining shares in the Company as nearly as may be in proportion to their holdings of shares in the Company, and

ta' sviilup, li takkwista u tipossjedi b'kull titolu proprjeta immobbli ghal kull fini ancillari u accessorju ghall-finijiet fuq imsemmija u in generali li taghmel kull negozju biex iggib 'il quddiem l-iskopijiet principali fuq imsemmija bhal nghidu ahna li taghmilha ta' sidien ta' lukandi u agenti tad-djar u ta' l-art, li tissellef jew tiprokura jew tassigura l-hlas ta' flus ghall-finijiet ta' jew f'konnessjoni man-negozju tas-Socjeta u ghall-fini tas- jew f'konnessjoni mas-self jew prokurar ta' flus mis-Socjeta li tipoteka jew xort'ghira tghabbi b'piz il-proprjeta li s-Socjeta ghandha jew jista' jkollha.

5. Ma ghandu jkun hemm ebda hrug ta' az-zjonijiet jew debentures bi stedina lill-pubbliku.

6. In-numru ta' l-azzjonisti f'ebda kaz ma ghandu jkun iktar minn hamsin.

Jekk minhabba devoluzzjoni tal-patrimonju ta' azzjonist mejjet jew ghal xi raguni ohra l-azzjonijiet ta' membru jinqasnu fost numru ta' persuni li jgib in-numru totali tal-membri tas-Socjeta aktar minn hamsin, allura dawk il-persuni li, li ma kienx ghal dak li ngħad fuq, kien ikollhom dritt jiggu registrati bhala li akkwistaw dawk l-azzjonijiet għandhom jinfurmaw lill-board tad-diretturi b'dak il-fatt u l-board tad-diretturi għandu jiddisponi minn dawk l-azzjonijiet billi jtellagħhom bix-xorti fost dak in-numru ta' persuni b'mod li l-azzjonijiet jinqasnu fost numru minn dawk il-persuni li ma jgibx in-numru totali tal-membri iktar minn hamsin, bla hsara għad-dritt ta' l-ohrajn li jircievu l-valur gust ta' l-azzjonijiet li huma, li ma kienx ghal dak li ngħad fuq, kien ikollhom dritt jircievu.

7A. Hlief kif xort'ohra jinsab mahsub aktar 'il quddiem ebda membru (minn hawn 'il quddiem imsejjah "membru li jkun se jirtira") ma jkollu dritt jittrasferixxi azzjonijiet sew b'bejgh jew xort'ohra. minghajr l-ewwel ma jara li dawk l-azzjonijiet jiggu offerti lill-membri l-ohra tas-Socjeta bil-valur gust tagħhom skond id-disposizzjonijiet ta' din il-Klawsola.

B. Biex jiggi accertat jekk xi membru ieħor tas-Socjeta ikunx irid jixtri l-azzjonijiet bil-valur gust tagħhom, il-membru li jkun se jirtira għandu jagħti avviz bil-miktub (minn hawn 'il quddiem imsejjah "avviz ta' bejgh") lis-Socjeta li hu jixtieq ibieghhom. Kull avviz ta' bejgh għandu jsemmi n-numri (jekk ikun hemm) ta' l-azzjonijiet li l-membru li jkun se jirtira jixtieq ibiegh, u jikkostitwixxi lis-Socjeta agent tal-membru li jkun se jirtira għall-bejgh ta' dawk l-azzjonijiet lill-membri l-ohra tas-Socjeta bil-valur gust tagħhom. Ebda avviz ta' bejgh ma jiggi ritirat minghajr l-approvazzjoni tad-diretturi.

C. Id-diretturi għandhom, bil-hsieb li jsibu membri li jkunu jridu jixtru l-azzjonijiet (minn hawn 'il quddiem imsejha "membri xerrejja"), joffru l-azzjonijiet inkluzi fl-avviz ta' bejgh lill-persuni li f'dak iz-żmien ikunu jippossjedu l-azzjonijiet l-ohra tas-Socjeta kemm jista' jkun fil-proporzjon tan-numru ta' azzjonijiet fis-Soc-

shall limit a time within which such offer, if not accepted, will be deemed to be declined; and the Directors shall make such arrangements as they shall think just and reasonable as regards the finding of purchasing members for any shares not accepted by members to whom they shall in the first instance have been so offered as aforesaid.

D. If the Company shall within twenty-eight days after service of a sale notice find purchasing members in respect of all or any of the shares comprised therein it shall give notice thereof to the retiring member and the retiring member shall be bound upon payment of the fair value to transfer the shares to such purchasing members, who shall be bound to complete the purchase within seven days from the service of such last-mentioned notice.

E. The fair value shall be fixed by the Auditors for the time being of the Company and the sum so fixed shall, for the purposes of this Clause, be deemed to be the fair value of any share comprised in such notice.

F. In the event of the retiring member failing to carry out the sale of any shares which he shall have become bound to transfer as aforesaid, the Directors may authorise some person to execute a transfer of the shares to the purchasing members and may give a good receipt for the purchase price of such shares, and may register the purchasing members as holders thereof and issue to them certificates for the same, and thereupon the purchasing members shall become indefeasibly entitled thereto. The retiring member shall in such case be bound to deliver up his certificate for the said shares, and on such delivery shall be entitled to receive the said purchase price, without interest, and if such certificate shall comprise any shares which he has not become bound to transfer as aforesaid the Company shall issue to him a balance certificate for such shares.

G. If the Directors shall not, within the space of twenty-eight days after service of a sale notice, find purchasing members for all of the shares comprised therein, or if, through no default of the retiring member, the purchase of any shares shall not be completed within twenty-one days after the service on him of the said notice provided for by subclause (D) hereof, the retiring member shall, at any time, within six months after the expiry of the said twenty-eight days or the service on him of the said notice as the case may be, be at liberty to transfer to any person as he may wish (and, in the case of a sale, at any price) the shares in respect of which no purchasing member was found or in respect of which the sale was not completed as aforesaid.

H. The provisions of this Clause shall apply mutatis mutandis to any person becoming entitled to a share in consequence of the death or bankruptcy of a member and who wishes either to transfer such share or himself to be registered in respect thereof.

jetà minnhom posseduti, u għandhom jillimitaw iż-żmien li fih dik l-offerta, jekk ma tiġix aċċettata, titqies li tkun giet rifjutata; u d-Diretturi għandhom jagħmlu dawk l-arranġamenti li huma jidhrilhom ġusti u raġonevoli biex jinstabu membri xerrejja għal azzjonijiet mhux aċċettati minn membri li lilhom ikunu ġew l-ewwelnett offerti kif inghad fuq.

D. Jekk is-Socjetà fi żmien tmienja u għoxrin ġurnata min-notifika ta' l-avviż ta' bejgħ issib membri xerrejja dwar l-azzjonijiet jew uħud mill-azzjonijiet komprizi f'dak l-avviż hi għandha tavża b'dan lill-membri li jkun se jirtira u l-membri li jkun se jirtira jkun obligat mal-hlas tal-valur ġust li jittrasferixxi l-azzjonijiet lil dawk il-membri xerrejja, li jkunu obligati li jtemmu x-xirja fi żmien sebat ijiem min-notifika ta' l-aħħar imsemmi avviż.

E. Il-valur ġust għandu jiġi ffissat mill-Awdituri taż-żmien li jkun tas-Socjetà u s-somma hekk fissata għandha, għall-finijiet ta' din il-Klawsola, titqies li tkun il-valur ġust ta' azzjoni komprizi f'dak l-avviż.

F. Fil-każ li membru li jkun se jirtira jonqos li jbiegħ l-azzjonijiet li hu jkun sar obligat li jittrasferixxi kif inghad fuq, id-Diretturi jistgħu jawtorizzaw persuna biex tesegwixxi trasferiment ta' l-azzjonijiet lill-membri xerrejja u jistgħu jagħtu riċevuta valida għall-prezz tax-xiri ta' dawk l-azzjonijiet, u jistgħu jirreġistraw lill-membri xerrejja bħala l-possessuri tagħhom u joħroġu lilhom ċertifikati tagħhom, u minnufih il-membri xerrejja jsir ikollhom dritt għalihom definitivament. Il-membri li jkun se jirtira f'dan il-każ ikun obligat li jikkonsenja ċ-ċertifikat tiegħu għal dawk l-azzjonijiet, u mal-konsenja ikollu dritt jirċievi dak il-prezz tax-xiri, mingħajr imġax, u jekk dak iċ-ċertifikat jinkludi azzjonijiet li hu ma jkunx sar obligat li jittrasferixxi kif inghad fuq is-Socjetà għandha toħroġu ċertifikat għall-bilanċ ta' l-azzjonijiet.

G. Jekk id-Diretturi, fi żmien tmienja u għoxrin ġurnata min-notifika ta' l-avviż ta' bejgħ, ma jsibux membri xerrejja għall-azzjonijiet kollha komprizi f'dak l-avviż, jew jekk, bla ebda htija tal-membri li jkun se jirtira, ix-xiri ta' l-azzjonijiet ma jsirx fi żmien wieħed u għoxrin ġurnata wara li l-membri li jkun se jirtira jiġi notifikat bl-avviż li hemm maħsub fis-subklawsola (D) ta' din il-klawsola, il-membri li jkun se jirtira għandu, f'kull żmien, fi żmien sitt xhur wara l-egħluq tat-tmienja u għoxrin ġurnata imsemmi jew li jiġi notifikat bl-avviż imsemmi skond il-każ, ikun hieles li jittrasferixxi lil kull persuna kif hu jista' jixtieq (u, fil-każ ta' bejgħ, b'kull prezz) l-azzjonijiet li għalihom ma jkunx instab membru xerrej jew li l-bejgħ tagħhom ma jkunx sar kif inghad fuq.

H. Id-disposizzjonijiet ta' din il-Klawsola għandhom japplikaw 'mutatis mutandis' għal kull persuna li jsir ikollha jedd għal azzjoni minhabba l-mewt jew falliment ta' membru u li tixtieq jew li tittrasferixxi dik l-azzjoni jew li tiġi reġistrata f'isimha stess.

8. The duration of the Company shall be for 50 years from the date hereof and shall be presumed to have been tacitly renewed for further periods of 50 years each unless not less than one year before the expiration of the term share holders registered as possessing not less than (60%) sixty per centum of the issued capital shall have given notice in writing demanding the winding up of the Company.

Notwithstanding any unexpired term of the duration of the Company, the Company shall be liquidated at the request of shareholders holding not less than sixty per centum (60%) of the issued Capital.

9. The administration and management of the Company's business shall be entrusted to a Board of Directors composed of not less than four nor more than six.

10. The first Directors of the Company shall be the four persons hereinbefore-mentioned.

Andrew Nicholas Leche is hereby appointed Managing Director.

John Hurleston Leche is hereby appointed Chairman of the Company.

Jeffrey Harcourt Johnson is hereby appointed a Director of the Company.

Ronald Albuquerque Andjel is hereby appointed a Director of the Company.

The Directors of the Company shall be elected at a General Meeting of the Company and shall hold office for four years, retiring at the first General Meeting after the expiration of their term of office. The Chairman and Managing Director shall serve in these capacities for four years after which term a general meeting shall elect two Directors to serve in these capacities for a further term.

The Managing Director, Chairman and other Directors shall all be eligible for re-appointment for a further term.

No person may be appointed a Director unless he be also a shareholder.

The Directors may from time to time appoint and dismiss such officials of the Company as they may deem fit.

Decisions at a meeting of the Board of Directors shall be by simple majority of those present. Nevertheless, any Director may authorise in writing any other Director to be his alternate Director to attend and vote for him in his absence at the Board Meeting. The Director so authorised shall have a vote for each Director by whom he is so authorised in addition to his own vote. In case of equality of votes the Chairman shall have a casting vote.

At a Directors Meeting three (3) Directors shall constitute a quorum.

8. Iz-żmien tas-Socjetà jkun ta' 50 sena mid-data ta' dan il-ftehim u ghandu jitqies li jkun gie mgedded tacitament ghal żmenijiet ohra ta' 50 sena l-wiehed sakemm mhux inqas minn sena qabel l-eghluq taż-żmien azzjonisti registrati bhalla li jippossjedu mhux inqas minn (60%) sittin fil-mija tal-kapital maħruġ ma jaghtux avviz bil-miktub li jitolbu ix-xoljiment tas-Socjetà.

Minkejja li ż-żmien tas-Socjetà ikun għadu ma għalaqx, is-Socjetà għandha tiġi likwidata fuq talba ta' azzjonisti li jippossjedu mhux inqas minn sittin fil-mija (60%) tal-kapital maħruġ.

9. L-amministrazzjoni u tmexxija tan-negozju tas-Socjetà għandhom jiġu fdati lil Board ta' Diretturi magħmul minn mhux inqas minn erbgħa u mhux iktar minn sitta.

10. L-ewwel Diretturi tas-Socjetà jkunu l-erba' persuni hawn qabel imsemmija.

Andrew Nicholas Leche hu bil-preżenti nominat Direttur Generali.

John Hurleston Leche hu bil-preżenti nominat President tas-Socjetà.

Jeffrey Harcourt Johnson hu bil-preżenti nominat Direttur tas-Socjetà.

Ronald Albuquerque Andjel hu bil-preżenti nominat Direttur tas-Socjetà.

Id-Diretturi tas-Socjetà jiġu eletti f'Laqgħa Generali tas-Socjetà, u jibqgħu fil-kariga għal erba' snin, u jirtiraw fl-ewwel Laqgħa Generali wara l-eghluq taż-żmien tal-kariga tagħhom. Il-President u Direttur Generali għandhom iservu f'dawn il-karigi tagħhom għal erba' snin wara liema żmien laqgħa generali għandha tahtar żewġ Diretturi biex iservu f'dawk il-karigi għal żmien iehor.

Id-Direttur Generali, il-President u Diretturi ohra jkunu jistgħu jiġu nominati mill-ġdid għal żmien iehor.

Ebda persuna ma tista' tiġi nominata Direttur jekk ma tkunx ukoll azzjonist.

Id-Diretturi jistgħu minn żmien għal żmien jinnominaw u jneħħu dawk l-uffiċjali tas-Socjetà kif jista' jidhrilhom sewwa.

Deċiżjonijiet f'laqgħa tal-Board tad-Diretturi jittiehdu bil-maġġoranza sempliċi ta' dawk preżenti. Madankollu, Direttur jista' jawtorizza bil-miktub Direttur iehor biex ikun id-Direttur alternattiv tiegħu biex jattendi u jivvota għalih meta hu jkun nieqes mil-Laqgħa tal-Board. Direttur hekk awtorizzat ikollu vot għal kull Direttur li jkun hekk awtorizzat b'żjieda għall-vot tiegħu stess. Fil-każ li l-voti jiġu ndaqs il-President ikollu casting vote.

F'Laqgħa tad-Diretturi tliet (3) Diretturi jiffurmaw quorum.

The powers of the Directors shall not be limited, save as to matters herein reserved for a General Meeting of the shareholders.

Any two Directors or any other person delegated by the Board of Directors, shall represent the Company in deeds, agreements and all other documents binding the Company as well as in judicial proceedings.

The Directors may co-opt any shareholder to fill a vacancy in the Board of Directors until the next annual General Meeting.

Ten days notice of a meeting of the Board of Directors shall be given.

The Directors may exercise all the powers of the Company to borrow money, and to hypothecate or charge its undertaking, property and uncalled capital, or any part thereof, and to issue debentures, debenture stock, and other securities whether outright or as security for any debt, liability or obligation of the Company or of any third party.

11. General Meetings, whether annual or extraordinary shall be called by the Directors. The Directors shall, on receipt of a written request by shareholders holding not less than fifty-one per centum of the issued capital convene a special general meeting within thirty days of receiving such request.

At a General Meeting each shareholder shall have one vote for every share held by him. Decisions shall be taken by simple majority saving as otherwise provided herein.

At a General Meeting any shareholder may attend and vote by proxy in writing, such proxy need not be a shareholder.

No person shall vote or attend as a shareholder, personally or by proxy, unless he shall have been registered as such in the books of the Company.

The issue of further shares, increase and reduction of the authorised capital, amendments to this memorandum, declaration of a dividend, the adoption of the annual accounts of the Company and the Auditor's Report, election and removal of Directors, appointment of the Chairman and Managing Director, shall be reserved for decision at a General Meeting provided that a General Meeting shall not authorise the distribution of a dividend in excess of that recommended by the Board of Directors.

The Company at a General Meeting may fix the remuneration of Directors.

The Chairman shall preside over every General Meeting. In his absence or unwillingness to preside, the other Directors present shall elect one of them to act as Chairman of the meeting. If no Director is present or willing to preside, the members present shall choose one of them to be chairman of the meeting.

Is-segħat tad-Diretturi ma għandhomx ikunu limitati, hlief dwar kwistjonijiet hawn imhollija għal Laqgħa Generali ta' l-Azzjonisti.

Zewġ Diretturi jew kull persuna oħra delegata mill-Board tad-Diretturi, għandhom jirrappreżentaw lis-Socjetà fuq atti, ftehim u kull dokument ieħor li jorbot lis-Socjetà kif ukoll fi proċeduri gudizzjarji.

Id-Diretturi jistgħu jinnominaw azzjonist biex jimla' kariga battala fil-Board tad-Diretturi sa l-ewwel Laqgħa Generali tas-sena li tiġi wara.

Avviż ta' laqgħa tal-Board tad-Diretturi għandu jingħata għaxart ijiem qabel .

Id-Diretturi jistgħu jhaddmu s-setgħat kollha tas-Socjetà li tissellef flus u li tipoteka jew tghabbi b'piż l-impriza, proprjetà u kapital mhux imsejjah tagħha jew kull sehem minnhom, u li tohroġ debentures, debenture stock, u titoli oħra sew direttament jew bħala sigurtà għal kull dejn jew obbligazzjoni tas-Socjetà jew ta' terzi.

11. Laqgħat Generali, sew tas-sena jew straordinarji, għandhom jiġu msejja mid-Diretturi. Id-Diretturi għandhom, meta jirċievu talba bil-miktub minn azzjonisti li jippossjedu mhux inqas minn wiehed u hamsin fil-mija tal-kapital maħruġ, isejhu laqgħa generali fi żmien tletjn gurnata minn meta jirċievu dik it-talba.

F'Laqgħa Generali kull azzjonist ikollu vot wiehed għal kull azzjoni posseduta minnu. Deċiżjonijiet għandhom jittiehdu b'maġġoranza sempliċi hlief kif hawn xort'oħra maħsub.

F'Laqgħa Generali azzjonist jista' jattendi u jivvota permezz ta' prokuratur nominat bil-miktub, mhux meħtieġ li dan il-prokuratur ikun azzjonist.

Ebda persuna ma tista' tivvota jew tattendi bħala azzjonist, personalment jew bi prokura, jekk ma tkunx registrata bħala tali fil-kotba tas-Socjetà.

Il-hruġ ta' azzjonijiet oħra, żjieda u tnaqqis tal-kapital awtorizzat, emendi għal dan il-memorandum, dikjarazzjoni ta' dividend, l-adozzjoni tal-kontijiet tas-sena tas-Socjetà u tar-Rapport ta' l-Awdituri, hatra u tnehhija tad-Diretturi, nomina tal-President u Direttur Generali, huma rizerwati għad-deċiżjoni ta' Laqgħa Generali b'dana li Laqgħa Generali ma tawtorizzax it-tqassim ta' dividend ikbar minn dak rakkomandat mill-Board tad-Diretturi.

Is-Socjetà f'Laqgħa Generali tista' tiffissa l-kumpens tad-Diretturi.

Il-President għandu jippresjedi kull Laqgħa Generali. Jekk hu ma jkunx hemm jew ma jkunx irid jippresjedi, id-Diretturi l-oħra preżenti għandhom jaħtru wiehed minn fosthom biex jagħmilha ta' President tal-laqgħa. Jekk ebda Direttur ma jkun preżenti jew ma jkun irid jippresjedi, il-membri preżenti għandhom jgħażlu wiehed minn fosthom biex ikun president tal-laqgħa.

At a General Meeting not less than two shareholders holding between them thirty per centum (30%) of the issued share capital shall form a quorum.

12. The Company in General Meeting, on the recommendation of the Directors, may make any appropriations to such Reserve Funds as may be set up.

13. Thirty days notice by means of a registered letter shall be given to all members of the holding of a General Meeting, at such address as each shall from time to time advise the Chairman to use, specifying the place, day and hour of the meeting. No business shall be transacted at any General Meeting other than that stated in the notice convening it.

Any notice required by this Memorandum shall be deemed to have been properly served if sent to the last address registered by the shareholder in the books of the Company.

14. No alteration to this Memorandum shall affect the right of a shareholder to participate in the distribution of the assets of the Company on liquidation according to the number of shares held by him.

15. The accounts of the Company shall be made up to the first of April of each year.

16. A General Meeting of the shareholders shall be held at least once in every year at such time and place as may be determined by the Board of Directors, but in no case shall fourteen months be allowed to elapse between any two General Meetings.

17. The provisions of the first schedule of the Commercial Partnerships Ordinance 1962 shall apply to the Company as far as applicable, and in so far as they do not conflict with the foregoing.

(Signed) R. A. Andjel,
J. H. Johnson.

(Signed) Notary Francis Micallef,
Witness to the signatures and
identity of Ronald Albuquerque
Andjel and Jeffrey Harcourt
Johnson.

(Signed) R. A. Andjel,
J. H. Johnson,
Not. Francis Micallef.

True copy. Quod Attestor of an instrument enrolled in my acts of the 28th day of May, 1964.

To-day, 28th of September, 1964.

(Signed) Not. Francis Micallef

F'Laqgħa Generali mhux inqas minn żewġ azzjonisti li bejniethom jippossjedu tletin fil-mija (36%) tal-kapital f'azzjonijiet mahruġ jiffurmuw quorum.

12. Is-Socjetà f'Laqgħa Generali, fuq rakkomandazzjoni tad-Diretturi, tista' tapproprija flus għal dawġ il-Fondi ta' Rizerva li jistgħu jiġu mwaqqfa.

13. Tletin gurnata qabel għandu jingħata lill-membri kollha tas-Socjetà avviz b'ittra registrata li tkun se ssir Laqgħa Generali, f'dak l-indirizz li kull wiehed minn żmien għal żmien ikun avża lill-President biex juża, li jsemmi l-post, il-gurnata u l-ħin tal-laqgħa. Ebda xogħol ma jista' jsir f'Laqgħa Generali ħlief dak imsemmi fl-avviz li jsejthiha.

Kull avviz mehtieg minn dan il-Memorandum għandu jitqies li jkun gie notifikat kif għandu jkun jekk jiġi mibgħut fl-aħħar indirizz ta' l-azzjonist registrat fil-kotba tas-Socjetà.

14. Ebda tibdil f'dan il-Memorandum ma jmiss id-dritt ta' azzjonist li jkollu sehem fit-tqasim ta' l-attiv tas-Socjetà meta tiġi likwidata skond in-numru ta' azzjonijiet minnu posseduti.

15. Il-kontijiet tas-Socjetà għandhom isiru sa l-ewwel ta' April ta' kull sena.

16. Laqgħa Generali ta' l-azzjonisti għandha ssir mill-anqas darba kull sena f'dak iż-żmien u post li jista' jiffissa l-Board tad-Diretturi, iżda f'ebda każ ma għandhom jithallew jghaddu erbatax-il xahar bejn Laqgħa Generali u oħra.

17. Id-disposizzjonijiet ta' l-ewwel skeda ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali għandhom japplikaw għas-Socjetà sa-fejn huma applikabbli u safejn ma jmorrux kontra dak li jingħad hawn fuq.

(Iffirmati) R. A. Andjel
J. H. Johnson

(Iffirmat) Nutar Francis Micallef
Xhud tal-firem u l-identità ta'
Ronald Albuquerque Andjel u
Jeffrey Harcourt Johnson.

(Iffirmati) R. A. Andjel
R. H. Johnson
Nut. Francis Micallef

"Kopja vera" Quod Attestor ta' att imdahhal fl-atti tiegħi tat-28 ta' Mejju, 1964.

Il-ħum 28 ta' Settembru, 1964.

(Iffirmat) Nutar Francis Micallef

Doc. "B"

6th day of August, 1964.

I, the undersigned John Hurleston Leche, landowner, son of the late John and of the late Helen née Morris, born in Madrid, Spain and residing in Cheshire, England do hereby approve, ratify and confirm all that Mr Ronald Albuquerque Andjel, Company Director, son of the late Maurice and Alice née Albuquerque, born in Yorkshire, England and residing in London, England has done in the name, for and on behalf, in the constitution of the Company "Wellington Properties Limited" which Company was formed under private agreement dated the 28th day of May, 1964, and enrolled in the acts of Notary Dr Francis Micallef of the same day.

(Signed) J. H. Leche
Witness to the signature and identity.

(Signed) C. Cauchi
Not. Francis Micallef

"True Copy" Quod Attestor of an instrument enrolled in my acts of the 6th day of August, 1964. Today, 28th of September, 1964.

(Signed) Not. Francis Micallef

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 30th day of September, 1964.

E. SAMMUT,
Dep. Registrar.

Dok. "B"

6 ta' Awissu, 1964.

Jien, l-hawn taht iffirmat John Hurleston Leche sid ta' artijiet, bin il-mejjet John u l-mejta Helen née Morris, imwield Madrid, Spanja, u noqghod Cheshire, l-Ingilterra, bil-prezenti napprova, nirratifika u nikkonferma dak kollu li s-Sur Ronald Albuquerque Andjel, Direttur ta' Soċjetà, bin il-mejjet Maurice u Alice née Albuquerque, imwield Yorkshire, l-Ingilterra, u joqghod Londra, l-Ingilterra, ghamel ghan-nom ghal u fl-isem tiegħi, fil-kostituzzjoni tas-Soċjetà "Wellington Properties Limited", liema Soċjetà giet imwaqqfa bi skrittura privata tat-28 ta' Mejju, 1964, u mdayyla fl-atti tan-Nutar Dr Francis Micallef ta' l-istess ġurnata.

(Iffirmati) J. H. Leche
Nutar Francis Micallef
Xhud tal-firma u l-identità.

(Iffirmati) C. Cauchi
Nut. Francis Micallef

Kopja vera quod attestor ta' att imdahhal fl-atti tiegħi tas-6 ta' Awissu, 1964, il-lum, 28 ta' Settembru, 1964.

(Iffirmat) Nutar Francis Micallef

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 30 ta' Settembru, 1964.

E. SAMMUT,
Dep. Registratur.

[86]

Translation.

B'DIGRIET mogħti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina fl-4 ta' Frar, 1965, fuq rikors ta' Victor Tonna Barthet, gie iffissat il-jum tal-Erbgha, 10 ta' Marzu, 1965, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgh fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tas-7 ta' Dicembru, 1964) li għandu jsir fil-flat 3, Nru. 38 Gunlayer Street, il-Furjana, ta':

Television Set Atlantic, Gas Cooker Simar, Refrigerator Zanussi bl-elettriku medium size, u ghamara tad-dar maqbudin minghand Francis Grech.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 4 ta' Frar, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistent Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 4th February, 1965, on the application of Victor Tonna Barthet, Wednesday, 10th March, 1965, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by decree given on the 7th December, 1964), to be held at flat 3, No. 38, Gunlayer Street, Floriana, of:

An Atlantic Television Set, a Simar gas cooker, a Zanussi electric refrigerator, medium size, and household furniture seized from the possession of Francis Grech.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 4th day of February, 1965.

V. BORG GRECH,
Assistent Registrar.

: 87 |

BY MINUTE filed this day in Her Majesty's Commercial Court, Dr Alb. Ganado produced the following document for publication in accordance with and for the purposes of the Commercial Code:

In Virtue of the present instrument, we the undersigned

(1) Cecil F. Pace as special attorney for and on behalf of Anita Edin, of Fellingsbro Verkstader, Fellingsbro, Sweden, nominated by the annexed power of attorney dated the 20th May 1964, marked document "A";

(2) Henry Albert Pace as special attorney for and on behalf of Erik Landberg, of Fellingsbro Verkstader, Fellingsbro, Sweden, nominated by the annexed power of attorney dated the 20th May 1964, marked document "B";

(3) Albert Ganado, Doctor of Laws, as special attorney for and on behalf of John Codling, of 2a, The Broadway, Penn Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, England, nominated by the annexed power of attorney dated the 14th May 1964, marked document "C"

do form and constitute a Limited Liability Company under the following terms and conditions:

I. Memorandum of Association

NAME AND OFFICE

1. The name of the Company is "Polyventions Limited".

2. The registered office of the Company shall be situate at No. 148, Britannia Street, Valletta, or such other address as the Board of Directors may from time to time determine.

OBJECTS

3. The objects for which the Company is established are:—

(a) To purchase or otherwise acquire any patent or invention or secret process or any interest in the same, to apply for and obtain or assist in obtaining patents and protections in any part of the world and to perfect, develop, make, sell or licence the same or otherwise turn the same to account.

(b) To act as agents in the purchase, sale or disposal of any patent or invention or secret process or any interest therein and to undertake any agency or commission of any kind and to carry out the same.

(c) To establish an agency or agencies for the import, export, purchase and sale of merchandise, goods, material and produce of any kind, whether manufactured or not.

(d) To carry on any other business (whether manufacturing or otherwise) which may seem to the Company capable of being conveniently carried on in connection with the above or calculated directly or indirectly to enhance the value of or render more profitable any of the Company's property.

Traduzzjoni.

B'NOTA pprezentata l-hum fil-Qorti tal-Kummerç tal-Maestà Tagħha r-Reġina, Dr Alb. Ganado għieb id-dokument hawn taħt miktub biex jiġi pubblikat skond il-fehma u r-rieda tal-Kodiċi tal-Kummerç:

Bis-saħħa ta' din l-iskrittura, aħna l-hawn taħt iffirmati

(1) Cecil F. Pace bħala prokuratur speċjali għal u f'isem Anita Edin ta' Fellingsbro Verkstader, Fellingsbro, l-Isvezja, nominat bi prokura ta' l-20 ta' Mejju, 1964, markata dokument "A";

(2) Henry Albert Pace bħala prokuratur speċjali għal u f'isem Erik Landberg, ta' Fellingsbro Verkstader, Fellingsbro, l-Isvezja, nominat bl-annessa prokura ta' l-20 ta' Mejju, 1964, markata dokument "B";

(3) Albert Ganado, Duttur tal-Ligi, bħala prokuratur speċjali għal u f'isem John Codling, ta' 2a, The Broadway, Penn Road, Beaconsfield, Buckinghamshire, l-Ingilterra, nominat bl-annessa prokura ta' l-14 ta' Mejju, 1964, markata dokument "C"

inwaqfu u nikkostitwixxu Soċjetà Anonima bil-pattijiet u kondizzjonijiet li ġejjin:

I. Memorandum

ISEM U UFFICĊJU

1. L-isem tas-Soċjetà hu "Polyventions Limited".

2. L-uffiċċju registat tas-Soċjetà ikun f'Nru. 148, Triq Britannika, il-Belt Valletta, jew f'dak l-indirizz ieħor kif il-Board tad-Diretturi jista' minn żmien għal żmien jiddeċidi.

SKOPLIJET

3. L-iskopijiet li għalihom is-Soċjetà qed tiġi mwaqfa huma:

(a) Li tixtri jew xort'oħra takkwista kull privattiva jew invenzjoni jew proċess sigriet jew kull interess fihom, li tapplika għal u takkwista jew tgħin fl-akkwist ta' privattivi u protezzjonijiet f'kull parti tad-dinja u li tipperfezzjonahom tisviluppahom, tagħmelhom, tbiġghom jew tagħtihom b'licenza jew xort'oħra tagħmilhom iħallu qlieġh.

(b) Li tagħmilha ta' agenti fix-xiri, bejgħ jew tneħħija ta' kull privattiva jew invenzjoni jew proċess sigriet jew kull interess fihom u li tintraprendi kull aġenzija jew kummissjoni ta' kull xorta u li tmexxihom.

(c) Li twaqqaf aġenzija jew aġenziji għall-importazzjoni, esportazzjoni, xiri u bejgħ ta' merkanzija, oġġetti, materjal u prodotti ta' kull xorta, sew fabbrikati kemm le.

(d) Li tmexxi kull negozju ieħor (sew ta' manufattura jew xort'oħra) li s-Soċjetà jista' jidherha li jista' jiġi mmexxi b'mod li jaqbel f'konnessjoni ma' ta' hawn fuq jew li jitqies li direttament jew indirettament ikabbar il-valur tal-proprjetà tas-Soċjetà jew jagħmilha tħalli iktar qlieġh.

(e) To purchase, take on lease or otherwise acquire and hold for the purposes of the Company any estates, lands, buildings, easements or other interests in real estate or immovable property, and to sell, let on lease or emphyteusis, or otherwise dispose of, or grant rights over any real or immovable property belonging to the Company or on which it may have any estate or interest.

(f) To purchase or otherwise acquire, erect, maintain, reconstruct, and adapt any offices, workshops, mills, plant, machinery and other things found necessary or convenient for the purpose of the Company.

(g) To acquire and undertake the whole or any part of the business, goodwill and assets of any person, firm or company carrying on or proposing to carry on any of the business which this Company is authorised to carry on and as part of the consideration for such acquisition to undertake all or any of the liabilities of such person, firm or company, or to acquire an interest in, amalgamate with, or enter into any arrangement for sharing profits or for co-operation, or for limiting competition, or for mutual assistance with any such person, firm or company, and to give or accept, by way of consideration for any of the acts or things aforesaid or property acquired, any Shares, Debentures, Debenture Stock or securities that may be agreed upon and to hold, retain or sell, mortgage and deal with any shares, debentures, debenture stock or securities so received.

(h) To improve, manage, cultivate, develop, exchange, grant in emphyteusis, let on lease or otherwise mortgage, hypothecate, charge, sell, dispose of, turn to account, grant rights and privileges in respect of, or otherwise deal with all or any part of the property and rights of the Company.

(i) To invest and deal with the money of the Company not immediately required in such shares or upon such securities and in such manner as may from time to time be determined.

(j) To lend and advance money or give credit to such persons, firms, or companies and on such terms as may seem expedient and in particular to customers and others having dealings with the Company and to give guarantees or become security for any such persons, firms or companies.

(k) To borrow or raise money in such manner as the Company shall think fit, and in particular by the issue of debentures or debenture stock (perpetual or otherwise), and to secure the repayment of any money borrowed, raised or owing by mortgage, hypothec, charge or lien upon the whole or any part of the Company's property or assets (whether present or future), including its uncalled Capital, and also by a similar mortgage, hypothec, charge or lien to secure and guarantee the performance by the Company of any obligation or liability it may undertake.

(l) To draw, make, accept, endorse, discount, execute and issue promissory notes, bills of exchange, bills of lading, warrants, debentures and other negotiable or transferable instruments.

(e) Li tixtri, tieġu b'kiri jew xort'ohra takkwista u tippossjedi għall-finijiet tas-Socjeta' kull patrimonji, artijiet, hini, servitù jew interessi ohra fi proprjeta' immobili, u li tbiegħ, tagħti b'kiri jew enfitewsi, jew xort'ohra tneħħi, jew tagħti drittijiet fuq kull proprjeta' reali jew immobili li tappartjeni lis-Socjeta' jew li fuqha hi jista' jkollha xi patrimonju jew interess.

(f) Li tixtri jew xort'ohra takkwista, ittella' tieġu hsieb il-manutenzjoni, tibni mill-gdid, u tadatta uffiċċji, postijiet tax-xogħol, mills, impjant, makinarju u oġġetti ohra li jinstabu melitiegħa jew li jaqblu għall-finijiet tas-Socjeta'.

(g) Li takkwista u tintraprendi kull jew kull sehem min-negozju, avvjament u attiv ta' kull persuna, ditta jew socjeta' li tkun tmexxi jew tkun bilisiebha tmexxi kull jew uħud min-negozji li din is-Socjeta' hi awtorizzata li tmexxi u bhala sehem mill-korrispettiv għal dak l-akkwist li tintraprendi kull jew uħud mill-obbligazzjonijiet ta' dik il-persuna, ditta jew socjeta', jew li takkwista interess fi, tamalgama ma', jew tidfoll f'arranzjament għall-qsim ta' qliegħ jew għal ko-operazzjoni, jew biex tillimita l-konkorrenza, jew għal għajjuna reċiproka ma' dik il-persuna, ditta jew socjeta', u li tagħti jew taċċetta, bhala korrispettiv għall-atti jew liwjejeġ fuq imsemmija jew proprjeta' akkwistata, azzjonijiet, debentures, debenture stock jew titoli li jistgħu jigu miftchma u li tippossjedi, iżzomm jew tbiegħ, tirhan u tinnegozja bil-azzjonijiet, debentures, debenture stock jew titoli hekk rċevuti.

(h) li ttejjeb, tamministra, tikkultiva, tisviluppa, tpartat, tagħti b'ċens, tagħti b'kiri jew xort'ohra tirhan, tipoteka, tgħabbi b'piz, tbiegħ tiddisponi, tagħmel ihalli qliegħ, tagħti drittijiet jew privileġġi dwar, jew xort'ohra tinnegozja b'kull jew b'kull sehem mil-proprjeta' u drittijiet tas-Socjeta'.

(i) Li tinvesti u tinnegozja bil-flus tas-Socjeta' li ma jkunux immedjetament melitiegħa f'dawk l-azzjonijiet jew dawk it-titoli u b'dak il-mod li jista' minn żmien għal żmien jigi deċiż.

(j) Li tislef jew tavanza flus jew tagħti kreditu lil dawk il-persuni, ditti jew socjetajiet u b'dawk il-kondizzjonijiet li jistgħu jidhru li jaqblu u b'mod partikulari lil klijenti u ohrajn li jkollhom x'jaqsmu mas-Socjeta' u li tagħti garanziji jew tidhol garanti għal dawk il-persuni, ditti jew socjetajiet.

(k) Li tissellef jew tipprokura flus b'dak il-mod li s-Socjeta' jidhrilha sewwa, u b'mod partikulari bil-fruġ ta' debentures jew debenture stock (perpetwi jew xort'ohra), u li tassigura l-hlas lura ta' flus missella, prokurati jew li jkollhom jingħataw b'rahan, ipoteka, piz jew dritt privileġġat fuq kull jew kull sehem mill-proprjeta' jew attiv li s-Socjeta' għandha jew jista' jkollha, inkluż il-kapital mhux imsejjah tagħha, u ukoll b'rahan, ipoteka, piz jew dritt privileġġat bhala dawn li tassigura u tiggarrantixxi t-twerttiq mis-Socjeta' ta' kull obbligazzjoni jew responsabbiltà li hi tista' tintraprendi.

(l) Li toħroġ, tagħmel, taċċetta, tiggira, tis-konta', tesegwixxi u toħroġ obbligazzjonijiet, kambjali, poloz tal-kargu, warrants, debentures u titoli ohra negozjabbli jew trasferibbli.

(m) To remunerate any person, firm or company rendering services to this Company, either by cash payment or by the allotment to him or them of shares or securities of the Company credited as paid up in full or in part or otherwise as may be thought expedient.

(n) To make donations to such persons, and in such cases and either of cash or other assets, as the Company may think directly or indirectly conducive to any or its objects, or otherwise expedient.

(o) To sell or otherwise dispose of the whole or any part of the business or property of the Company, either together or in portions, for such consideration as the Company may think fit, and in particular for shares, debentures or securities of any company purchasing the same.

(p) To distribute among the members of the Company in kind any property of the Company, and in particular any shares, debentures, or securities of other companies belonging to this Company or of which this Company may have the power of disposing, but so that no distribution amounting to a reduction of capital be made except with the sanction (if any) for the time being required by law.

(q) To procure the Company to be registered or recognised in any country of the Commonwealth or in any foreign country or place.

(r) To do all such other things as may be deemed incidental or conducive to the attainment of the above objects or any of them.

It is hereby expressly declared that each sub-clause of this clause shall be construed independently of the other sub-clauses hereof, and that none of the objects mentioned in any sub-clause shall be deemed to be merely subsidiary to the objects mentioned in any other sub-clause.

LIMITED LIABILITY

4. The liability of the members is limited in the case of each member to the amount (if any) unpaid on the share or shares in the Company which he or she holds.

CAPITAL

5. The share capital of the Company is £500 divided into 500 ordinary shares of £1 each.

6. All the said shares are fully paid-up and have been subscribed and allotted as under:

Anita Edin two hundred shares	...	£200
Erik Landberg two hundred shares	...	£200
John Codling one hundred shares	...	£100

7. Subject and without prejudice to any special rights or privileges for the time being attached to any special class of issued shares, any new shares from time to time created may be issued with any preference whether in respect of dividend or of repayment of capital, or both, or with any other special privilege or advantage over any other shares previously issued, or then about to be issued, and

(m) Li tikkumpensa lil kull persuna, ditta jew soċjetà li tagħti servizzi lis-Soċjetà, sew bi flus kontanti jew bi tqassim lilu jew lilhom ta' azzjonijiet jew titoli tas-Soċjetà kreditati bhala mħallsa għal kollox jew mhux għal kollox jew xort'oħra kif jista' jintfiseb li jaqbel.

(n) Li tagħmel donazzjonijiet lil dawk il-persuni, u f'dawk il-każi u sew fi flus kontanti jew attiv ieħor, kif is-Soċjetà jista' jidhrilha li direttament jew indirettament iwassal għall-iskopijiet tagħha, jew kif xort'oħra ikun jaqbel.

(o) Li tbiegħ jew xort'oħra tid-disponi minn kull jew kull sehem min-negozju jew proprjetà tas-Soċjetà, sew f'daqqa jew f'porzjonijiet, għal dak il-korrispettiv li s-Soċjetà jista' jidhrilha sewwa, u b'mod partikulari għal azzjonijiet, debentures jew titoli ta' soċjetà li tkun qed tixtrihom.

(p) Li tqassam fost il-membri tas-Soċjetà in specie proprjetà tas-Soċjetà u b'mod partikulari azzjonijiet, debentures, jew titoli ta' soċjetajiet oħra li jappartjenu lil din is-Soċjetà jew li din is-Soċjetà jista' jkollha s-setgħa li tid-disponi minnhom, iżda b'dana li ebda tqassim li jammonta għal tnaqqis fil-kapital ma jsir kief bil-approvazzjoni (jekk ikun hemm) fiż-żmien li jkun mefitegħa mil-ligi.

(q) Li tipprokura li s-Soċjetà tigi registrata jew magħrufa f'kull pajjiż tal-Commonwealth jew f'kull pajjiż jew post barrani.

(r) Li tagħmel dawk l-affarijiet oħra kollha li jistgħu jitqiesu incidentali jew li jwasslu biex jintlaħqu l-iskopijiet fuq imsemmija jew uħud minnhom.

Qed jiġi bil-preżenti espressament dikjarat li kull waħda mis-sub-klawsoli ta' din il-klawsola għandha tiġi mifhuma indipendentement mis-sub-klawsoli l-oħra ta' din il-klawsola, u li ebda wieħed mill-iskopijiet imsemmi f'xi sub-klawsola ma għandu jitqies li jkun biss sussidjarju għall-iskopijiet imsemmija f'xi sub-klawsola oħra.

RESPONSABILTA' LIMITATA

4. Ir-responsabbiltà tal-membri hi limitata fil-każ ta' kull membru għall-ammont (jekk ikun hemm) mhux imħallas fuq l-azzjoni jew azzjonijiet li l-membri jkollu fis-Soċjetà.

KAPITAL

5. Il-kapital f'azzjonijiet tas-Soċjetà hu ta' £500 maqsum f'500 azzjoni ordinarja ta' £1 il-waħda.

6. Dawn l-azzjonijiet kollha huma mħallsa għal kollox u ġew sottoskritti u mqassma kif ġej:

Anita Edin mitejn azzjoni	...	...	£200
Erik Landberg mitejn azzjoni	...	...	£200
John Codling mitt azzjoni	...	...	£100

7. Bla fisara u preġudizzju għal xi drittijiet speċjali jew privileggi li fiż-żmien li jkun ikunu annessi għal xi kategorija speċjali ta' azzjonijiet mahruġa, azzjonijiet godda li jinholqu minn żmien għal żmien jistgħu jinħarġu b'kull xorta ta' preferenza sew dwar dividend jew dwar hlas lura ta' kapital, jew dwar it-tnejn, jew b'kull privilegg speċjali ieħor jew vantaġġ fuq azzjonijiet oħra.

with any special or restricted rights or without any right of voting or otherwise and generally on such terms and subject to such conditions and provisions as may from time to time be determined by the Company, and if at any time the Capital of the Company shall be divided into shares of different classes, the rights attached to any class shall not be varied except in accordance with the provisions of Clause 4 of Part I of Table "A" to the First Schedule of the United Kingdom Companies Act, 1948.

DIRECTORS

8. Until otherwise determined in General Meeting the number of Directors shall not be less than two nor more than five. The first Directors shall be Erik Landberg, Jan Edin and John Codling, and their appointment is for fifteen years.

II. Articles of Association

PRIVATE COMPANY

1. The Company is a private company and accordingly—

(a) the right to transfer shares is restricted in the manner hereinafter prescribed;

(b) the number of members of the Company (not including persons who are in the employment of the Company and persons who, having been formerly in the employment of the Company, have while in such employment been, and have continued after the determination of that employment to be members of the Company) is limited to fifty. Provided that where two or more persons hold one or more shares in the Company jointly they shall for the purpose of this article be treated as a single member;

(c) any invitation to the public to subscribe for any shares or debentures of the Company is prohibited;

(d) the Company shall not have power to issue share warrants to bearer.

SHARES

2. Shares shall be at the disposal of the directors and subject as hereinafter mentioned they may allot or otherwise dispose of them to such persons and generally on such terms and conditions as they think proper.

3. The Company cannot pay a commission or make a discount or allowance to any person in consideration of his subscribing or agreeing to subscribe, whether absolutely or conditionally, for any shares in the Company, or procuring or agreeing to procure subscriptions, whether absolute or conditional, for any shares in the Company, unless—

(a) it is so authorised by resolution passed in general meeting; and

(b) the commission, discount or allowance does not exceed ten per cent of the price at which the shares are issued and the rate is specified in the resolution; and

maħruġa qabel, jew li jkunu se jinħarġu, u b'kull drittijiet speċjali jew ristretti jew mingħajr dritt tal-vot jew xort'oħra u in generali b'dawk il-pattijiet u bla lisara għal dawk il-kondizzjonijiet u disposizzjonijiet kif jista' minn żmien għal żmien jiġi deċiż mis-Socjetà, u jekk f'xi żmien il-Kapital tas-Socjetà jiġi mqassam f'azzjonijiet ta' kategoriji differenti, id-drittijiet annessi għal kull kategorija ma għandhomx jiġu varjati filieף skond id-disposizzjonijiet tal-Klawsola 4 ta' Part I ta' Table "A" tal-First Schedule tal-United Kingdom Companies Act, 1948.

DIRETTURI

8. Sakemm ma jiġix xort'oħra deċiż f'Laqgħa Generali n-numru tad-Diretturi ma jkunu inqas minn tnejn jew iktar minn ħamsa. L-ewwel Diretturi jkunu Erik Landberg, Jan Edin u John Codling, u n-nomina tagħhom hi għal ħmistax-il sena.

II. Statut

SOCJETA' PRIVATA

1. Is-Socjetà hi soċjetà privata u allura—

(a) id-dritt li jiġu trasferiti l-azzjonijiet hu ristrett bil-mod aktar 'il quddiem preskritt;

(b) in-numru tal-membri tas-Socjetà (mhux inklużi l-persuni li jkunu fl-impieg tas-Socjetà u persuni li, billi qabel kienu fl-impieg tas-Socjetà, waqt li kienu f'dak l-impieg kienu, u baqgħu wara li spiċċa dak l-impieg, membri tas-Socjetà) hu limitat għal ħamsin. B'dana li jekk tnejn jew iktar persuni jippossjedu azzjoni walida jew iktar fis-Socjetà flimkien huma għandhom għall-finijiet ta' dan l-artikolu jitqiesu bħala membru wieħed.

(c) ma tista' ssir ebda stedina lill-pubbliku biex jissottoskrivi azzjonijiet jew debentures tas-Socjetà;

(d) is-Socjetà ma jkollhiex setgħa li toħroġ share warrants lill-portatur.

AZZJONIJIET

2. L-Azzjonijiet ikunu għad-disposizzjoni tad-diretturi u bla lisara għal dak li jinġad aktar 'il quddiem huma jistgħu jqassmuhom jew xort'oħra jiddisponu minnhom lil dawk il-persuni u in generali b'dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet li huma jidhrilhom sewwa.

3. Is-Socjetà ma tistax tħallas kummissjoni jew taġġi skont jew allowance lil persuna talli tissottoskrivi jew taqbel li tissottoskrivi, assolutament jew kondizzjonatament, azzjonijiet tas-Socjetà, jew talli tipprokura jew taqbel li tipprokura sottoskrizzjonijiet, assolutament jew kondizzjonatament, ta' azzjonijiet tas-Socjetà, filieף jekk—

(a) tkun giet awtorizzata għaldaqshekk b'riżoluzzjoni mġiħoddiġa f'laqgħa generali; u

(b) il-kummissjoni, skont jew allowance ma tkunx iktar mill-għaxra fil-mija tal-prezz li bih jinħarġu l-azzjonijiet u r-rata tkun giet speċifikata fir-riżoluzzjoni; u

(c) at least one year has elapsed since the date on which the Company was entitled to commence business.

4. The Directors may from time to time make such calls upon the members in respect of any moneys unpaid on their shares as they think fit, provided that at least thirty days' notice is given of each call, and each member shall pay to the Company the amount called on his shares.

5. Notice of a call on shares shall be given to members by registered letter, and in default of payment on the appointed day or within thirty days thereafter interest at six per cent. per annum shall automatically become payable by the defaulting member as from the date of default.

6. The Directors may, in their absolute discretion, refuse to register the transfer of any share to any person whom it shall in their opinion be undesirable in the interests of the Company to admit to membership.

7. If the Directors refuse to register a transfer they shall within two months after the date on which the transfer was lodged with the Company send to the transferee notice of the refusal.

8. The transfer of shares is to be effected in writing. The instrument of transfer shall be executed by or on behalf of the transferor and the transferee, and the transferor shall be deemed to remain a holder of the share or shares transferred by him until the name of the transferee is entered in the register of members in respect thereof. The register shall contain the names and addresses of the members and a statement of the shares held by each member and of the amount paid on the shares of each member, the date at which each person was entered in the register as a member, and the date at which any person ceased to be a member.

9. In respect of a share held jointly by several persons, the name of only one of such persons shall be entered in the register of members. Such person shall be nominated by the joint holders and shall for all intents and purposes be deemed to be the holder of the share so held.

10. In the event of the death of a shareholder, the person becoming entitled to his shares shall be registered as the holder thereof, and in case more than one person becomes so entitled to a share the said persons shall appoint a person in whose name the share will be registered and such person shall for all intents and purposes be deemed to be the holder of the share so held.

ALTERATION OF CAPITAL

11. The Company may from time to time whether all the shares for the time being authorised shall have been issued or all the shares for the time being issued shall have been fully called up or not by ordinary resolution increase its capital by the creation and issue of new shares, such aggregate increase to be of such amount and to be divided into shares of such respective amounts as the Company by the ordinary resolution authorising such increase shall direct.

(c) tkun għaddiet għall-anqas sena mid-data li fha s-Socjetà kellha dritt tibda tinnegozja.

4. Id-Diretturi jistgħu minn żmien għal żmien jagħmlu dawk is-sejfiat lill-membri dwar flejjes mhux imkallisa fuq l-azzjonijiet tagħhom kif jidhrilhom sewwa, b'dana li mill-anqas tletin gurnata qabel jingħata avvż ta' kull sejfa, u kull membru għandu jkallas lis-Socjetà l-ammont imsejjaħ fuq l-azzjonijiet tiegħu.

5. Avvż ta' sejfa fuq azzjonijiet għandu jingħata lill-membri b'ittra registrata, u fuq-nuqqas ta' hlas fil-gurnata fessata jew fi żmien tletin gurnata wara jsir ikollu jithallas l-ingħax tas-sitta fil-mija fis-sena mill-membri li ma jkunx hallas mid-data li fha jonqos li jkallas.

6. Id-Diretturi jistgħu, fid-diskrezzjoni assoluta tagħhom, jirrifjutaw li jirreġistraw trasferiment ta' azzjoni lil persuna li fil-fehma tagħhom ma jkunx ta' min jixtieq fl-interessi tas-Socjetà li tigi mdaħħala membru.

7. Jekk id-Diretturi jirrifjutaw li jirreġistraw trasferiment huma għandhom fi żmien xahreju wara d-data li fha t-trasferiment ikun gie depositat għand is-Socjetà jibgħatu avvż tar-rifjut li-cessjonarju.

8. It-Trasferiment ta' azzjonijiet għandu jsir bil-miktub. L-att ta' trasferiment għandu jigi esegwit minn jew f'isem ic-ċedent u ic-cessjonarju, u ic-ċedent għandu jitqies li jibqa' il-possessor ta' l-azzjoni jew azzjonijiet minnu trasferiti sakemm isem ic-cessjonarju jigi mdaħħal fir-registru tal-membri dwarhom. Ir-registru għandu jkun fi l-isem ta' l-indirizzi tal-membri u tqarrija dwar l-azzjonijiet posseduti minn kull membru u dwar l-ammont imkallas fuq l-azzjonijiet ta' kull membru, id-data li fha kull persuna giet imdaħħala fir-registru bhala membru, u d-data li fha persuna spiċċat minn membru.

9. Dwar azzjoni posseduta minn diversi persuni flimkien, l-isem ta' wiehed biss minn dawk il-persuni għandu jigi mdaħħal fir-registru tal-membri. Dik il-persuna għandha tigi nominata mill-ko-possessori u għandha għall-finijiet u effetti kollha titqies li tkun il-possessor ta' l-azzjoni hekk posseduta.

10. Fil-każ ta' mewt ta' azzjonist, il-persuna li jsir ikollha jedd għall-azzjonijiet tiegħu għandha tigi registrata bhala l-possessor tagħhom, u fil-każ li iktar minn persuna waħda jsir ikollha jedd għal azzjoni dawk il-persuni għandhom jianominaw persuna biex f'isimha tigi registrata l-azzjoni u dik il-persuna għandha għall-finijiet u effetti kollha titqies li tkun il-possessor ta' l-azzjoni hekk posseduta.

TIBDIL FIL-KAPITAL

11. Is-Socjetà tista' minn żmien għal żmien sew jekk l-azzjonijiet kollha fiż-żmien li jkun awtorizzati ikunu gew maħruġa jew jekk l-azzjonijiet kollha fiż-żmien li jkun maħruġa ikunu gew imsejja għal kollox kemm jekk le b'riżoluzzjoni ordinarja żżid il-kapital tagħha billi toħloq u toħroġ azzjonijiet godda, dik iż-żjieda totali għandha tkun ta' dak l-ammont u mqasma f'azzjonijiet ta' dawk l-ammonti rispettivi kif is-Socjetà tordna bir-riżoluzzjoni ordinarja li tawtorizza dik iż-żjieda.

12. Unless otherwise determined by the Directors or by the resolution sanctioning an increase of capital, any original shares for the time being unissued and any new shares from time to time to be created, shall before they are issued be offered to the members holding shares of a similar class and in proportion as nearly as may be to the number of shares held by them. Such offer shall be made by notice specifying the number of shares offered and limiting the time within which the offer, if not accepted, will be deemed to be declined, and after the expiration of such time or on receipt of an intimation from the person to whom the offer is made that he declined to accept the shares offered, the Directors may, subject to these Articles, dispose of the same in such a manner as they think most beneficial to the Company. The Directors may, in like manner, dispose of any such new or original shares as aforesaid which, by reason of the proportion borne by the number of such shares to the number of persons entitled to such offer as aforesaid, or by reason of any other difficulty in apportioning the same, cannot in the opinion of the Directors be conveniently offered in manner hereinbefore provided.

13. Except, so far as otherwise provided by the conditions of issue, any capital raised by the creation of new shares shall be considered as part of the original share capital of the Company, and shall be subject to the same provisions with reference to the payment of calls, transfer, transmission and otherwise as the original share capital.

GENERAL MEETINGS

14. The Company shall in each year hold an annual general meeting for the purpose of considering the Profit and Loss Account, the Balance Sheet and the Auditor's Report as well as for sanctioning dividends; and not more than fifteen months shall elapse between the date of one annual general meeting of the Company and that of the next.

15. All general meetings other than annual general meetings shall be called extraordinary general meetings.

16. The Directors may, whenever they think fit, convene an extraordinary general meeting, and these shall also be convened on the requisition of members of the Company holding at the date of the deposit of the requisition not less than one-tenth of such of the paid up share capital of the Company as at the date of the deposit carried the right of voting at general meetings of the Company. If the Directors do not within twenty-one days from the date of the deposit of the requisition proceed duly to convene a meeting, the requisitionists may themselves convene a meeting in the same manner, as nearly as possible, as that in which meetings are convened by the Directors.

17. If at any time there are not in Malta sufficient Directors capable of acting to form a quorum any Director or any member of the Company may convene an extraordinary general meeting in the same manner, as nearly as possible, as that in which meetings are convened by the Directors.

18. Fourteen days' notice of the holding of a general meeting shall be given in writing to members of the Company. The notice shall specify the place, the day and the hour of meeting and the general nature of the business to be discussed.

12. Jekk ma jigix korts'ohra deciz mid-Diretturi jew bir-riżoluzzjoni li tapprova z-zjieda fil-kapital, l-azzjonijiet originali fiz-żmien li jkun mhux mahruġa u azzjonijiet godda li jinholqu minn żmien għal żmien, għandhom qabel jinħarġu jigu offeriti lill-membri li jkollhom azzjonijiet ta' kategorija li tixbahom u kemm jista' jkun fil-proporzjon tan-numru ta' azzjonijiet minnhom posseduti. Din l-offerta għandha ssir b'avviż li jsemmi n-numru ta' azzjonijiet offeriti u li jillimita z-żmien li fil l-offerta, jekk ma tigix aċċettata, titqies li tkun giet riġjutata, u wara l-azzjonijiet ta' dak iż-żmien jew meta tiġi riċevuta intima mill-persuna li lilha tkun saret l-offerta li hi ttrifotta li taċċetta l-azzjonijiet offeriti, id-Diretturi jistgħu, bla ħsara għal dawn l-Artikoli, jiddisponu minnhom b'dak il-mod li huma jidhrilhom li jkun l-aktar ta' benefiċċju għas-Socjeta. Id-Diretturi jistgħu, bl-istess mod, jiddisponu minn dawn l-azzjonijiet godda jew originali kif ingħad fuq li, minhabba fil-proporzjon tan-numru ta' dawk l-azzjonijiet għan-numru tal-persuni li jkollhom dritt għal dik l-offerta kif ingħad fuq, jew minhabba xi diffikultà oħra biex jigu mqas-sma, ma jistgħux fil-fehma tad-Diretturi jigu offeriti b'mod li jaqbel bil-mod hawn qabel mahsub.

13. Hlief, sa fejn ikun korts'ohra mahsub fil-kondizzjonijiet tal-irug, kapital prokurat bil-holqien ta' azzjonijiet godda għandu jitqies bhala parti mill-kapital f'azzjonijiet originali tas-Socjeta, u għandu jkun sugġett għall-istess disposizzjonijiet b'riferenza għall-ħlas ta' sejliat, trasferiment, mogħdija u korts'ohra bhall-kapital f'azzjonijiet originali.

LAQGHAT GENERALI

14. Is-Socjeta għandha kull sena z-zomm laqgħa generali tas-sena biex jigu ezaminati l-Kont tal-Qliegħi u Telf, il-Karta Bilanċjali u r-Rapport ta' l-Awditur kif ukoll biex jigu approvati dividendi u ma għandhomx jgħaddu iktar minn ħmistax-il xabar bejn id-data ta' laqgħa generali tas-sena tas-Socjeta u l-laqgħa li tiġi wara.

15. Il-laqgħat generali kollha minbarra l-laqgħat generali tas-sena għandhom jissejhu laqgħat generali straordinarji.

16. Id-Diretturi jistgħu, kull meta jidhrilhom sewwa, isejhu laqgħa generali straordinarja, u laqgħat bhala din għandhom ukoll jigu msejja fuq talba tal-membri tas-Socjeta li jippossjedu fid-data li fiha tiġi depositata t-talba mhux inqas minn wieħed minn kull għaxra ta' dak fost il-kapital f'azzjonijiet imħallas tas-Socjeta li fid-data tad-depositu kien jagħti d-dritt għall-vot fil-laqgħat generali tas-Socjeta. Jekk id-Diretturi fi żmien wieħed u għoxrin gurnata mid-data tad-depositu tat-talba ma jgħaddux kif għandu jkun biex isejhu laqgħa, dawk li jagħmlu t-talba jistgħu jsejhu l-laqgħa huma stess bl-istess mod, kemm jista' jkun, li bih il-laqgħat għandhom jigu msejja mid-Diretturi.

17. Jekk f'xi żmien ma jkunx hawn f'Malta biżżejjed Diretturi kapaci jaġixxu biex jiffurmaw quorum Direttur jew membru tas-Socjeta jista' jsejja laqgħa generali straordinarja bl-istess mod, kemm jista' jkun, li bih il-laqgħat għandhom jigu msejja mid-Diretturi.

18. Ebatax-il gurnata qabel għandu jingħata lill-membri tas-Socjeta avviż bil-miktub li tkun se ssir laqgħa generali. L-avviż għandu jsemmi l-post, il-gurnata u l-ħin tal-laqgħa u x-xorta generali tax-xogħol li jkun se jiġi diskuss.

Provided that a meeting of the Company shall, notwithstanding that it is called by shorter notice than that specified in this Article, be deemed to have been duly called if it is so agreed by all the members entitled to attend and vote thereat.

19. No business shall be transacted at any general meeting unless a quorum of members is present at the time when the meeting proceeds to business; two members present in person or by proxy shall form a quorum.

20. Decisions upon the following matters shall be taken by a general meeting of the Company:

(a) Approval of the Annual Balance Sheet, Profit and Loss Account and Auditor's Report;

(b) Declaration of dividends which, however, must in no case exceed the amount (if any) recommended by the Board of Directors;

(c) Election of members of the Board of Director and of the Chairman of both the Board and the Company;

(d) Removal of members of the Board of Directors;

(e) Alterations, revocations and additions to this deed of constitution of the Company;

(f) Appointment or removal of the Auditor of the Company;

(g) Fixing of the remuneration payable to the Directors;

(h) Reduction of capital;

(i) In general all matters which in terms of this instrument are reserved to a general meeting or which the Board of Directors may place before it.

21. The Chairman shall preside at every general meeting. In its absence, the members present shall choose one of their number or a director to be chairman of the meeting.

22. At any general meeting a resolution put to the vote of the meeting shall be decided on a show of hands unless a poll is (before or on the declaration of the result of the show of hands) demanded—

(a) by the Chairman; or

(b) by any member present in person or by proxy.

23. In the case of an equality of votes, whether on a show of hands or on a poll, the Chairman of the meeting shall be entitled to a second or casting vote.

24. On a show of hands every member present in person shall have one vote, and upon a poll every member present in person or by proxy shall have one vote for each share of which he is the holder.

The holders of any preference shares shall have no right to receive notice of or to be present or

B'dana li laqgħa tas-Socjetà għandha, minkejja li tkun giet imsejja b'avviż iqsar minn dak imsemmi f'dan l-Artikolu, titqies li tkun giet imsejja kif għandu jkun jekk jiġi hekk miftiehem mill-membri kollha li jkollhom dritt jattendu u jivvotaw fiha.

19. Ebda xogħol ma jista' jsir f'laqgħa ġenerali jekk ma jkunx hemm quorum ta' membri preżenti fil-ħin li l-laqgħa tgħaddi biex tibda x-xogħol; żewġ membri preżenti personalment jew bi prokura jiffurmaw quorum.

20. Deċiżjonijiet dwar il-kwistjonijiet li ġejjin għandhom jittieħdu minn laqgħa ġenerali tas-Socjetà:

(a) Approvazzjoni tal-Karta Bilanċjali tas-Sena, Kont tal-Qliegħ u Telf u r-Rapport ta' l-Awdituri;

(b) Dikjarazzjoni ta' dividendi li, iżda, f'ebda każ, ma għandhom ikunu ikbar mill-ammont (jekk ikun hemm) rakkomandat mill-Board tad-Diretturi;

(c) Hatra tal-membri tal-Board tad-Diretturi u tal-President kemm tal-Board u tas-Socjetà;

(d) Tneħħija tal-membri tal-Board tad-Diretturi;

(e) Tibdil, tħassir u żidiet għal dan l-att ta' twaqqif tas-Socjetà;

(f) Nomina jew tneħħija ta' l-Awditur tas-Socjetà;

(g) Fissar tal-kumpens li għandu jithallas lid-Diretturi;

(h) Tnaqqis tal-kapital;

(i) In ġenerali l-kwistjonijiet kollha li skond dan l-att huma mħollija għal-laqgħa ġenerali jew li l-Board tad-Diretturi jista' jressaq quddiemha.

21. Il-President għandu jipresjedi kull laqgħa ġenerali. Jekk ma jkunx hemm, il-membri preżenti għandhom jagħżlu wieħed minn fosthom jew direttur biex ikun president tal-laqgħa.

22. F'laqgħa ġenerali riżoluzzjoni mqiegħida għall-vot tal-laqgħa għandha tiġi deċiża b'wirja ta' l-idejn jekk (qabel jew wara d-dikjarazzjoni tar-riżultat tal-wirja ta' l-idejn) ma tintalabx votazzjoni bil-miktub—

(a) mill-President; jew

(b) minn membru preżenti personalment jew bi prokura.

23. Fil-każ li l-voti jiġu ndaqs, sew f'każ ta' wirja ta' l-idejn jew ta' votazzjoni bil-miktub, il-President tal-laqgħa jkollu dritt għal vot ieħor jew casting vote.

24. Fill-każ ta' wirja ta' l-idejn kull membru preżenti personalment ikollu vot wieħed, u fil-każ ta' votazzjoni bil-miktub kull membru preżenti personalment jew bi prokura jkollu vot wieħed għal kull azzjoni li hu jkollu.

Il-possessuri ta' azzjonijiet ta' preferenza ma jkollhom ebda dritt li jiċievu avviż ta' jew li jkunu

vote either in person or by proxy at any general meeting by virtue or in respect of their holdings of preference shares, unless the preferential dividend shall remain unpaid for six months after the half-yearly date fixed for payment thereof or unless a resolution is to be proposed affecting the rights or privileges of the holders of the preference shares.

25. No member shall be entitled to vote at any general meeting unless all calls or other sums presently payable by him in respect of shares in the company have been paid.

26. Resolutions placed before a general meeting shall be deemed to have been validly carried if consented to by a majority of votes.

27. Any ordinary resolution of the Company determined on without any general meeting and evidenced in writing under the hands of all the Directors or a sole Director and of members of the Company holding three-fourths of the issued shares of the Company shall be as valid and effectual as an ordinary resolution duly passed at a general meeting of the Company, provided that this Article shall not apply to any resolution as to any matter which under the law of Malta ought to be dealt with by a resolution in general meeting of the Company.

DIRECTORS

28. The management and administration of the Company's affairs are entrusted to a Board of Directors. Subject to what is provided in the Memorandum in regard to the first directors, the directors shall be elected for the period of three years and they will be eligible for re-election at the end of this period.

29. A Director need not be a shareholder.

30. One of the Directors shall be elected by the Company in general meeting Chairman of the Board of Directors and of the Company.

31. The Board of Directors shall have the power—

(a) to bind the Company in favour of third parties or third parties in favour of the Company in all matters not expressly reserved for the decision of a general meeting.

(b) to convene at any time a general meeting of the Company;

(c) to recommend the payment of dividends;

(d) to raise or borrow any sums or secure the payment or repayment of all monies borrowed or raised by the Board for the purpose of the Company in such manner and upon such terms and conditions in all respects as the Board thinks fit;

(e) to hypothecate, mortgage or charge the Company's undertaking, property and uncalled capital, or any part thereof, and to issue debentures, debenture stock and other securities whether outright or as security for any debt, liability or obligation of the Company or of any third party;

preżenti jew jivvutaw personalment jew bi prokura f'laqgħa ġenerali bis-saħħa ta' jew dwar l-azzjonijiet ta' preferenza li huma jippossjedu, ilief jekk id-dividend preferenzjali jibqa' mhux imħallas għal sitt xhur wara d-data ta' kull sitt xhur iffissata għall-filas tiegħu jew ilief jekk tkun se tiġi proposta riżoluzzjoni li tmiss id-drittijiet jew privileggi tal-possessuri ta' azzjonijiet ta' preferenza.

25. Ebda membru ma jkollu dritt jivvota f'laqgħa ġenerali jekk is-sejhaat kollha jew somom oħra li jkollhom f'dak iż-żmien jiġu mħallsa minnu dwar azzjonijiet fis-Socjetà ma jkunux ġew imħallsa.

26. Riżoluzzjonijiet imressqa quddiem laqgħa ġenerali jitqiesu li jkunu ġew mgħoddija validament jekk jiġu approvati mill-maġġoranza tal-voti.

27. Riżoluzzjoni ordinarja tas-Socjetà li tittiehed deċiżjoni dwarha mingħajr ma ssir laqgħa ġenerali u li tingħata xieħda għaliha bil-firma tad-Diretturi kollha jew ta' Direttur wieħed u tal-membri tas-Socjetà li jippossjedu tliet kwarti ta' l-azzjonijiet maħruġa tas-Socjetà għandha tkun valida u jkollha effett bħala riżoluzzjoni ordinarja mgħoddija kif għandu jkun f'laqgħa ġenerali tas-Socjetà, b'dana li dan l-Artikolu ma għandux japplika għal riżoluzzjoni dwar kull kwistjoni li skond il-liġi ta' Malta għandha tiġi deċiża b'riżoluzzjoni f'laqgħa ġenerali tas-Socjetà.

DIRETTURI

28. It-tmexxija u l-amministrazzjoni ta' l-affarijiet tas-Socjetà huma f'dati lil Board ta' Diretturi. Bla fisara għal dak li hemm maħsub fil-Memorandum dwar l-ewwel diretturi, id-diretturi għandhom jiġu maħtura għal żmien ta' tliet snin u huma jkunu jistgħu jiġu maħtura mill-gdid f'egħluq dak iż-żmien.

29. Mhux meħtieġ li direttur ikun azzjonist.

30. Wieħed mid-Diretturi għandu jiġi maħtur mis-Socjetà f'laqgħa ġenerali President tal-Board tad-Diretturi u tas-Socjetà.

31. Il-Board tad-Diretturi jkollu s-setgħa—

(a) li jorbot lis-Socjetà favur it-terzi jew l-terzi mas-Socjetà f'kull liaġa li mhix espressament imħollija għad-deċiżjoni ta laqgħa ġenerali;

(b) li jsejjaħ f'kull żmien laqgħa ġenerali tas-Socjetà;

(c) li jirrikmanda l-filas ta' dividendi;

(d) li jipprokura jew jissellef somom ta' flus jew jassigura l-filas jew il-filas lura ta' flus misselfa jew prokurati mill-Board għall-finijiet tas-Socjetà b'dak il-mod u b'dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet f'kull rigward kif il-Board jidherlu sewwa;

(e) li jipoteka, jirhan jew jgħiabi b'piz l-impriza, proprjetà u kapital mhux imsejjaħ tas-Socjetà jew kull seħem minnhom, u li jolirog debentures, debenture stock u titoli oħra sew direttament jew bħala sigurtà għal kull dejn jew obbligazzjoni tas-Socjetà jew ta' terzi;

(f) from time to time, and at any time, to provide through local boards, attorneys or agencies for the management of the affairs of the Company, either in Malta or abroad, and to appoint any persons to be members of such local boards or as attorneys or agents, but not to fix their remuneration;

(g) in general to transact all business, sign all deeds and represent the Company in all matters excepting such as are expressly reserved for the decision of a general meeting.

32. Deeds of whatsoever nature engaging the Company and all other documents purporting to bind the Company, as well as Bank documents, bills, cheques, promissory notes, and other negotiable instruments, shall bear the signatures of the Managing Director or of any two Directors or of any person specifically authorised for the purpose by the Board of Directors.

33. The Chairman, or the Managing Director or any other person delegated by the Board of Directors shall represent the Company in judicial proceedings.

34. It shall be the duty of a Director of the Company who is in any way, whether directly or indirectly, interested in a contract or proposed contract with the Company to declare the nature of his interest to the other Directors either at the meeting of the Directors at which the question of entering into the contract is first taken into consideration, or, if the Director was not at the date of that meeting interested in the contract or proposed contract, at the next meeting of the Directors held after he became so interested. Provided he complies with this provision, a Director shall be capable of contracting and participating in the profits of any contract with the Company in the same manner as if he were not a Director.

35. A Director may appoint a substitute or alternative Director and such appointment shall have effect from the date thereof, and such appointee whilst he holds office as an alternate director shall be entitled to receive notice of meetings of directors and to attend and vote thereat accordingly, but he shall not require any qualification, and he shall ipso facto vacate office if and when the appointor vacates office as a director or removes the appointee from office. Any appointment or removal under this clause shall be effected by notice in writing to the Company and to the appointee under the hand of the Directors making the same.

36. The Directors may at any time require any person whose name is entered in the register of members of the Company to furnish them with any information, supported (if the Directors so require) by an affidavit, which they may consider necessary for the purposes of determining whether or not the Company satisfies the conditions mentioned in Article 1.

37. None of the following persons shall be qualified for appointment or hold office as Directors of the Company:

(a) a person who is lunatic or of unsound mind;

(b) a person who is interdicted or incapacitated or is an undischarged bankrupt;

(f) minn żmien għal żmien, u f'kull żmien, li jipprovi permezz ta' boards lokali, prokuraturi jew aġenziji għat-tmexxija ta' l-affarijiet tas-Socjetà, sew f'Malta kemm barra, u li jinnomina persuni biex ikunu membri ta' dawk il-boards lokali jew prokuraturi jew agenti, iżda mhux biex jiffissa l-kumpens tagħhom;

(g) in generali li jagħmel kull negozju, jiffirma kull att u jirrappreżenta lis-Socjetà f'kull haġa minbarra f'dawk l-affarijiet li huma espressament imfollija għad-deċiżjoni ta' laqgħa generali.

32. Atti ta' kull xorta li jorbtu lis-Socjetà u kull dokument ieħor li jkun jidher li jorbot lis-Socjetà, kif ukoll dokumenti tal-bank, kambjali, cheques, obbligazzjonijiet u titoli oħra negozjabbli, għandhom iġibu l-firem tad-Direttur Ġenerali jew ta' żewġ Diretturi jew ta' persuna speċifikatament awtorizzata għaldaqshekk mill-Board tad-Diretturi.

33. Il-President, jew id-Direttur Ġenerali jew kull persuna oħra delegata mill-Board tad-Diretturi għandha tirrappreżenta lis-Socjetà fi proceduri guż-dizzjarji.

34. Ikun dmir ta' Direttur tas-Socjetà li jkun b'xi mod, direttament jew indirettament, interessat f'kuntratt jew kuntratt propost mas-Socjetà li jid-dikjara x-xorta ta' l-interess tiegħu lid-Diretturi l-oħra jew fil-laqgħa tad-Diretturi li fiha tittiehed l-ewwel darba f'kunsiderazzjoni l-kwistjoni li jsir dak il-kuntratt jew, jekk id-Direttur ma kienu fid-data ta' dik il-laqgħa interessat fil-kuntratt jew kuntratt propost, fl-ewwel laqgħa tad-diretturi li ssir wara li hu jsir ikollu interess. B'dana li hu jagħmel kif tgħid din id-disposizzjoni, Direttur ikun jista' jagħmel kuntratt u jieħu sehem fil-qiegħ minn kuntratt mas-Socjetà xorta waħda bħallikieku ma kienu Direttur.

35. Direttur jista' jinnomina sostitut jew Direttur alternattiv u dik in-nomina għandu jkollha effett mid-data tagħha, u il-persuna nominata waqt li tkun fil-kariga bħala direttur alternattiv għandu jkollha dritt li tirċievi avviz tal-laqgħat tad-diretturi u li tattendi u tivvota fihom, iżda hi ma tkun teħtieġ ebda kwalifika u għandha tispjéca mill-kariga jekk u meta min ikun innominata jispjéca mill-kariga ta' direttur jew inehħiha mill-kariga. Kull nomina jew tneħħija taft din il-klawsola għandha ssir b'avviz bil-miktub lis-Socjetà u lill-persuna nominata iffirmit mid-Direttur li jagħmel in-nomina.

36. Id-Diretturi jistgħu f'kull żmien jeħtieġu persuna li isimha jkun imdaħħal fir-registru tal-membri tas-Socjetà biex tagħtihom kull tagħrif, imwettaq (jekk id-Diretturi hekk jeħtieġu) minn affidavit, li huma jistgħu jqiesu meħtieġ biex jiġi deċiż jekk is-Socjetà tissodisfax jew le il-kondizzjonijiet imsem-mija fl-Artikolu 1.

37. Ebda waħda mill-persuni li ġejja ma tik-kwalifika biex tiġi nominata jew tokkupa l-kariga ta' Direttur tas-Socjetà:

(a) persuna li tkun miġnuna jew moħħha marid;

(b) persuna li tkun interdettta jew inabilitata jew falluta mhux ri-abilitata;

(c) a person who has been convicted of any of the crimes affecting public trust or of theft or fraud or of knowingly receiving property obtained by theft or fraud.

38. The Directors may meet together for the despatch of business, adjourn and otherwise regulate their meetings, as they think fit. Each Director shall be entitled to one vote and questions arising at any meeting shall be decided by a majority of votes. In case of an equality of votes, the Chairman shall have a second or casting vote.

39. The Directors may from time to time determine the quorum necessary for the transaction of the business of the Board of Directors, and unless or until otherwise determined two shall be a quorum.

40. The continuing Directors may act notwithstanding any vacancy in their body, but, if and so long as their number is reduced below the number fixed by or pursuant to these Articles as the necessary quorum of Directors, the continuing directors may act for the purpose of increasing the number of Directors to that number, or of summoning a general meeting of the Company, but for no other purpose.

41. A Director may, and the Secretary on the requisition of a Director shall, at any time summon a meeting of the Directors. It shall be necessary to give notice of a meeting of Directors to any Director for the time being absent from Malta.

42. The Chairman shall preside at Board meetings. In his absence, the Board shall elect a chairman for that meeting.

43. A resolution in writing, signed by all the Directors for the time being entitled to receive notice of a meeting of the Directors, shall be as valid and effectual as if it had been passed at a meeting of the Directors duly convened and held.

MANAGING DIRECTOR

44. The Directors may from time to time appoint one or more of their body to the office of Managing Director for such period and on such terms as they think fit, and, subject to the terms of any agreement entered into in any particular case, may revoke such appointment.

45. A managing director shall receive such remuneration as the Directors, subject to the approval of the Company in general meeting, may from time to time determine.

46. The Directors may entrust to and confer upon a managing director any of the powers exercisable by them upon such terms and conditions and with such restrictions as they may think fit, and either collaterally with or to the exclusion of their own powers and may from time to time revoke, withdraw, alter or vary all or any of such powers.

47. The first Managing Director is John Codling and his appointment is for fifteen years.

(c) persuna li tkun giet misjuba liatja ta' delitti kontra l-fiducja pubblika jew ta' serq jew ta' frodi jew li xjentement irceviet proprjeta' akkwistata b'serq jew frodi.

38. Id-Diretturi jistgħu jiltaqgħu flimkien biex imexxu x-xogħol, jaġġurnaw u xort'ohra jirregulaw il-laqqgħat tagħhom, kif jidhrilhom sewwa. Kull Direttur ikollu dritt għal vot wieħed u kwistjonijiet li jinlaqgħu f'laqgħa għandhom jiġu decizi bil-maġġoranza tal-voti. Fil-każ li l-voti jiġu ndaqs, il-President ikollu vot ieħor jew casting vote.

39. Id-Diretturi jistgħu minn żmien għal żmien jiddecidu l-quorum meħtieġ biex jkun jista' jsir xogħol mill-Board tad-Diretturi, u jekk jew sakemm ma jiġix xort'ohra deciz tnejn għandhom jiffurmaw quorum.

40. Id-Diretturi li jibqgħu fil-kariga jistgħu jaġixxu minkejja kull kariga battala fil-Board. Izda, jekk u sakemm in-numru tagħhom ikun inqas min-numru iffissat minn jew skond dawn l-Artikoli: biala l-quorum ta' Diretturi meħtieġ, id-diretturi li jibqgħu fil-kariga jistgħu jaġixxu biex iżidu n-numru tad-Diretturi għal dak in-numru, jew biex iseljhu laqgħa ġenerali tas-Socjeta', izda għal ebda fini ieħor.

41. Direttur jista', u s-Segretarju fuq talba ta' Direttur għandu, f'kull żmien isejjaħ laqgħa tad-Diretturi. Iku meħtieġ li jingħata avviz ta' laqgħa tad-Diretturi lil Direttur li fiż-żmien li jkun ikun nieqes minn Malta.

42. Il-President għandu jipresjedi l-laqqgħat tal-Board. Jekk ma jkunx hemm, il-Board għandu jahtar president għal dik il-laqgħa.

43. Riżoluzzjoni bil-miktub, iffirmata mid-Diretturi kollha li fiż-żmien li jkun ikollhom jedd jircievu avviz ta' laqgħa tad-Diretturi, għandha tkun valida u jkollha effett bħallikeku tkun giet mgħod-dja f'laqgħa tad-Diretturi msejja u miżmuma kif għandu jkun.

DIRETTUR ĠENERALI

44. Id-Diretturi jistgħu minn żmien għal żmien jinominaw wieħed jew iktar minn fosthom għall-kariga ta' Direttur Ġenerali għal dak iż-żmien u b'dawk il-kondizzjonijiet li huma jidhrilhom sewwa, u, bla lisara għall-pattijiet ta' xi ftehim li jkun sar f'xi każ partikulari, jistgħu jħassru dik in-nomina.

45. Direttur ġenerali għandu jircievi dak il-kumpens li d-Diretturi, sugġett għall-approvazzjoni tas-Socjeta' f'laqgħa ġenerali, jistgħu minn żmien għal żmien jiddecidu.

46. Id-Diretturi jistgħu jafdaw u jagħtu lil direttur ġenerali uħud mis-setgħat li jistgħu jiġu mħaddma minnhom b'dawk il-pattijiet u kondizzjonijiet u b'dawk ir-restrizzjonijiet li huma jista' jidhrilhom sewwa, u sew kollateralment ma' jew b'eskluzjoni tas-setgħat tagħhom stess u huma jistgħu minn żmien għal żmien iħassru, jirtiraw, ibiddu jew ivarjaw dawk is-setgħat kollha jew uħud minnhom.

47. L-ewwel Direttur Ġenerali hu John Codling li hu nominat għal limistax-il sena.

SECRETARY

48. The Directors may appoint a Secretary for such term, at such remuneration and upon such conditions as they may think fit, and any secretary so appointed may be removed by them.

49. The first Secretary of the Company is Dr. Manoel Mizzi and his appointment is for fifteen years.

DIVIDENDS

50. The Directors may from time to time pay to the members such interim dividends as appear to the Directors to be justified by the profits of the Company.

51. Subject to the rights of persons, if any, entitled to shares with special rights as to dividends, all dividends shall be declared and paid according to the amounts paid or credited as paid on the shares in respect thereof the dividend is paid.

52. No dividend shall bear interest against the Company.

ACCOUNTS

53. The Directors shall from time to time determine whether and to what extent and at what times and places and under what conditions or regulations the accounts and books of the Company or any of them shall be open to the inspection of members not being directors, and no member (not being a Director) shall have any right of inspecting any account or book or document of the Company except as conferred by law or authorised by the Directors or by the Company in general meeting.

INDEMNITY

54. Every Director, Managing Director, Agent, Auditor or Secretary and in general any officer for the time being of the Company shall be entitled to be indemnified out of the assets of the Company against all losses or liabilities which he may sanction or incur in or about the execution of his duties of office or otherwise in relation thereto, and no director or other officer shall be liable for any loss, damage, or misfortune which may happen to or be incurred by the Company in the execution of the duties of his office or in relation thereto. Provided that this provision shall not apply to any loss or liability which by virtue of any rule of law would otherwise attach to any of the said officers of the Company in respect of any negligence, default, breach of duty or breach of trust of which he may be guilty.

BANKERS

55. Until such time as the Board of Directors shall otherwise determine, the Bank of Industry, Commerce and Agriculture, Ltd., shall be the Company's bankers.

SECRETARJU

48. Id-Diretturi jistgħu jinnominaw Segretarju għal dak iż-żmien, b'dak il-tilas u b'dawk il-kondizzjonijiet li huma jista' jidhrilhom sewwa, u segretarju hekk nominat jista' jiġi mnefki minnhom.

49. L-ewwel Segretarju tas-Socjeta' hu Dr Manoel Mizzi u n-nomina tiegħu hi għal hmistax-il sena.

DIVIDENDI

50. Id-Diretturi jistgħu minn żmien għal żmien iħallsu lill-membri dawk id-dividendi interim li d-Diretturi jidhrilhom li jkunu gustificati mill-qiegħ tas-Socjeta'.

51. Bla lisara għad-drittijiet ta' persuni, jekk ikun hemm, li jkollhom dritt għal azzjonijiet bi drittijiet speċjali dwar dividendi, id-dividendi għandhom jiġu dikjarati u mħallsa skond l-ammonti mħallsa jew kreditati bħala mħallsa fuq l-azzjonijiet li dwarhom jiġi mħallas id-dividend.

52. Ebda dividend ma jgħaddi bl-imghax kontra s-Socjeta'.

KONTIJIET

53. Id-Diretturi għandhom minn żmien għal żmien jiddeċidu jekk u kemm u f'liema żmenijiet u postijiet u taht liema kondizzjonijiet jew regolamenti l-membri li ma jkunux diretturi jkunu jistgħu jaraw il-kontijiet u kotba tas-Socjeta' jew uħud minnhom, u ebda membru (li ma jkunx Direttur) ma jkollu dritt jara xi kont jew ktieb jew dokument tas-Socjeta' lilief kif mogħti mill-ligi jew awtorizzat mid-Diretturi jew mis-Socjeta' f'Laqgħa Generali.

INDENNIZZ

54. Kull Direttur, Direttur Generali, Agent, Awditur jew Segretarju u in generali kull uffiċjal fiz-żmien li jkun tas-Socjeta' jkollu dritt jiġi inden-nizzat mill-attiv tas-Socjeta' għal kull telf jew obligazzjonijiet li hu jista' japprova jew jidhol għalihom fil- jew dwar jew li xort'ohra għandhom x'jaqsmu mal-qadi tad-dmirijiet tal-kariga tiegħu, u ebda direttur jew uffiċjal ieħor ma jkun responsabbli għal xi telf, lisara jew sfortuna li tista' tigrà lil jew li tista' tbat i s-Socjeta' fil- jew dwar il-qadi tad-dmirijiet tal-kariga tiegħu. B'dana li din id-disposizzjoni ma tapplikax għal xi telf jew responsabbiltà li bis-salħa ta' xi regolament jew ligi kienet xort'ohra tmiss lil dawk l-uffiċjal tas-Socjeta' dwar negligenza, nuqqas, ksur ta' dmir jew ksur ta' fiduċja li tagħha hu jista' jkun liati.

BANKIERA

55. Sakemm il-Board tad-Diretturi ma jiddeċidux xort'ohra, il-Bank of Industry, Commerce and Agriculture Ltd. għandhom ikunu l-Bankiera tas-Socjeta'.

DURATION

56. The duration of the Company shall be for a period of twenty-five years, renewable for further periods of ten years each. Such renewal shall take place ipso facto unless at least fifty-one per cent. of the shareholders having voting rights of the Company shall resolve otherwise.

(Signed) Cecil F. Pace
Henry A. Pace
Alb. Ganado
Not. John Micallef Trigona
witness of signature &
identity.
31/7/64.

(Signed) J. Gauci
Not. John Micallef Trigona.

True Copy of the original enrolled in my Records of the 31st July issued this 10th August, 1964.

(Signed) Not. John Micallef Trigona

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 21st day of August, 1964.

E. SAMMUT,
Dep. Registrar.

ZMIEN

56. Iż-żmien tas-Socjetà ikun ta' hamsa u għoxrin sena, li jiġgedded għal żmenijiet oħra ta' għaxar snin il-wieħed. Dan it-tigdid għandu jseħħ ipso facto sakemm għall-inqas wieħed u hamsin fil-mija ta' l-azzjonisti li jkollhom dritt għall-vot tas-Socjetà ma jiddeciđux xort'oħra.

(Iffirmati) Cecil F. Pace
Henry A. Pace
Alb. Ganado
Not. John Micallef Trigona
xhud tal-firem u l-identità.
31/7/64.

(Iffirmati) J. Gauci
Not. John Micallef Trigona

Kopja vera ta' l-original imdaħħal fl-atti tiegħi tal-31 ta' Lulju maħruga l-lum 10 ta' Awissu, 1964.

(Iffirmati) Not. John Micallef Trigona.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 21 ta' Awissu, 1964.

E. SAMMUT,
Dep. Registratur.

PUBBLIKAZZJONIJIET GODDA
NEW PUBLICATIONS

Rapport Uffiċjali tad-Debates ta' l-Assemblea Legislativa, l-ewwel Sessjoni — l-ewwel Legislatura — Seduta Nru. 74 — Prezz 8d.

Report by the Public Service Commission, Malta, for the year ending 31st July, 1964 — Price 10d.

Vittoriosa, a brief guide to the City — Price 1/-

Stampat fid-Dipartiment ta' l-Infommazzjoni.

Printed at the Department of Information

DEPARTMENTAL REPORTS

Agriculture Dept., 1959	2s 0d	Housing Dept., 1955/56	3d
Agriculture Dept., 1960	1s 3d	Housing Dept., 1956/57	2d
Agriculture Dept., 1961	1s 6d	Housing Dept., 1958/59	3d
Agriculture Dept., 1962	2s 0d	Housing Dept. 1961	6d
Approved School, 1956/57	2d	Housing Dept., 1962	9d
Audit Report, 1952/53	5s 6d	Inland Revenue Dept., 1955	1s 9d
Audit Report, 1953/54	5s 6d	Inland Revenue Dept., 1955/56	1s 0d
Audit Report, 1954/55	5s 9d	Inland Revenue Dept., 1956/57	4d
Audit Report, 1955/56	5s 0d	Inland Revenue Dept., 1958/59	1s 3d
Broadcasting Board, 1959	6d	Inland Revenue Dept., 1959	1s 3d
Broadcasting Board, 1959/61	1s 3d	Inland Revenue Dept., 1960	1s 6d
Central Office of Statistics, 1956/57	9d	Libraries, Malta and Gozo, 1951/55	3d
Central Office of Statistics, 1957/58	1s 3d	Royal Malta Library and Gozo	
Central Office of Statistics, 1958/59	1s 6d	Library, 1955/56	2d
Central Office of Statistics, April-Dec. 1959	3d	Royal Malta Library, 1958/59	6d
Central Office of Statistics, 1961	2s 3d	Public Libraries, April-Dec. 1959	3d
Commissioner for Gozo, 1955/56	3d	Medical and Health Dept., 1954	4s 3d
Commissioner for Gozo, 1956/57	4d	Medical and Health Dept., 1955	4s 3d
Commissioner for Gozo, 1957/58	2d	Medical and Health Dept., 1956	4s 3d
Commissioner for Gozo, 1958/59	3d	Medical and Health Dept., 1958	5s 0d
Commissioner for Gozo, April-Dec. 1959	3d	Report on the Proceedings of the Advisory and Executive Board (Medical and Health) (annual)	3d
Commissioner for Gozo, 1960	6d	M.M.U., 1948-1955	1s 3d
Courts of Gozo and Public Registry, Gozo, 1955/56	3d	M.M.U., 1955/56	9d
Courts of Judicial Police, 1955/56	3d	M.M.U., 1956/57	1s 6d
Courts of Judicial Police, 1956/57	2d	M.M.U., 1957/58	1s 9d
Customs and Port Dept., 1955	4d	M.M.U., 1958/59	1s 3d
Customs and Port Dept., 1956	9d	M.M.U., April-Dec. 1959	6d
Customs and Port Dept., 1957	6d	M.M.U., 1960/61	1s 6d
Customs and Port Dept., 1958	9d	M.M.U., 1961/62	1s 6d
Customs and Port Dept., April-Dec. 1959	6d	M.M.U., 1962/63	1s 9d
Customs and Port Dept., 1961	6d	Malta Prisons, 1949/55	2s 0d
Central Office of Information, 1955/56	6d	Malta Prisons, 1955/56	8d
Department of Information and Tourist Services 1956/58	9d	Malta Prisons, 1956/57	1s 3d
Department of Information, 1958/59	6d	Malta Prisons, 1957/58	1s 3d
Department of Information, 1960	6d	Malta Prisons, 1958/59	1s 0d
Dept. of Emigration, 1955	6d	Malta Prisons, 1961	1s 0d
Dept. of Labour and Social Welfare, 1954	2s 3d	Malta Prisons, 1962	1s 0d
Dept. of Labour and Social Welfare, 1955	2s 6d	Malta Police Force, 1955/56	9d
Emigration, Labour and Social Welfare, 1956	3s 3d	Malta Police Force, 1957	1s 0d
Emigration, Labour and Social Welfare, 1958	3s 3d	Malta Police Force 1959	1s 0d
Emigration, Labour and Social Welfare, 1959	3s 3d	Malta Police Force, 1960	1s 0d
Emigration, Labour and Social Welfare, 1960	3s 6d	Museum, 1956/57	1s 0d
Emigration, Labour and Social Welfare, 1962	3s 9d	Museum, 1957/58	1s 3d
Education Dept., 1955/56	6d	Museum, 1958/59	1s 6d
Education Dept., 1956/57	9d	Museum, April-Dec. 1959	3d
Education Dept., 1958/59	1s 0d	Museum, 1961	1s 0d
Electoral Office, 1955/56	2d	National Employment Board:—	
Fisheries Dept., 1951/52, 1955/56	4d	2nd Report	2d
Fisheries Dept., 1958/59	3d	3rd Report	3d
Fisheries Dept., April-Dec. 1959	3d	4th Report	3d
Government Secondary Technical Schools, Malta & Gozo, 1957/58	6d	5th Report	2d
Reports on all Government Depts., 1954/55	5s 0d	6th Report	2d
		7th Report	2d
		8th Report	2d
		9th Report	2d
		10th Report	3d
		11th Report	3d
		12th Report	3d
		Notary to Government, 1955/56	3d
		Notary to Government, 1956/57	1d
		Notary to Government, 1958/59	3d
		Notary to Government, April-Dec. 1959	3d
		Notary to Government, 1962	3d
		Notary to Government, 1963	3d

DEPARTMENTAL REPORTS (contd.)

Port Division, 1962	9d	Public Lotto Dept., 1962	1s	6d	
Posts and Telephone Dept., 1949/56	1s	0d	Public Lotto Dept., 1963	1s	6d
Posts and Telephone Dept., 1956/57	6d	H.M. Superior Courts, 1955/56 ...		3d	
Posts and Telephone Dept., 1957/58	6d	H.M. Superior Courts, 1956/57 ...		3d.	
Posts and Telephone Dept., 1958/59	6d	H.M. Superior Courts, 1958/59 ...		9d	
Posts and Telephone Dept., 1960/61	1s	0d	Tourist Bureau, 1955/56	4d	
Posts and Telephone Dept., 1961/62	1s	0d	For the Reports for 1956/1958		
Public Registry, 1955	6d	please see under Department of			
Public Registry, 1956/57	6d	Information.			
Public Registry, 1958/59	6d	Trade and Industry Dept., 1955/57 ...	2s	3d	
Public Registry, 1959	3d	Trade and Industry Dept., 1957/58 ...	1s	9d	
Public Registry, 1961	3d	Trade and Industry Dept., April-Dec.			
Public Registry, 1962	3d	1959	2s	3d	
Public Registry, 1963	3d	War Damage Commission, 1956/57		9d	
Public Service Commission, 1961/62	3d	War Damage Commission, 1957/58		9d	
Public Service Commission, 1963	3d	War Damage Commission 1958/59		9d	
Public Works Dept., 1950/55 ...	2s	3d	War Damage Commission, April-		
Public Works Dept., 1955/56 ...	1s	2d	Dec. 1959	3d	
Public Works Dept., 1956/57 ...	2s	3d	War Damage Commission, 1961 ...	6d	
Public Works Dept., 1959	1s	6d	War Damage Commission, 1962 ...	6d	
Public Works Dept., 1960	1s	9d	Water and Electricity Dept., 1957/58	1s	9d
Public Works Dept., 1961	3s	3d	Water and Electricity Dept., 1958/59	1s	0d
Public Lotto Dept., 1958/59 ...	1s	0d	Water and Electricity Dept., 1959/60	1s	0d
Public Lotto Dept., April-Dec. 1959	6d	Water and Electricity Dept., 1960/61	1s	3d	

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

G. F. Abela (Essays)	2s	0d	Haga Mohgaġa (Part 4), minn Ġ.		
Biografija tal-Muziċista Nikola			Cassar Pullicino		6d
Isouard, minn Ivo Muscat-			Igiene Popolari, mill-Onor. E.		
Azzopardi	1s	0d	Camilleri, M.L.A.		6d
Caravaggio, by Paul De Majo ...	2s	6d	Insect Pests of Crop Plants in the		
Id-Divina Commedia — L-Infern —			Maltese Islands	1s	0d
Traduzzjoni minn Erin Serracino-			The Institutional Treatment of the		
Inglott	18s	6d	Insane in Malta, by Dr P. Cas-		
Dizzjunarju Nazzjonali Bijjo-Bibliog-			sar, B.Sc., M.D., D.P.M. ...	2s	6d
grafiku, minn Rob. Mifsud Bon-			Lepidoptera of the Maltese Islands,		
nici (fascicules) (price varies)			by P. Borg, F.C.S., F.Z.S. ...		6d
Il-Fanal (No. 5) — Is-Servizz Civili,			L-Ospizju tal-Furjana u l-Erwieh ta'		
minn C. J. Mallia	6d		Wied Ghammieq, minn A. Cre-		
Il-Fanal (No. 6) — Nies Kbar			mona	2s	0d
Maltin, minn Ivo Muscat			Malta in Brief (1961 ed.)	2s	0d
Azzopardi, L.P., O.S.J. ...	1s	0d	Malta in Brief (1964 ed.)	2s	0d
Il-Fanal (No. 7) — Ix-Xjenza fil-			Mill-Art ghas-Sema, minn Karmenu		
Hajja ta' Kuljum, minn Dr E.			Vassallo	1s	0d
Agius, B.Sc., M.D., D.P.H.,			Minn Triq Trumbull fil-U.S.A., minn		
D.Bact. (Lond.)	6d		Joe Calleja	1s	0d
Ghawdex bil-Ġrajja Tieghu, Vol. 2,			Sir Ugo Mifsud (1889-1942) ...		6d
minn Mons. Dun Gużep Far-			The Treasury Department, by R.		
rugia	2s	0d	Soler		6d
Haddiema fil-Kanada, minn Ġorġ					
Bonavia	1s	0d			